Anno X — Numero 129

Mercoledì 1° giugno 1960

Il Corriere della Somalia

QUOTIDIANO NAZIONALE DI INFORMAZIONE

UFFICIALMENTE ANNUNCIATO

Accederà all'indipendenza il 20 giugno la Federazione del Mali

Il giorno prima sarà ammainata la bandiera francese edi poteri dell'ex Alto Commissario di Francia nell'Africa Occidentale saranno trasferiti all'Autorità Federale — Il Ministro dell'Interno della Guinea a Dakar per una missione di buona volontà — La situazione economica della Federazione maliana

Dakar, 31.

La sera del 19 giugno sarà ammainata a Dakar la Bandiera francese e i poteri dell'ex Alto Commissario di Francia nell'Africa Occidentale saranno trasferiti, nel corso di una simbolica cerimonia, alle Autorità della Federazione del Mali, ha annunciato, oggi, il Capo del Governo senegalese Mamadou Dia.

Il 20 giugno la bandiera della Federazione del Mali sventolerà, dopo la proclamazione dell'indipendenza.

Mamadou Dia ha aggiunto che i dettagli della cerimonia che si svolgerà allo stesso modo in tutti i territori della Federazione, sono stati concordati con le autorità francesi.

Si trova a Dakar, in missione di buona volontà il Ministro degli Interni della Repubblica di Guinea Camara Damantang.

Egli è stato ricevuto dal Capo del Governo senegalese. Argomento del colloquio: una presa di contatto tra dirigenti guineensi e quelli maliani, in visita di migliorare le relazioni tra i due Paesi. Naturalmente, a quanto ha detto il Ministro Damantang, la questione del traffico di armi svoltosi alla frontiera guineo-senegalese sarà trattata. In una dichiarazione alla stampa il Ministro guineense, dopo aver sottolineato che l'accessione del Mali all'indipendenza è stata accolta con gioia nella Guinea, e che la presenza della Federazione nella Comunità rinnovata non pone nuovi problemi, ha aggiunto «Per noi la scelta futura è l'unità africana. Noi desideriamo avvicinarsi a tutti gli Stati africani quali che essi siano e stiamo organizzando la riunione di una conferenza economica che riunirà tutti i Paesi dell'Africa».

A proposito della questione del traffico di armi, da fonte degna di fede senegalese, si apprende che risulterebbe confermato a Dakar che numerosi africani, originari della Guinea e che svolgono attività diverse nel Senegal, sono stati implicati nel traffico stesso.

In un articolo pubblicato dal Bollettino di Statistica ed Economia della Federazione del Mali, il Ministro Federale delle Finanze Doudou Thiam scrive che «se si considerano le grandi trasformazioni politiche verificatesi nel 1959, o che stanno per verificarsi nel 1960 si constata con sollievo che le trasformazioni stesse non hanno portato ad alcun sconvolgimento nell'economia della Federazione».

Facendo il bilancio della situazione economica del Mali, il Ministro nota un netto progresso tra il 1958 ed il 1959. L'aumento globale delle importazioni di energia è dell'ordine del 13 per cento nel 1959 in rapporti all'anno precedente, mentre la produzione agricola si mantiene ad un livello soddisfacente. Per lo stesso periodo esaminato la produzione industriale risulta aumentata del 15 per cento per il cemento, del 22 per cento per i fiammiferi, del 4 per cento per gli olii di arachidi, mentre le industrie conserviere del tonno hanno subito uno sviluppo del 202 per cento ed è previsto che per il 1960 l'industria dei fosfati porterà ad un aumento delle esportazioni. Gli scambi con l'estero, d'altra parte, registrano uno sviluppo del 6 per cento mentre l'indice dei prezzi sta tornando alla stabilità.

«Noi siamo lontani dall'aver realizzato l'ideale, continua il Ministro e dobbiamo concentrare una particolare attenzione sulle importazioni delle attrezzature, giacchè una leggera contrazione è stata constata l'anno scorso in questo campo. Ciò è dovuto, ad una certa cautela dei capitali privati che attendevano di sapere quale

(Continua in terza Pag.)

La sessione dell'ILO

Ginevra, 31.

Si apre domani la quarantaquattresima sessione della Conferenza internazionale dell'International Labour Organization.

All'ordine del giorno della sessione, a cui partecipano i rappresentanti dei governi, dei datori di lavoro e dei lavoratori in ottanta paesi, sono, tra l'altro, i seguenti argomenti: riduzione della durata del lavoro, lo alloggio dei lavoratori, e lo sviluppo rurale.

La conferenza dovrà anche pronunciarsi sulle domande di ammissione del Togo e del Camerun all'ILO.

Intanto il Consiglio di amministrazione dell'ILO è stato informato dell'invito da parte del Governo belga, a nome del collegio esecutivo generale del Congo, di tenere a Leopoldville la prima conferenza regionale africana dell'organizzazione.

Tale conferenza riunirà i rappresentanti dei Governi, dei lavoratori e dei datori di lavoro di tutti i paesi d'Africa ed avrà luogo nel dicembre prossimo.

Il discorso di Malinovsky nell'interpretazione dei commentatori

Il tono duro usato dal Ministro della Difesa sovietico sarebbe una «conferma della pressione crescente dell'ala intransigente del P.C.U.S.

Roma, 31.

Il discorso pronunciato ieri dal Ministro sovietico della difesa, Maresciallo Malinovski, ed il suo avvertimento sulla immediatezza della rappresaglia sovietica, contro le basi da cui si levino aerei americani incaricati di violare lo spazio aereo dell'URSS, sarebbe secondo la maggioranza dei commentatori politici la espressione pratica di una politica che la Unione Sovietica persegue fin dal primo dopoguerra, politica diretta allo unico scopo di persuadere gli americani a ritirare le loro basi dai territori stranieri e di persuadere i paesi che ospitano basi americane a farle andare via.

Conviene notare, a questo proposito, che anche in un suo recente discorso, il Primo Ministro sovietico aveva confermato tale indirizzo politico nei confronti dei paesi che sono vincolati da patti di alleanza con gli Stati Uniti, che si era concretato in severi avvertimenti.

(Continua in terza Pag.)

Torna la normalità in Turchia

Ankara, 31.

La situazione in Turchia è quasi tornata alla normalità.

A partire da oggi cesserà anche il coprifuoco che era stato imposto il 28 aprile in seguito alle prime sanguinose manifestazioni studentesche.

Le autorità militari mantengono il controllo nella capitale ed i cittadini hanno cominciato a consegnare armi e munizioni. Gli uffici pubblici e privati e le banche sono aperti e gli impiegati si recano regolarmente al lavoro.

Un portavoce del Ministero degli Esteri turco ha dichiarato che l'URSS ha riconosciuto il nuovo governo.

Finora il riconoscimento è venuto da Stati Uniti, Gran Bretagna, URSS, Francia, Germania occidentale, Israele, Iran e Grecia.

AL TERMINE DELLA VISITA

Il comunicato sulle conversazioni Tubman - Sekou Toure

I due capi di Stato si sono accordati per procedere a scambi culturali e scientificitra i due Paesi — Essi hanno deciso di non allinearsi su alcun blocco, o movimento, che possa intaccare i loro reciproci rapporti e l'unità e la solidarietà africana

Monrovia, 31.

Al termine della sua visita in Guinea, il Presidente della Repubblica di Liberia Tubman è rientrato in Patria.

Al suo arrivo ha fatto delle dichiarazioni in cui ha sottolineato, non solo le calorosissime accoglienze di cui era stato ogetto durante la sua permanenza nella vicina Repubblica, ma anche il lavoro e la disciplina del popolo della Guinea.

Il Presidente Tubman ha detto che i guineensi stanno lavorando per migliorare il loro Paese «col sudore della loro fronte», e che essi non copiano, nè il comunismo, nè l'occidente, ma ciò che vi è di meglio nei due sistemi, adattandolo alla particolare situazione del loro Paese.

Il Presidente ha poi detto «l'Africa deve dimenticare il passato, ma coloro che ci hanno bistrattato nel passato debbono cambiare il loro cuore e muoversi in una nuova direzione nelle loro relazioni con gli africani».

Al termine della visita è stato firmato dai due Presidenti un comunicato congiunto in cui è detto che i due statisti hanno convenuto di procedere ad uno scambio culturale e scientifico tra i due Paesi, non chè sulla necessità di concludere, nell'avvenire, un'accordo sugli scambi e sui pagamenti ed un accordo bancario, nonchè sulle possibilità di un'azione congiunta per lo sviluppo e lo sfruttamento delle risorse naturali comuni.

I due Presidenti, dice sempre il comunicato, deplorano l'azione diretta contro la sovranità di altri stati, e concordano che i confini preindipendenza tra la Guinea e la Liberia rimarranno invariati e concordano, altresì, di non permettere a potenze straniere di usare i loro territori per azioni aggressive contro altri stati.

Essi hanno riaffermata la loro adesione alle risoluzioni di Accra, Sanniquelle e Monrovia, e la Guinea ha aderito a dare pieno sostegno alle recenti proposte del Presidente Tubman per una cooperazione economica, culturale e sociale ovest africana.

Il Presidente Tubman ha condannato il recente complotto contro la Guinea, ed i due statisti si sono trovati d'accordo nel constatare che la solu-

(Continua in terza pag.)

LA VITA POLITICA ITALIANA

La posizione di Nenni verso il comunismo

Roma, 31.

«Dal 1953 ad oggi il Partito Socialista Italiano è giunto ad una posizione di totale autonomia nei confronti del partito comunista», ha dichiarato, nel corso di una lunga relazione al comitato centrale del suo partito, l'on. Pietro Nenni.

«Ciò è dovuto — ha proseguito il leader socialista — non a motivi di tornaconto parlamentare o di altra natura ma di netta e precisa differenziazione di fronte ai problemi della democrazia, della libertà, nati nella lotta, e prodotti dall'esperienza, nostra ed altrui, soprattutto dei paesi dell'est, dove il fronte popolare, l'unità d'azione e le cosiddette fusioni fra social-democratici e comunisti sono risultate, alla prova dei fatti, una variante non già della dittatura del proletariato ma della egemonia e della dittatura dei partiti comunisti».

Nenni ha poi confermato «il rifiuto socialista di identificarsi con i blocchi, sia comunista che atlantico, con la loro ideologia e con i loro fanatismi».

Quanto al patto atlantico, ha affermato che oggi il problema non è più quello di starvi dentro o di uscirne, ma quello di attestarsi su posizioni avanzate, come quella della Gran Bretagna, piuttosto che su posizioni conservatrici, come quella della Germania.

A proposito del fallimento della conferenza al vertice ha confermato la nota tesi, che tanto scalpore ha sollevato presso i comunisti, secondo cui «nella crisi del processo distensivo gli oltranzisti atlantici, e i duri del blocco orientale si sono aiutati reciprocamente: «è per questo che il Partito Sociasta Italiano sostiene che la provocazione dell'«U2» non giustificava il rinvio del vertice».

Nenni ha concluso respingendo le critiche che i comunisti hanno mosso a questa sua tesi ed ha affermato che «la distensione internazionale è inseparabile dal processo di liberazione e di democratizzazione — all'interno di ogni paese».

FATTA NEL CORSO DI UNA INTERVISTA

Una dichiarazione del Ministro degli Esteri etiopico sulla Somalia

Addis Abeba, 31.

Rispondendo ad alcune domande rivoltegli durante un'intervista concessa al direttore della «Voice of Ethiopia», e relativa ai recenti eventi nel Corno dell'Africa, il Ministro degli Affari Esteri Etiopico Ato Yilma Deressa, ha detto che i popoli dell'Etiopia sono sempre stati amichevoli verso i popoli della Somalia, ma che l'atteggiamento amichevole del Governo etiopico non ha avuto, tuttavia reciprocità da parte del Governo della Somalia.

Il Ministro ha poi dichiarato che sebbene i Governi etiopico e somalo avessero convenuto di «fare del loro meglio per prevenire la diffusione, entro i loro confini, di propaganda ostile agli interessi dell'altro o determinata a fomentare diffidenza o a creare incomprensione tra i popoli», e sebbene il Governo etiopico abbia rispettato i suoi impegni «i leaders somali non hanno esitato ad impegnarsi in aperte richieste di territorio etiopico».

Il Ministro ha sottolineato poi che mentre l'Etiopia non ha mai rivendicato qualche territorio non suo, ed ha accettato la frontiera etiopico-somala imparzialmente determinata, la Somalia ha respinto l'accordo di frontiera italo-etiopico del 1908 con lo scopo «di cercare di prendere del territorio dell'Etiopia».

Egli ha aggiunto che l'Etiopia non «esiterà a difendere il territorio nazionale contro le minacce dalla Somalia, precisamente come fece nel 1935 quando fu invasa dalla stessa regione».

Richiesto se l'Etiopia intende dare aiuto alla futura Somalia indipendente, il Ministro ha detto che il suo Paese «insiste sul fatto che l'indipendenza deve essere assoluta e senza compromessi» e che «gli aiuti stranieri possono mettere in pericolo l'indipendenza stessa.»

Il Ministro ha dichiarato infine che «l'Etiopia è desiderosa di aiutare i suoi fratelli somali in ogni possibile modo, ma non desidera che la sua assistenza possa servire di pretesto per la fornitura di altri aiuti stranieri che potrebbero compromettere l'indipendenza della Somalia».

Sempre dalla capitale etiopica si ha che una esposizione commerciale sovietica è stata inaugurata in quella città alla presenza dell'Imperatore, dei membri del Governo e di una delegazione governativa dell'URSS guidata dal Primo Vice Presidente del Gosplan Lessetchko. La mostra è ordinata in un nuovo, imponente padiglione costruito tutto in alluminio e vi sono esposti trattori, automobili, prodotti dell'industria elettrica, prodotti alimentari e dell'abbigliamento, arredamenti domestici nonchè i modelli dei satelliti sovietici e del razzo lunare.

Da New York si ha che, nel quadro dei suoi progetti di aiuto ai paesi sotto sviluppati, il «Fondo Speciale di Sviluppo Economico delle Nazioni Unite», fornirà all'Etiopia oltre 900.000 dollari per la sistemazione del bacino fluviale dell'Auasc.

Ricevimento del 2 giugno a Villa Italia

L'Amministratore della Somalia e la Signora Di Stefano invitano cordialmente tutta la Comunità Italiana a voler intervenire al ricevimento che avrà luogo a Villa Italia, giovedì 2 giugno, dalle ore 18,30 alle ore 20, per la ricorrenza dell'Anniversario della Repubblica Italiana.

Cronaca di Mogadiscio e dell'interno

IN ONORE DI UN GRUPPO DI TURISTI ITALIANI

Ricevimento ieri a Villa Italia

I turisti, tra i quali erano esponenti del mondo bancario ed industriale milanese, hanno avuto la possibilità di entrare in breve contatto con le più alte personalità della Somalia

Nel pomeriggio di ieri Mogadiscio è apparsa animata dalle numerose automobili che hanno scorazzato per la città con a bordo il gruppo di turisti giunti con l'apparecchio dell'Alitalia.

I graditi ospiti hanno visitato accuratamente, nei limiti del pochissimo tempo a loro disposizione, la città rendendosi conto della sua grande vitalità di capitale.

Come già annunciato ieri, il gruppo turistico che ha visitato Mogadiscio era composto di una cinquantina di persone comprendenti eminenti professionisti delle costruzioni e delle opere di ingegneria, esponenti bancari e di grandi industrie. A capo della comitiva era il presidente del Gruppo Vittorio Bottego Generale B. Valentino Vecchi.

Alle 17,30 i crocieristi si sono recati a Villa Italia dove hanno partecipato ad un ricevimento in loro onore offerto da S.E. l'Amministratore.

Il ricevimento ha offerto la possibilità agli eminenti rappresentanti industriali e bancari di Milano, di entrare in contatto, seppure fugacemente, con le maggiori personalità somale e abbiamo notato, infatti, gruppetti impegnati in intense conversazioni nel giardino prospiciente la Villa.

Al ricevimento hanno presenziato tra gli altri, il Presidente della Assemblea Legislativa, il Primo Ministro ed alcuni, Membri del Governo, il Segretario Principale del Consiglio Consultivo delle Nazioni Unite, i Sottosegretari di Stato, il Presidente della Corte di Giustizia, il Vice Segretario Generale, il Governatore Regionale del Benadir, il Comandante del l'Esercito Nazionale, il Comandante delle Forze di Polizia, alcuni Capi Dipatimento, il Magistrato ai Conti, il Capo Gabinetto del Primo Ministro, il Vicario Apostolico, il Sindaco di Mogadiscio, l'Avvocato Erariale, il Comandante dell'Aeronautica della Somalia, il Comandante della Compagnia Autonoma Carabinieri, numerosi Ufficiali e Funzionari, personalità politiche e religiose.

Erano altresì presenti esponenti del mondo bancario, commerciale ed industriale della capitale.

Gli ospiti, accolti con la consueta affabilità, da S. E. l'Amministratore e dalla Signora Di Stefano, si sono intrattenuti fino al limite massimo del tempo disponibile ai turisti per ritornare all'aeroporto.

Qui a salutarli erano come del resto all'arrivo il Ministro delle Finanze, il Ministro dell'Agricoltura e Zootecnia, il Vice Segretario Generale, il Capo di Gabinetto del Primo Ministro ed altre personalità.

E' stato un pomeriggio veramente intenso per i crocieristi i quali, però, hanno avuto la possibilità, e diremmo la fortuna, di avere una idea, anche se relativa a causa della brevità del tempo, della nuova Somalia e della indiscutibile realtà somala.

Movimento aereo - portuale

Con la M N «Europa» da Mombasa, sono giunti quattro passeggeri. Con lo stesso natante sono partiti per l'Italia ventotto passeggeri.

***

Con l'areo dell'Adenairways sono partiti per Aden cinquantaquattro passeggeri.

***

E' giunto da Nairobi l'aereo dell'Adenairways con tre passeggeri. Con lo stesso aereo trentanove passeggeri sono partiti per Aden.

Lettere del pubblico

Riceviamo e pubblichiamo.

Egregio Signor Direttore,

Le sarò grato se vorrà pubblicare sul Corriere della Somalia il seguente ringraziamento:

La notte tra il 19 ed il 20 marzo u.s. chi scrive ebbe a subire un grave furto nella sua abitazione in cui i ladri profittando di una sua temporanea assenza, erano riusciti ad entrare attraverso una porta secondaria che avevano forzato.

In seguito al fatto, gli agenti della Stazione di Polizia Anzilotti intervenivano immediatamente per le indagini, per il possibile ricupero della refurtiva e per l'arresto dei responsabili.

Le operazioni avevano il più brillante dei risultati: dopo pochi giorni, infatti, i responsabili venivano catturati e grande parte della refurtiva ricuperata ed a me restituita.

Ammirato di tanta prontezza ed abilità, lo scrivente sente ora il dovere di rivolgere pubblicamente, da queste colonne, alla Polizia e, in particolar modo, al Comandante della Stazione Anzilotti, Isp. Said Nur, ed ai suoi gregari, il suo ringraziamento più vivo e la sua più profonda riconoscenza.

RingraziandoLa anticipatamente, La prego gradire, Signor Direttore, i miei saluti più distinti.

(Gaspero Nutini)

Avviso del Capo dei Qadi della Somalia

La Festa Araia dell'anno 1379, corrispondente all'anno 1960, avrà luogo il giorno 10 Zul Higgia 1379 pari al giorno 5 giugno 1960.

Cosi ho deciso secondo le norme sciaraitiche.

Il Capo dei Qadi

SCEK HAGI ABUBACAR SCEK ABDULLAHI

ISTITUTO UNIVERSITARIO DELLA SOMALIA

Bando di Concorso per l'ammissione al Magistero Anno Studi 60/61

E' indetto un pubblico concorso per esami per l'ammissione alla facoltà di Magistero.

Il numero dei posti è limitato a 40 di cui 20 per il conseguimento del diploma di abilitazione alla Direzione didattica.

Possono partecipare al concorso per l'ammissione al primo corso in materie letterarie i diplomati dell'Istituto magistrale o della Scuola Media Superiore.

Possono partecipare al concorso per l'ammissione al primo anno del corso per l'abilitazione didattica solo i candidati muniti di diploma dell'Istituto Magistrale.

Gli esami consistono in una prova scritta su un tema storico-letterario e pedagogico, secondo il programma affisso all'albo dell'Istituto Universitario.

Le domande in carta legale da So. 2 devono essere presentate alla Segreteria dell'Istituto corredate dal titolo di studio originale entro e non oltre le ore 12 dell'8 giugno p.v.

Nelle domande i candidati devono indicare per quale tipo di corso intendono concorrere. La prova scritta avrà luogo il giorno 9 giugno alla sede dello Istituto.

Le graduatorie degli ammessi saranno pubblicate entro e non oltre il 12 giugno. In caso di rinunzia sarà provveduto in ordine di graduatoria alla sostituzione.

La frequenza di ciascun corso è obbligatoria Gli ammessi presteranno servizio a Mogadiscio per conto del Ministero della Istruzione Pubblica.

La Segreteria

Avviso ad Opponendum

Si rende noto che è stato affisso all'albo Municipale, e rimarrà esposto per la durata di giorni 30 un avviso ad opponendum riguardante una domanda del Sig. Ali Mohamed Alane per la concessione a scopo edilizio di un appezzamento di terreno demaniale, sito in Mogadiscio in Villa Italia.

Gli interessati possono prendere visione della planimetria che è depositata presso l'Ufficio Tecnico Municipale e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

A.F.I.S.

Ufficio Affari Italiani
Iscrizioni alle Scuole Italiane

Le Direzioni delle Scuole Secondarie e Primarie comunicano che con il 1° giugno p.v. sono aperte le iscrizioni alle varie classi.

Per le Scuole Secondarie le tasse saranno stabilite dopo il 1° luglio.

Per chiarimenti rivolgersi alle rispettive Segreterie tutti i giorni dalle ore 10,30 alle ore 12.

AVVISO

Corso di preparazione alla carriera Giudiziaria.

Gli esami finali (solo orali) del corso di preparazione alla carriera Giudiziaria avranno inizio il giorno 9 Giugno 1960, ore 9,30 presso la Corte di Giustizia.

Mogadiscio, lì 31 Maggio 1960.

Il Presidente della Corte di Giustizia — Direttore del Corso

(Dott. Tommaso Jezzi)

NOTICE

THE colour! film of Princess Margaret's wedding will again be shown in the courtyard of the British Consulate-General to-night at 7 p.m.

AVVISO

Il film a colori sul matrimonio della Principessa Margaret sarà nuovamente proiettato nel cortile del Consolato Generale Britannico stasera alle ore 7 p.m.

THE BRITISH COUNCIL, Cambridge University Lower Certificate in English

Advanced students of English are invited to apply for membership of a course to prepare for the above examination to be held in June 1961.

Membership of the course will be granted by competitive selection test and classes will by held at 5 pm. on weekdays.

Application forms may be obtained from

The Bookshop,
British Council Centre for English Studies,
Lungomare Duca Abruzzi 5,

and should be submitted before Saturday 11th June.

D. R. Gillate,
«Director of Studies»

ANNUNZI ECONOMICI

AVVIATISSIMO Bar Ristorante, Via Centrale, piena Licenza, vende parte o tutto per ragioni di salute — Scrivere Box 4329 NAIROBI.

CERCASI Villetta 4 o 3 stanze telefonare mattina N. 755.

La campagna antimalarica a Bulo Burti

(Dal nostro corrispondente)

Particolarmente proficua è stata quest'anno la campagna antimalarica nella zona di Bulo Burti.

La squadra, guidata dal Signor Salim Osman Abdulcadir, ha operato per parecchi giorni spruzzando lo speciale liquido insetticida in tutte le abitazioni non solo del capoluogo di Distretto, ma anche nei villaggi di Bocda-Accable, di Giamea Scime, di Mobarak, di Sibai e di Hamir-Gab.

Gli effetti della disinfestazione sono stati talmente buoni che alcuni proprietari di case, i quali per spirito retrogrado si erano rifiutati di farla effettuare, resisi conto della bontà della cosa si sono precipitati dal Capo della Squadara per pregarlo di inviare i suoi uomini preso le loro abitazioni, il che, naturalmente, è stato fatto di buon grado.

Il Commissario Distrettuale Signor Abdi Ali Omar, gli Ilalo e ttuti in genere, hanno dato alla squadra antimalarica la più ampia collaborazione, mentre la popolazione vuole esprimere da queste colonne il suo sentito ringraziamento al Governo.

Osman Dirie

Presa di contatti del Commissario Distrettuale di Dinsor

(Dal nostro corrispondente)

Nei giorni scorsi il Commissario Distrettuale di Dinsor, Signor Gibril, Ali, radunava nel suo ufficio gli esponenti della popolazione, per una presa di contatto ed uno scambio di idee su argomenti sia di carattere locale che generale. L'incontro si è dimostrato particolarmente utile.

Sono intervenuti nel colloquio i Signori: Mohamud Scek Hussen e Mohamed Osman Barba, della L.G.S. e Ibrahim Osman dell'HDMS, i Consiglieri Municipali Hagi Mohamed Ainte, Hagi Mallo Scek Hussen ed Osman Jusuf, l'assessore Municipale Mursal Mohamed. Anche il Sindaco Signor Mallin Ali Hassen ed il Qadi Scek Ahmed Mohamed hanno presenziato alla riunione.

***

L'annuale della fondazione della Lega dei Giovani Somali è stato festeggiato a Dinsor con una bella festa svoltasi presso la locale sezione alla presenza del Commissario Distrettuale, del Sindaco, del locale comitato HDMS, degli esponenti politici e religiosi e di tutti gli iscritti.

Dopo il discorso ufficiale fatto dal Segretario Signor Mohamud Scek Hussen, hanno parlato i Signori Scek Ibrahim, Hagi Maddad, Issak Ibrahim e Aden Isgone dell'HDMS.

Il saluto del Governo era portato dal Commissario Distrettuale, mentre a chiusura della cerimonia parlava il Signor Mohamed Osman Barba, uno dei fondatori della Lega dei Giovani Somali.

Osman Scek Ali

Rissa ad Elid

(Dal nostro corrispondente)

In località Gevah, a trenta chilometri da Aden Iaval, il quarantenne Gahal Duhulo, per vecchi rancori, aggrediva, colpendolo ripetute volte con una scure, il settantaciquenne Ahmed Ali Mahad ferendolo gravemente.

La Polizia di Aden Iaval, venuta a conoscenza del fatto, si portava immediatamente sul posto per arrestare l'aggressore, il quale, però, nel frattempo si era reso latitante.

Gli agenti provvedevano anche a far trasportare il ferito all'ambulatorio di Aden Iaval. Purtroppo, malgrado la amorose cure qui prestategli, il poveretto vi decedeva poco dopo il ricovero.

***

Una rissa scoppiata ad Elid a causa di una questione di abbeverata avrebbe potuto degenerare nel peggio se non fosse stato per il pronto e deciso intervento del Comandante del Posto fisso di Polizia. Egli infatti con il suo energico intervento riusciva a ristabilire l'ordine. Numerosi i contusi, 23 gli arrestati.

Salah Gassim Hussen

RADIO MOGADISCIO

che trasmette sulle lunghezze d'onda di m. 41,95 - pari a Kc/s 7150 e m. 60,36 pari a Kc/s 4970

Programma odierno

12.30 - Musica a richiesta (Hello)
12.40 - Musica a richiesta (Gurou)
12.50 - Musica a richiesta (Hello)
13.00 - Giornale Radio
13.15 - Giornale Radio (Italiano)
13.25 - Rassegna della Stampa Italiana
13.35 - Ritmi ballabili e canzoni
14.00 - Fine della trasmissione
16.00 - Recitazione Sacro Corano)
16.05 - Hello
16.15 - Gurou
16.25 - Hello
16.35 - Nozioni di Istituzioni Islamiche
16.45 - Giornale Radio
17.00 - Hello
17.10 - Gabai
17.20 - Dhanto
17.30 - Hello (duetto)
17.45 - Gabai
17.50 - La voce Somala di Radio Roma
18.30 - Fine della trasmissione
19.30 - Hello
19.40 - Gabai
19.50 - Hello
20.00 - Giornale Radio
20.15 - Giornale Radio (Italiano)
20.30 - Notiziario Settimanale delle Nazioni Unite
20.45 - Ritmi ballabili e canzoni
21.00 - Giornale Radio (Arabo Sperimentale)
21.15 - Ritmi ballabili e canzoni
22.00 - Fine della trsmissione

I CINEMA

BENADIR «Sanam» Film Indiano - Cinegiornale

CENTRALE «La Strage di Frankenstein» con: Whit Bissell Phyllis Coates - Robert Burton - Cinegiornale.

EL GAB «Il cavaliere della tempesta» in cinemascope - con: Scott Brady, Mala Powers Bill Williams - cinegiornale

HAMAR «Le Avventure di Hajji Baba - Cinemascope technicolor con: John Derek - Elaine Stewart - Cinegiornale.

HADRAMUT -«Nihayat Hoob» Film Arabo con: Magda, Sababh - Ciukry Sarhan.

CINEMA HODAN «I frenetici» con: Bill Haley, Alan Dale, Alan Freed, Cinegiornale.

MISSIONE «Shirin Farhad» Film indiano

SUPERCINEMA «L'Incomparabile Crichton» Technicolor con: Kenneth More - Diane Cilento - Cecil Parker - Cinegiornale.

IL TEMPO

Pressione atmosferica ridotta a O.C mbs. 1015.8
Temperatura Massima Gradi Centigradi 29.2
Temperatura Minima Gradi Centigradi 23.5
Vento prevalente SW KM.ora 16.7
Umidità relativa media 80%
Radiazione solare massima 12.00
Pioggia mm. 1.7
B.Uen - Uebi Scebeli - mt. 2.80
L. Ferrandi - Giuba - mt. 1.00

Previsione del giorno per la Regione del Benadir

Cielo molto nuvoloso specie al mattino con qualche isolata precipitazione-Qualche schiarita pomeridiana-Vento da S. W. 10 - 15 Kmh. tendente a rinforzare - Temperature quasi stazionarie - Mari mossi forza 2.

IL CREDITO SOMALO avvisa i sottoscrittori che hanno versato l'intero importo (10/10), che sono pronte per la consegna le azioni della

PETROSOMALA

Si prega di presentarsi personalmente e muniti delle ricevute a suo tempo rilasciate.

Si comunica inoltre che coloro i quali hanno versato solo i 3/10 possono provvedere al pagamento dei restanti 7/10 senza attendere i previsti 75 giorni.

NUOVI STATI AFRICANI

La Repubblica del Togo

Il Togo venne occupato nel 1884 dalla Germania, che lo tenne quale colonia fino alla fine della prima guerra mondiale. In base alle decisioni della conferenza di Versailles, fu spartito tra la Francia e la Gran Bretagna sotto forma di mandato della Società delle Nazioni. L'attribuzione dei due mandati fu confermata dal Consiglio ginevrino il 20 luglio 1922. La parte britannica venne unita amministrativamente alla colonia britannica della Costa d'Oro; quella francese al Dahomey. Alla fine della seconda guerra mondiale anche il Togo fu percorso da fremiti di rinascita politica ed anche se l'Organizzazione delle Nazioni Unite avesse nuovamente affidato alla Gran Bretagna e alla Francia l'amministrazione fiduciaria delle due parti del paese (14 dicembre 1946), l'aspirazione all'unità e all'indipendenza si fece ben presto luce.

Portavoce di queste esigenze si rivelò un giovane rappresentante di commercio Sylvanus Olympio, il quale sollevò la cosiddetta questione dell'unificazione delle tribù Ewe. Il sogno pan-ewe, osteggiato specialmente dalle autorità coloniali francesi di Lomè, fallì. Il Togo britannico gravitò da allora sempre più attorno ad Accra e nella conferenza costituzionale che portò all'indipendenza della Costa d'Oro sotto il nuovo nome di Ghana, venne deciso di integrare permanentemente a questo quella striscia di Togo già amministrata dalla Gran Bretagna. L'integrazione fu effettuata ufficialmente il 7 marzo 1957, al momento cioè della proclamazione dell'indipendenza del Ghana.

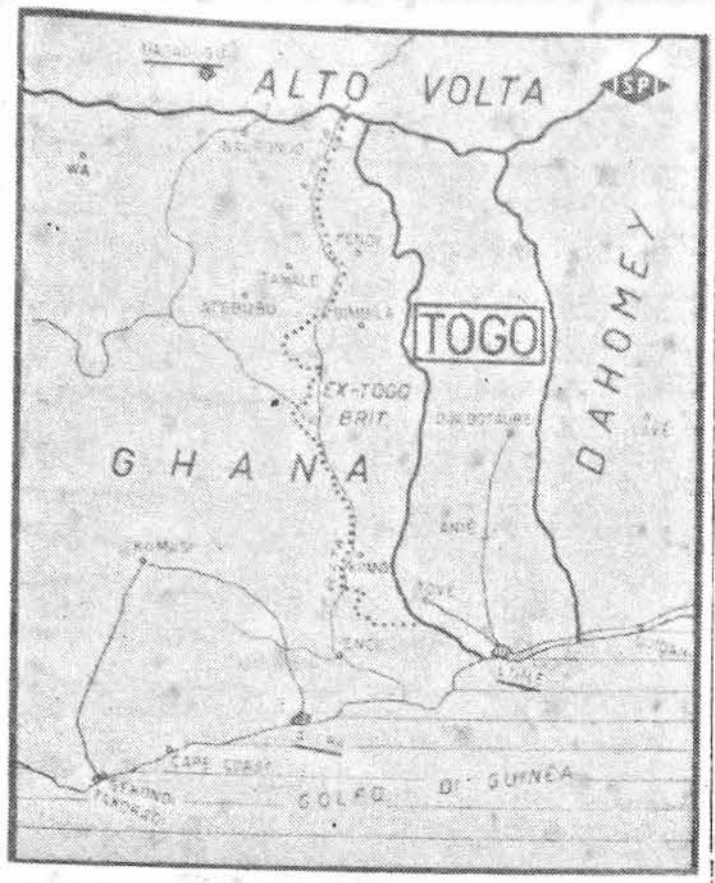
Nel Togo sotto amministrazione francese la vita politica seguì le vicende dei possedimenti africani della Francia, e cioè si insabbiò, dopo alcune elezioni «manovrate» che portarono al potere esponenti moderati filofrancesi, quali Nicolas Grunitsky, capo del Partito del progresso e altre arrendevoli figure minori cbalizzate nell'Unione del nord (capi tradizionali e personalità musulmane). La pressione nazionalista, indusse il governo francese a concedere al Togo nell'agosto 1956 un nuovo statuto, che conferiva alle popolazioni vasta autonomia amministrativa e prevedeva la fine dell'accordo di tutela. L'accordo venne approvato da un referendum popolare svoltosi il 28 ottobre 1956 Il Consiglio di tutela, che già aveva rifiutato d'inviare un proprio rappresentante a sovraintendere al referendum, non accolse la tesi francese secondo cui il Togo era ormai maturo per la fine del regime di tutela e rinviò ogni decisione all'Assemblea generale, la quale non ritenendo soddisfacente lo statuto rinviò ogni decisione a nuove elezioni controllate

Le elezioni svoltesi il 27 aprile 1958 portarono ad una vera rivoluzione nella fisionomia politica del paese ed assicurarono un forte predominio al CUT, e portò Sylvanus Olympio alla presidenza del Consiglio. Dopo un certo periodo di freddezza tra Parigi e Lomè, l'armonia ritornò e il Togo potè avviarsi senza scosse verso il traguardo dell'indipendenza.

Il Parlamento di tipo monocamerale, con 46 deputati, esercita le funzioni legislative. Le ultime elezioni svoltesi il 27 aprile 1958 hanno visto la vittoria del Comitato d'Unità togolese presieduto da Sylvanus Olympio con 29 seggi e la sconfitta dei due partiti fino ad allora al potere, il Partito togolese del progresso di Nicolas Grunitsky (3 seggi) e l'Unione dei capi e delle popolazioni del nord (10 seggi) Completano il panorama parlamentare 5 deputati indipendenti per lo più legati al Comitato dell'unità

L'economia togolese è basata sulla produzione del caffè e del cacao, che costituiscono pure le principali voci delle esportazioni. Nel 1959 sono state prodotte 12.000 tonn-llate di caffè e 7000 tonn. di cacao. Altri prodotti agricoli: semi oleosi, ricino, cotone, olio di palma Le importazioni riguardano specialmente prodotti alimentari, tessuti, petrolio, ferro e manufatti. Sono allo studio importanti trasformazioni industriali che permetteranno al Togo di avere tra breve un centro minerario che sfrutti le ingenti e ricche risorse di fosfati, scoperte di recente presso il lago Togo.

La maggioranza della popolazione è cattolica Forti nuclei di protestanti. Nel nord alcuni centri islamizzati.



Il paese è ancora è retto dallo statuto del 31 dicembre 1958, che prevedeva a breve scadenza l'indipendenza del Togo e quindi l'elaborazione di una Costituzione da parte dei deputati eletti.

Superficie: 55.000 Kmq. (un decimo della Francia). Popolazioni: 1.091.154 abitanti (18 per Kmq) di cui circa 3 mila europei.

Il Togo ha una superficie di 55.000 chilometri quadrati, una popolazione di 1.091.154 abitanti (di cui circa 3000 europei). La lingua parlata è la francese. La capitale è Lomè.

Il discorso di Malinovsky

(Continuazione della 1° Pag)

Il Ministro sovietico della difesa ha, adesso, rilevato che la consapevolezza della forza dell'URSS comincia a prevalere in alcuni paesi del sistema occidentale: gli stessi, forse, dei quali Kruscev notò una precarietà di situazione: il Giappone, per le manifestazioni contro il Primo Ministro Kishi, lo Iran, per una presunta instabilità del trono imperiale, la Turchia, per il rovesciamento del regime di Menderes.

Nella stessa occasione, Kruscev rilevò la «insoddisfazione» del governo sovietico per le spiegazioni date dal Pakistan in risposta alla nota del 13 maggio.

Originate dallo incidente del primo maggio, queste prese di posizioni sovietiche possono, quindi, essere riferite ad un problema più ampio, preesistente ai fatti culminati nello abbattimento dell'«U-2»: si tratta del problema dello «accerchiamento capitalistico», della «morsa intorno alle frontiere dell'URSS da parte dei nemici del socialismo».

Lo incoraggiamento sovietico alle posizioni neutralistiche dei paesi della Asia e del Medio Oriente ha valore non soltanto nel quadro della situazione generale, come indicazione di una tendenza universalmente valida, ma anche, e soprattutto, ai fini della formazione di una vera e propria «faccia non ostile» intorno ai confini dell'URSS.

Il discorso di Malinovski ha, comunque, creato, nei circoli politici e diplomatici occidentali, un senso non celato di preoccupazione per due motivi. Il primo riguarda il tono ed il carattere delle minacce espresse nei confronti dei paesi che forniscono alla America le basi periferiche: l'«automatismo» della rappresaglia preannunciata introduce, infatti, un elemento di pericolosità nuova nella situazione.

Il secondo elemento di preoccupazione è che il Cremlino abbia scelto Malinovski per annunciare al mondo lo inasprimento di tono della sua politica. Questo fatto, verificatosi 48 ore dopo un discorso sostanzialmente moderato di Kruscev, potrebbe costituire una conferma della tesi che siamo di fronte ad una pressione crescente della ala intransigente del partito comunista appoggiata ai militari, per una politica più dura verso lo occidente e che tale pressione è in grado di imporsi anche al premier sovietico.

L'indipendenza del Mali

(Continuazione della 1° Pag)

via avrebbe scelto il Mali. Vi è stato d'altra parte, in questo periodo transitorio, rallentamento negli investimenti pubblici, ma la firma di convenzioni di finanziamento fanno prevedere una prossima ripresa in questo campo. Inoltre il rinnovo, sotto ogni aspetto, dei nostri rapporti con la Francia, e l'apertura che ci è stata data con il mondo esterno, dovranno dare un nuovo impulso. Spetterà a noi, attraverso uno sforzo razionale e metodico, di mettere tutto ciò a profitto per creare un'economia vigorosa e nuova».

Si apprende, infine, che un colloquio internazionale sulla «Stampa ed i propressi nell'Africa dell'Ovest si svolgerà dal 1 al 4 giugno all'Università di Dakar.

PER L'AGRICOLTURA SECCAGNA

Lotta antiparassitaria in campo contro i "Borers" dei cereali

Almeno tre sono infatti le ragioni per le quali il trattamento a base di prodotti chimici in veicolo liquido non si può considerare di conveniente applicazione nelle zone ad agricoltura seccagna:

a) difficoltà dei rifornimenti idrici - molto spesso le colture distano parecchi chilometri dal più vicino pozzo o uar. Dato che sono normalmente necessari (trattamento con pompe a spalla) almeno 3 - 4 ettolitri di acqua per ettaro e per ogni trattamento, il solo approvvigionamento idrico costituirebbe già un problema pressochè insolubile.

b) Difficoltà nel dosaggio - i prodotti chimici in veicolo liquido devono, al momento del trattamento, essere diluiti in determinate percentuali. Possono quindi facilmente accadere errori di dosaggio o in eccesso o in difetto, tali da rendere inefficace il trattamento stesso oppure tali da rovinare la coltura.

c) Spesa per acquisto macchine distributrici - anche lo acquisto di sole pompe a spalla (l'acquisto di motopompe non è da prendere in considerazione) costituirebbe, senza voler considerare le relative difficoltà di manutenzione, una grave spesa per le modestissime capacità di acquisto dell'agricoltore.

I vantaggi presentati dai prodotti chimici in veicolo solido (polveri secche), sono costituiti dall'assenza dei difetti riscontrati per i prodotti chimici in veicolo liquido e cioè:

1) i trattamenti vengono effettuati a secco e quindi non è necessario alcun rifornimento idrico.
2) Le polveri sono già al giusto titolo e vengono distribuite tali e quali senza necessità di alcun dosaggio.
3) La distribuzione può essere fatta anche con mezzi rudimentali, (polverizzatori in plastica, bottiglie con tappo forato, scatole forate) e non richiede quindi praticamente alcuna spesa per acquisto di macchine distributrici.

Naturalmente, anche questi prodotti non sono esenti da inconvenienti costituiti da un maggior costo per unità di di principio attivo (si tratta di prodotti a titolo molto basso, 2 - 3% e quindi molto gravati dal trasporto dai Paesi di origine come tutte le merci povere), dal maggior tempo impiegato nella distribuzione specie usando i mezzi rudimentali accennati, ed infine dal fatto che le polveri secche mancando quasi completamente di adesività, vengono facilmente asportate dalle piante in seguito all'azione di fattori atmosferici (vento, pioggia ecc.)

Gli inconvenienti sopra riportati, che in una normale agricoltura, specie il punto che riguarda il tempo da impiegare nell'operazione e, di riflesso, i problemi di manodopera, escluderebbero a priori qualsiasi convenienza per l'impiego di tali prodotti, e nel caso particolare del l'agricoltura seccagna si rivelano di secondaria importanza. Analizzando infatti separatamente i tre punti abbiamo; che il maggior costo per unità di principio attivo, dai Paesi di produzione grava non solo sul principio attivo ma soprattutto sulle sostanze disperdenti contenute nel prodotto (eccipienti a base di polveri inerti in ragione del 97 - 98%), può essere ovviato commissionando ai fornitori prodotti ad alta concentrazione effettuando poi una dispersione in polveri inerti di produzione locale o di Paesi limitrofi. Il costo viene così ad essere ridotto del 60 - 70%.

Il tempo impiegato nei trattamenti deve necessariamente essere limitato per impedire l'affermarsi o l'aggravarsi dell'infestazione; la rapidità nell'operazione si può ottenere sia impiegando maccchine ad alto rendimento e poca manodopera, sia impiegando un numero superiore di unità lavorative e macchine rudimentali. Il costo elevato della manodopera consiglia senz'altro, nei Paesi all'avanguardia in campo agricolo, l'adozione del primo metodo. Nel nostro caso, invece sono le limitate capacità di acquisto dell'agricoltore e soprattutto il frazionamento delle proprietà e delle superfice coltivate che decidono in favore del secondo metodo, anche tenendo presente che la distribuzione con mezzi molto semplici può essere affidata a donne e ragazzi raggiungendo così facilmente la consistenza numerica necessaria per effettuare il trattamento in tempo utile.

Per quanto riguarda poi l'azione dilavante o disperdente di fattori atmosferici (pioggia, vent) nel caso delle colture di cereali indicate (mais, dura, sorgo,) la forma stessa delle foglie (a cartoccio) rende praticamente nulla l'azione dilavante e disperdente dei fattori atmosferici indicati.

Considerato quanto sopra esposto si decideva quindi per l'impiego di insetticidi polverulenti in veicolo solido.

Le esperienze per la messa a punto di questo insetticida che doveva fra l'altro presentare particolari caratteristiche di economia, praticità ed efficacia hanno richiesto tre stagioni di lavoro - periodo relativamente breve se si pensa che le varianti da considerare riguardavano non solo la scelta del tipo di insetticida più adatto ma anche la determinazione del miglior sistema per aggregare il principio attivo al supporto polverulento, delle necessarie dosi in principio attivo ed in prodotto finito per unità di superficie, del mezzo e delle modalità di distribuzione più adatti al particolare impiego ed infine la determinazione della persistenza dell'azione insetticida nella coltura per gli ovvi riflessi di questa caratteristica nei confronti della frequenza dei trattamenti.

Come si è accenato i risultati hanno avuto esito decisamente positivo.

L'importazione dal Kenya del supporto polverulento (diatomite) nonchè il miscelamento di questo con il principio attivo (esteri fosforici) effettuato localmente, ha permesso la creazione di un insetticida polverulento che presenta le seguenti caratteristiche:

1) Costo di So. 1, al Kg. - Dato che per trattare un ettaro di coltura con un investimento ottimale di 40 mila piante sono necessari circa 8 Kg. polvere, il costo del trattamento insetticida per ettaro diventa di So. 8, a confronto dei 28 - 35 So. necessari per i normali insetticidi polverulenti e conseguente riduzione di costo del 65 - 70%.
2) Nessun dosaggio in quanto la polvere viene distribuita direttamente senza necessità di diluzione o miscelazione. La distribuzione viene effettuata a mezzo di semplici polverizzatori il cui costo è trascurabile.
3) Efficacia massima che si concreta nell'eliminazione della quasi totalità (97% nelle diverse prove) delle larve di «borers» presenti nelle piantine al momento del trattamento. Le caratteristi che di persistenza del prodotto ne garantiscono l'azione per circa dieci o dodici giorni dopo il trattamento.

Il Ministero Agricoltura ha iniziato dalla scorsa stagione di Der la distribuzione a pagamento dei primi quantitativi di questo insetticida che per le sue qualità ha incontrato il favore degli agricoltori e sembra destinato ad una rapida affermazione.

E' tuttavia allo studio degli organi tecnici del Ministero la possibilità di creare, utilizzando un supporto polverulento di origine locale, un nuovo insetticida per colture di cereali più economico di quello ora descritto; il costo di un trattamento dovrebbe scendere a non più di So. 4, per ettaro.

Si ha ragione di ritenere che questa sostanziale riduzione di costo e semplificazione nei metodi di trattamento permetterà l'impiego di insetticidi, con i relativi benefici, anche nelle zone agricole climaticamente meno favorite che purtroppo costituiscono in Somalia circa i due terzi del totale delle aree coltivate e potranno così essere garantiti anche gli incrementi di produzione che i sistemi migliorati di agricoltura in corso di diffusione non mancheranno di produrre, avviando la cerealicoltura somala non solo alla autosufficienza ma anche alla alimentazione di una corrente di esportazione con conseguenze di rilievo per il futuro economico del Paese.

FINE

(a cura del Servizio Fitopatologico del Ministero dell'Agricoltura e Zootecnia)

Comunicato Tubman - Sekou Toure

(Continuazione della 1° Pag)

zione dei problemi africani sta nella totale eliminazione del colonialismo e dell'imperialismo. Essi denunciano tutte le forme di neocolonialismo.

I due Presidenti, nel comunicato, esprimono la loro piena simpatia per la lotta del popolo algerino, condannano tutte le forme di discriminazione razziale ed appoggiano in pieno il «Fondo per la Liberazione» recentemente creato alla Conferenza dei Popoli Africani.

I due Capi di Stato raccomandano, inoltre, a tutti gli Stati africani indipendenti, o sul punto di divenirlo, di considerare l'opportunità di accordi interstato intesi a sistemare in maniera definitiva le dispute interafricane e per la mutua difesa.

Essi concordano, infine, sul non allineamento con qualunque blocco o movimento che possa intaccare le relazioni tra loro o l'unità e la solidarietà africana, continueranno ad aderire ai prinpici della Carta delle Nazioni Unite ed hanno rilevato con rincrescimento il fallimento della conferenza al vertice ma sperano nella comprensione tra tutte le potenze mondiali.

A Bruxelles riunione per il Ruanda Urundi

Bruxelles, 31.

Un colloquio sul Ruanda Urundi è iniziato ieri a Bruxelles presso l'Ufficio del Ministero competente alla presenza di delegati ruandesi e di parlamentari belgi.

All'ordine del giorno del colloquio, che è destinato a preparare la futura tavòla rotonda Belgio-Ruanda Urundi, figurano, tra l'altro, la riconciliazione nazionale nel Ruanda, le elezioni comunali, i poteri del Consiglio Sociale provvisorio.

Dei partiti del Ruanda ne sono presenti solo tre giacchè il quarto l'Unione Nazionale Ruandese ha rifiutato di partecipare alla riunione e giustifica il suo atteggiamento invocando l'intervento per i «crimini commessi dai funzionari belgi e dai partiti collaborazionisti, reazionari ed opportunisti, per soffocare le legittime aspirazioni del popolo del Ruanda Urundi.»

Negli ambienti belgi non si annette troppa importanza a questa netta presa di posizione.

REDATTO A CURA DELL'UFFICIO STAMPA

Stamp. del Governo - Mogadiscio

بريد الصومال

صحيفة يومية اخبارية وطنية

تليفونات قصر الحكومة
الادارة رقم ٣٠
التحرير رقم ٩٣
المحاسبة والمراجعة رقم ٧٩

الاشتراكات
لسنة صومالى ٦٠ ـ لستة أشهر صومالى ٣٢ ـ لثلاثة أشهر صومالى ١٧ ـ لسنة للمكاتب العمومية صومالى ٣٠ ـ •
الثمن ٢٠ سنتيما

١ يونيو ١٩٦٠ الموافق ٦ ذو الحجة ١٣٧٩ هـ

وزير خارجية ايطاليا يصرح
بان الوحدة بين صوماليا ومحمية الصومال تتحقق بناء على ارادة الشعب

روما ـ ٣٠

صرح السنيور سينيى وزير خارجية الجمهورية الايطالية أمام اللجنة للشئون الخارجية لمجلس الشيوخ الايطالى بأن ايطاليا لم تشجع أبدا الوحدة بين صوماليا ومحمية الصومال وأضاف انها ستحقق بناء على ارادة ممثلى أهالى القطرين • وقال المذكور ايضا انه لا توجد لبلده أسباب تبرر أى اعتراض على هذه الوحدة التى جاءت بارادة الاهالى الحرة• واضاف ان الحكومة الايطالية ستحاول على كل حال أن تمنع أن روح القومية الصومالية الرامية الى وحدة جميع الاقاليم تخل بالطمأنينة • واشار بعد ذلك السنيور سينى الى موقف ايطاليا من هذه الوحدة وقال انها لم تشجعها وفى نفس الوقت لم تعارضها وأشار الى ان أمر وجود كتل سياسية فى صوماليا بعد الاستقلال شيىء سيترتب عن ارادة الدولة الجديدة نفسها • وعند الحديث عن القوات السياسية فى صوماليا أكد الوزير سينيى أن الادارة الوصية الايطالية لم تقم أبدا بتمييز بينها • وصرح بشان العلاقات بين الدولة الجديدة والحبشة أن ايطاليا تستوحى بروح من الصداقة والاخلاص تجاه البلدين وهى تنوى ان تقوم بعمل يرمى الى توازن هذه العلاقات وهذا فى سبيل توطيدها على قدم من التدارك المشترك وحسن المجاورة •

الجمعية التاسيسية تواصل بحثها
عن مشروع الدستور

نظرت الجمعية التأسيسية فى الجلسة التى عقدتها يوم الجمعة الماضى فى المادة ٢٤ وهى تتعلق بالملكية وقد وافقت عليه دون ادخال أى تعديل فى نصها الاصلى • وهاكم نصها :

١ ـ الملكية مضمونة من طرف القانون الذى يعين كيفية اكتسابها والتصرف بها بحيث تؤدى وظيفتها الاجتماعية •

٢ ـ لا يجوز نزع الملكية الا بقصد النفع العام وفى مقابل تعويض عادل مباشر وبالطرق المعينة فى القانون •

وتناولت بعد ذلك البحث عن المادة ٢٥ التى تشير الى حرية الاجتماع ووافقت عليه • وهاكم نصها :

١ ـ لكل شخص حق الاجتماع على ان تكون اغراضه ووسائله سلمية •

٢ ـ يجوز ان يفرض القانون بخصوص بعض الاجتماعات العامة وجوب اخبار السلطات المختصة قبل انعقادها ، ولا يجوز منعها الا لاسباب تتصل بالصحة والسلامه والآداب والنظام والامن •

وجاء بعد ذلك دور المادة ٢٦ وهى تشير الى حرية تأسيس الجمعيات وقد وافقت عليها الجمعة دون ادخال اى تعديل فى نصها الاصلى • وهاكم نصها :

١ ـ للجميع حق تكوين الجمعيات والانتساب اليها بدون اى ترخيص •

٢ ـ لا يجوز ارغام احد على الانضمام الى جمعية ما او على البقاء فيها •

٣ ـ اما الجمعيات السرية والتى نظامها ذو صبغة عسكرية فتكوينها محظور •

واجريت المناقشة عند هذا الحد على المادة ٢٧ التى تشير الى حق الاضراب وقد عدل نصها كما يلى:

ـ حق الاضراب معترف به بشرط ان يمارس ضمن الحدود المنصوص عنها قانونا • ويحظر كل عمل يرمى الى تحديد حق الحرية النقابية •

ونظرت بعد ذلك الجمعية فى المادة ٢٨ التى تشير الى حرية التفكير ووافقت عليها • وهاكم نصها :

١ ـ لكل فرد الحق فى ان يعبر بحرية عن رأيه بجميع وسائل التعبير مع المراعاة للحدود التى قد يفرضها القانون بغية حماية الآداب والسلامة العامة •

٢ ـ لا يخضع تعبير الرأى لاى ترخيص او رقابة وقائية •

أما المادة ٢٩ فانها تتعلق بحرية التدين وقد وافقت عليها الجمعية دون ادخال أى تعديل فى نصها الاصلى • وهاكم نصها :

ـ لكل شخص الحق فى حرية الضمير وحرية الأعراب عن دينه بالتعليم والممارسة واقامة الشعائر مع المراعاة للحدود التى قد يفرضها القانون بغية حماية الآداب او الصحة او الامن العام •

وانتهت الجمعية التأسيسية أعمالها يوم الجمعة الماضى بالنظر فى المادة ٣٠ وهى تتعلق بقانون الاحوال الشخصية ووافقت عليها بعد مناقشة قصيرة وهاكم نصها :

١ ـ لكل فرد الحق فى التمتع بقانون الاحوال الشخصية الخاص به وفقا للاحكام القانونية والعرفية الواردة فيه •

٢ ـ اما مسائل احوال المسلمين الشخصية فتنظم وفقا للمبادىء العامة للشريعة الاسلامية الغراء •

وفى صباح يوم السبت الماضى بدأت الجمعية التأسيسية بحثها عن الباب الثانى لمشروع الدستور وهو يخص حماية كيان الاسرة ونظرت فى المادة ٣١ وهاكم نصها :

١ ـ تحمى الدولة الاسرة كونها الركن الاساسى للمجتمع •

٢ ـ على الوالدين ان يقوما بالانفاق على اولادهم وتربيتهم وتعليمهم وذلك وفقا لاحكام القانون •

٣ ـ فى حالة وفاة الوالدين او اذا لم يقوما بتأدية الواجبات المبينة فى الفقرة السابقة لسبب عجزهم او غيره من الاسباب ، فيقام بانفاق المستحقين وفقا لاحكام القانون •

٤ ـ تحمى الدولة الامومة والطفولة وتساهم فى انشاء المؤسسات اللازمة لتحقيق هذا العرض •

ووافقت الجمعية على الفقرات ٢ و ٣ و ٤ فى نصها الاصلى وادخلت فى المادة فقرتين أخريين وعدلت مضمون الفقرة الاولى •

أما المادة ٣٢ فانها تتعلق بالعناية بالصحة العمومية وقد وافقت عليها الجمعية التأسيسية دون ادخال أى تعديل فى نصها الاصلى • وهاكم نصها :

ـ تعتنى الدولة بالصحة العامة وتشجع المساعدة الصحية المجانية للفقراء •

ونظرت بعد ذلك الجمعية فى المادة ٣٣ التى تتعلق بالتعليم العام وهاكم نصها :

١ ـ تشجع الدولة التعليم لكونها مصلحة اساسية للمجتمع وتقوم بانشاء مدارس حكومية تفتح للجميع •

٢ ـ التعليم الابتدائى مجانى فى المدارس العمومية •

٣ ـ حرية التعليم مصونة قانونيا •

٤ ـ الهيئات والافراد الحق فى ان ينشئوا ، فى حدود القانون وبدون اى تكليف على الدولة ، مدارس ومعاهد للتربية •

٥ ـ يجوز تكافؤ المدارس والمعاهد الخاصة مع المدارس والمعاهد الحكومية وذلك وفقا للشروط المبينة فى القانون •

٦ ـ يكون تعليم الدين الاسلامى الحنيف الزاميا فى المدارس الابتدائية والثانوية الحكومية وفى المدارس المتكافئة بالنسبة الى التلاميذ المسلمين •

٧ ـ للمعاهد العليا أنظمة مستقلة استقلالا اداريا فى نطاق القانون •

وأجريت المناقشة على جميع الفقرات وقررت الجمعية بعد ذلك باضافة جملة للفقرة ٦ كما يلى :

ـ يكون تعليم القرآن الكريم الزاميا بالنسبة الى التلاميذ المسلمين فى المدارس الابتدائية والثانوية التابعة للحكومة •

قنصل بريطانيا
العام الجديد

وصل أمس السيد توماس برواملى قنصل بريطانيا العام الجديد فى الصومال • وكان فى استقباله فى ميناء مقديشو الدكتور دى فيتو من ديوان الحاكم الادارى وقنصل بريطانيا السيد سارجن وجميع موظفى القنصلية • والسيد توماس برواملى عين فى الخدمة الدبلوماسية منذ عام ١٩٣٥ وكان نائب القنصل البريطانى فى اليابان وسكرتيرا أولا فى واشنطن وفى بغداد حين عين مستشارا للسفارة البريطانية • وفى عام ١٩٥٤ ترأس المصلحة للشئون الافريقية التابعة للوزارة الخارجية وفى عام ١٩٥٧ التحق بمكتب الرئاسة •

وتنتهز جريدة «بريد الصومال» هذه الفرصة وتقدم للسيد برواملى أحر تحيتها •

اعلان
من طرف رئيس القضاة

الشيخ حاج ابوبكر شيخ عبد الله

سيقع عيد الاضحى المبارك للسنة الهجرية ١٣٧٩ يوم ١٠ من شهر ذى الحجة الموافق بيوم ٥ يونيو ١٩٦٠

اعلانات
قابلة للمعارضة

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد على محمد حلنى لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى فيلا ايطاليا بمقديشو لاقامة البناء عليها •

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

•

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما •

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد بوا بانا ابراهيم لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى حى انزيلوتى بمقديشو لاقامة البناء عليها•

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

***

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما •

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد حسين شيخ حسن لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى شارع رومولو جيسى بمقديشو لاقامة البناء عليها •

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

برامج الاذاعة اليوم

١٢٫٣٠ ـ ما يطلبه المستمعون (هيلو)
١٢٫٤٠ ـ ما يطلبه المستمعون (قورو)
١٢٫٥٠ ـ ما يطلبه المستمعون (هيلو)
١٣٫٠٠ ـ نشرة الاخبار
١٣٫١٥ ـ نشرة الاخبار (باللغة الايطالية
١٣٫٢٥ ـ تعليق الصحف الايطالية
١٣٫٣٥ أغانى متنوعة
١٤٫٠٠ ـ ختام
١٦٫٠٠ ـ القرآن الكريم
١٦٫٠٥ ـ هيلو
١٦٫١٥ ـ قورو
١٦٫٢٥ ـ هيلو
١٦٫٣٥ ـ نبذة من الارشادات الاسلامية
١٦٫٤٥ ـ نشرة الاخبار
١٧٫٠٠ ـ هيلو
١٧٫١٠ ـ قباى
١٧٫٢٠ ـ دنتو
١٧٫٣٠ هيلو (دينو)
١٧٫٤٥ ـ قباى
١٧٫٥٠ ـ الصوت الصومالى براديو روما
١٨٫٣٠ ـ ختام

•

١٩٫٣٠ ـ هيلو
١٩٫٤٠ ـ قباى
١٩٫٥٠ ـ هيلو
٢٠٫٠٠ نشرة الاخبار
٢٠٫١٥ ـ نشرة الاخبار باللغة الايطالية)
٢٠٫٣٠ ـ الانباء الاسبوعى للامم المتحدة
٢٠٫٤٥ ـ أغانى متنوعة
٢١٫٠٠ ـ نشرة الاخبار باللغة العربية التجريبية
٢١٫١٥ ـ أغانى متنوعة
٢٢٫٠٠ ـ ختام

التحرير بقلم مكتب الصحافة
مطبعة الحكومة ـ مقديشو

Anno X — Numero 130

Giovedì 2 giugno 1960

Il Corriere della Somalia

QUOTIDIANO NAZIONALE DI INFORMAZIONE

TELEFONI: REDAZIONE E CRONACA GOVERNO [illegible] — DIREZIONE GOVERNO [illegible] — AMMINISTRAZIONE GOVERNO [illegible]

Distribuzione: HUSSEN ABDI - Pubblicità: rivolgersi alla concessionaria [illegible] - Corso V. [illegible] n. 35 Telefono n. 68 — Tariffe per cm. di altezza, larghezza una colonna: Pubblicità So. 2,50 — Necrologi So. 2 — Cronaca So. 3 — Economici Cent. [illegible] parola, minimo 10 parole — [illegible] (Corriere della Somalia) si riserva il diritto di [illegible] gli ordinativi. I manoscritti non si restituiscono

ABBONAMENTI: [illegible]

ALL'ASSEMBLEA COSTITUENTE

L'approvazione della parte terza del progetto di Costituzione

Nella seduta di venerdì mattina l'Assemblea Costituente ha portato a termine l'esame dei titoli III, e IV rispettivamente delle «Garanzie Costituzionali e dei «Doveri verso lo Stato» della parte terza relativa ai «Diritti e Doveri Fondamentali del l'Uomo». L'Assemblea cioè in una sola intensissima seduta ha esaminato, discusso e votato gli articoli dal 36 al 46.

Nella relazione con cui è stato accompagnato il progetto di Costituzione, si legge, a proposito del titolo III che «la definizione dei diritti di libertà non poteva non essere accompagnata dalla affermazione esplicita di quelle garanzie giurisdizionali che, sole, ne possono garantire l'esercizio».

Il testo dell'art. 36, il primo esaminato è il seguente:

Diritto di azione

«Tutti hanno diritto di agire in giudizio, in condizione di piena uguaglianza, avanti al giudice precostituito per legge».

Illustrandolo il Ministro per la Costituzione ha detto che l'unico comma dell'articolo «conferma che questo diritto di azione si esercita dinanzi ad un giudice, ad un magistrato che al momento in cui viene esperita l'azione era già stato costituito per legge. L'articolo dice «in condizioni di piena uguaglianza», cioè senza che si faccia distinzione tra tutti coloro che si trovano nell'ambito del territorio dello Stato. Così si vuole evitare con il termine «giudice precostituito per legge», la creazione di giudici speciali per motivi politici, cioè di giudici «ad hoc» per motivi che esulino dal buon andamento della giustizia».

Senza dibattito l'articolo viene approvato nella sua formulazione originale.

Il testo del successivo art. 37 è il seguente:

Tutela contro gli atti dell'amministrazione pubblica

Contro gli atti dell'amministrazione pubblica è ammessa in ogni caso la tutela giurisdizionale nei modi e con gli effetti stabiliti dalla legge».

Nella illustrazione che ne ha fatto il Ministro per la Costituzione ha detto che l'articolo «afferma il principio che per legge (la Costituzione) è ammessa, contro gli atti della pubblica amministrazione, la tutela giurisdizionale nei modi e con gli effetti stabiliti dalla legge. Quando si dice «contro gli atti della pubblica amministrazione»; si intendono «gli atti contro i quali sono già stati esperiti i ricorsi gerarchici nella pubblica Amministrazione».

Anche su questo articolo non si ha dibattito e la sua approvazione avviene all'unanimità nel testo del progetto.

Strettamente collegato al 37 è art. 38 esaminato subito dopo, eccone il testo:

«Responsabilità civile dello Stato per fatti dei propri dipendenti».

1. Chiunque sia stato danneggiato da azioni od omissioni compiute in violazione di diritti da funzionari o dipendenti dello Stato o di enti pubblici, nell'esercizio delle loro funzioni, ha diritto di ottenere il risarcimento dallo Stato e dagli enti pubblici interessati.

2. La responsabilità penale, civile e amministrativa dei funzionari e dipendenti per gli atti e omissioni indicati nel comma precedente è regolata dalla legge».

Illustrandolo il Ministro per la Costituzione ha precisato che l'articolo «regola le modalità per risarcimento del danno dovuto al cittadino per atti della pubblica amministrazione. Come sapete il cittadino può essere danneggiato da azioni o da omissioni. Questo danno può essere conseguenza di un fare di un organo dell'amministrazione o di un non fare. L'articolo dice che quando uno viene danneggiato da una di queste forme di azione od omissione ed è conseguenza della violazione del diritto del cittadino fatta da funzionari dello Stato (perchè lo Stato agisce per mezzo dei funzionari), il cittadino ha il diritto di risarcimento del danno, risarcimento che deve essere pagato dallo Stato e dall'Ente pubblico interessato. Perchè si dice che lo Stato e l'Ente pubblico deve risarcire? Perchè i funzionari hanno agito in nome e per conto dello Stato, servendosi degli strumenti dello Stato, agendo come depositari della sovranità dello Stato. E poi per un'altra ragione: per garantire al cittadino di avere il risarcimento da chi può pagare. Il funzionario dopo aver danneggiato il cittadino può non avere i mezzi per risarcire e allora è lo Stato che paga perchè lo Stato può pagare. Il fine ultimo di questo comma è che il danneggiato abbia diritto di essere pagato da chi ha maggior probabilità di avere i mezzi per pagare. In questo caso lo Stato dà maggior garanzia del funzionario. Il comma 2 dice che una volta risarcito il cittadino (certamente questo risarcimento viene fatto dopo regolare processo, regolare udienza, regolare azione davanti all'autorità giudiziaria) non è detto che pagato così, il funzionario (siccome lo Stato ha pagato) rimane indenne. Questo non è detto perchè il funzionario ha la sua parte di responsabilità. Il secondo comma dice che in seguito a questo risarcimento, la responsabilità del funzionario (sia penale, civile e amministrativa) e le modalità della responsabilità per il funzionario sono regolate dalla legge. In poche parole, lo Stato, dopo aver risarcito il cittadino ha diritto di rivalersi sul funzionario interessato e ciò conformemente alla legge».

Non si ha dibattito sull'articolo, solo alcuni Deputati chiedono chiarimenti che il Presidente della Assemblea ed il Ministro per la Costituzione forniscono.

Messo ai voti l'art. 38 viene approvato all'unanimità nella sua formulazione originaria.

(Continua in terza Pag.)

LA PREPARAZIONE PER IL 1° LUGLIO

SUDAN, ETIOPIA e Comunità Economica Europea

saranno presenti alle manifestazioni per l'Indipendenza

La Segreteria del COMIS comunica:

— Il Ministro degli Affari Esteri della Repubblica del Sudan ha comunicato al Primo Ministro che una Delegazione ufficiale del Sudan presenzierà le manifestazioni celebrative.

— Il Ministro degli Affari Esteri dell'Impero di Etiopia ha comunicato al Primo Ministro che una Rappresentanza ufficiale Etiopica sarà presente alle celebrazioni per l'Indipendenza.

— Il Presidente della Comunità Economica Europea (C.E.E.) ha comunicato al Primo Ministro che un suo rappresentante sarà presente a Mogadiscio alle cerimonie celebrative per l'Indipendenza.

La situazione nel Kenya

in una dichiarazione di Mac Leod ai Comuni

Vivaci reazioni negli ambienti africani per il contenuto rel rapporto Corfield sui Mau Mau Chiesta dalla TANU del Tanganyka la liberazione incondizionata di Jomo Kenyatta

Londra, 1.

Rispondendo, ieri, ad una interrogazione il Segretario di Stato alle Colonie Mac Leod, ha dichiarato alla Camera dei Comuni che «il Governo del Kenya sta sorvegliando attentamente se vi sia qualche segno di ripresa dell'organizzazione Mau Mau e sta investigando su recenti rapporti relativi a violazioni di giuramento. Sebbene vi sia stato un qualche aumento nell'illegalità, non vi è nessuna prova che questi atti illegali o crimini siano stati specificatamente commessi in appoggio ai Mau Mau.»

Contemporaneamente, l'ex deputato laburista Johnson, il quale è appena tornato da una visita di 12 settimane nel Kenya, informava i membri del gruppo laburista del Commonwealth, in una riunione privata alla Camera dei Comuni, che egli non aveva rilevato alcuna ripresa del movimento Mau Mau.

Le illegalità, egli ha detto, sono la conseguenza della disoccupazione. Molti africani hanno lasciato la boscaglia per Nairobi, ha aggiunto l'ex deputato, ed il problema causa una forte preoccupazione.

Intanto a Londra è stato pubblicato un libro blu, contenente il rapporto Corfield sui Mau Mau

Il rapporto nega che se la «mano fosse stata tesa» al nazionalista africano Jomo Kenyatta, «la storia avrebbe preso un differente corso e non vi sarebbero stati i Mau Mau.»

«Tutto dimostra il contrario» dice il rapporto.

«Senza la libertà data loro da un governo liberale, Jomo Kenyatta ed i suoi seguaci non sarebbero stati in grado di predicare il loro inno di odio, e di sfruttare attraverso l'intimidazione le quasi inevitabili ingiustizie che debbono accompagnare la rapida evoluzione di una società primitiva», dice ancora il rapporto che aggiunge «E' stato detto come una giustificazione dei Mau Mau che le condizioni nel Kenya erano tali che gli africani avrebbero potuto raggiungere le loro aspirazioni politiche solo con la violenza.»

«Io non trovo niente di vero in ciò» affermo Corfield.

Il rapporto dice ancora che la principale lezione da imparare in termini amministrativi è l'alto compito di qualunque Governo di mantenere la legge e l'ordine.

(Continua in terza Pag.)

NELLA MATTINATA DI IERI

Giunta una delegazione governativa del Somaliland

La delegazione, composta del Ministro del Governo Locale e del Ministro dei LL. PP., è stata ricevuta dal Presidente dell'Assemblea Legislativa e Costituente, dal Primo Ministro e da altre alte personalità.

Con l'apparecchio di linea dell'«Adenairways» è giunta ieri, da Hargeisa, una Delegazione governativa del Somaliland composta del Ministro del Governo Locale On. Mohamed Ibrahim Egal e del Ministro dei Lavori Pubblici On. Ali Garad Giama.

Accompagna la delegazione il funzionario Ahmed Mohamed Aden in qualità di Segretario.

I due Ministri del Somaliland, i quali avranno colloqui con il Governo e con altri esponenti della Somalia, sono stati ricevuti all'aeroporto dal Presidente dell'Assemblea Legislativa, dal Primo Ministro, dal Ministro delle Relazioni tra Governo e Parlamento, dal Ministro dei LL.PP. e Comunicazioni, dal Ministro degli Affari Generali, da alcuni Parlamentari, dal Comandante dell'Esercito Nazionale, dal Comandante delle Forze di Polizia e dal Capo di Gabinetto del Primo Ministro.

Era presente anche l'On. Michael Mariano oltre ad un gruppo di funzionari, ufficiali ed esponenti politici.

Sceso dalla scaletta dell'aereo, e dopo aver ricevuto il caloroso saluto delle personalità presenti, l'On. Mohamed Ibrahim Egal passava in rassegna un Reparto d'Onore delle Forze di Polizia che presentava le armi.

Con lo stesso aereo sono giunti il Col. Cracknell comandante della Polizia del Somaliland ed il Ten. Col. Giama Ali, anche lui della Polizia ed il Signor Ali Said Arale, funzionario dei Servizi Postelegrafonici del Somaliland.

Essi avranno contatti, rispettivamente, con il Comandante le Forze di Polizia e con il Direttore delle Poste e Telecomunicazioni della Somalia.

Decisa a dimettersi tutta l'opposizione in Giappone

Tokio, 1.

I parlamentari socialisti giapponesi hanno deciso di dimettersi in massa per esprimere la loro opposizione alla ratifica del patto di sicurezza nippo americano.

Il presidente del partito socialista Jaejiro Asanuma ha dichiarato che le dimissioni saranno notificate «al momento opportuno».

I parlamentari socialisti sono 196 (126 alla Camera bassa e 70 al Senato).

LE UDIENZE dell'Amministratore

S. E. l'Amministratore della Somalia ha ricevuto a Villa Italia:

— il Signor T. E. Bromley C. M.G., Console di Gran Bretagna accompagnato dal Console Signor F.C.D. Sargeant;

il Colonnello David Cracknell, Commissario della Polizia del Somaliland ed il Signor Jama Ali Korshel, Vice Commissario di detta Polizia, accompagnati dal T. Colonnello Mohamed Abscir Mussa, Comandante delle Forze di Polizia della Somalia.

Colloquio Herter Selwyn Lloyd

Washington, 1.

Il problema della sospensione degli esperimenti nucleari è stato trattato oggi nel corso di un lungo colloquio dal Segretario di Stato Herter e dal Ministro degli Esteri britannico Selwyn Lloyd.

Al termine del colloquio, Selwyn Lloyd ha dichiarato che gli occidentali insisteranno a Ginevra perchè si arrivi ad un accordo in materia con l'Unione Sovietica.

A Ginevra — ha detto Lloyd — gli esperti delle tre delegazioni hanno raggiunto l'accordo su numerosi punti di ordine tecnico. Perciò ora potranno essere riprese in esame le questioni politiche. Selwyn Lloyd si trova a Washington per prendere parte ai lavori del Consiglio dei Ministri della SEATO.

L'accordo franco-tunisino per Biserta

Biserta, 1.

In applicazione degli accordi franco-tunisini su Biserta e della decisione concernente l'alleggerimento dei dispositivi militari francesi, le truppe tunisine hanno iniziato ad occupare, la notte scorsa, alcune caserme ed arsenali siti all'interno di Biserta.

Le altre caserme saranno consegnate alla Tunisia il 31 ottobre.

Raccomandata l'ammissione del Togo alle N.U.

New York, 1.

Il Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite, ha, ieri, raccomandato all'unanimità l'ammissione della Repubblica del Togo all'ONU.

La risoluzione in proposito è stata sostenuta dalla Francia e dalla Tunisia.

La raccomandazione sarà presentata all'Assemblea Generale quando si riunirà nel mese di settembre.

Cronaca di Mogadiscio e dell'interno

CORRIERE DALLA MIGIURTINIA

La chiusura delle Scuole a Gardo ed Eil

(Dal nostro corrispondente)

Con la consueta cerimonia, per altro annualmente attesa da alunni, famiglie ed insegnanti, in quanto costituisce una specie di consuntivo della attività svolta dalla scuola, si è chiuso a Gardo l'anno scolastico.

Il Governatore Regionale Sig. Ahmed Hagi Aden, ha presenziato, insieme ai Commissari Distrettuali Hersi Farah e Mahdi Abdi, agli esponenti politici e religiosi ed a tutte le locali personalità, nonchè ai familiari degli scolari, alla simpatica festa, aperta dal Vice Direttore Didattico Signor Sciakib Scek con un discorso che è stato una vera e propria rassegna della vita di un anno di scuola. A lui facevano seguito il Governatore Regionale ed altre personalità, tutte mettendo in luce la bontà dei risutati conseguiti. Aveva quindi luogo la consegna dei premi ai migliori.

Dopo la svolgimento di un ben eseguito saggi ginnico, la festa si chiudeva con un rinfresco.

* * *

Analoga cerimonia aveva luogo a Bender Beila presente l'On. Hagi Said Mussa, il Vice Direttore di Gardo, i membri del Comitato Scolastico ed i genitori delle scolaresche.

Il Maestro capogruppo Sig. Mohamud Issa ha pronunciato il rituale discorso. A lui facevano seguito il Parlamentare presente ed il Vice Direttore.

Osman Iusuf

* * *

Anche ad Eil si sono chiuse le scuole con l'annuale festicciola a cui hanno presenziato l'On. Ahmed Egag, il Commissario Distrettuale, il Sindaco, i rappresentanti delle varie categorie cittadine.

Il Direttore Didattico ha illustrato in una chiara relazione, l'attività svolta durante l'anno rilevando l'aumento della popolazione scolastica ed i soddisfacenti risultati da questa categoria conseguiti.

Il Parlamentare, prendendo la parola, ringraziava sia il Direttore che gli insegnanti per l'opera svolta. Il Commissario Distrettuale sua volta, Signor Mohamud Uarsama, rilevava l'intensa azione del Governo nel settore educativo.

Seguivano i discorsi del Sindaco e quelli delle altre personalità presenti dopo di che venivano consegnati i premi e le pagelle ai promossi.

* * *

Ad Eil l'annuale della fondazione della Lega dei Giovani Somali è stato festeggiato con particolare solennità alla presenza di tutte le autorità locali.

Il discorso celebrativo e stato fatto dal segretario locale. Hanno parlato molti altri oratori. Alla fine è stato servito un signorile rifresco.

Farah Mohamed Uarsama

L'opera del Municipio di Gialalassi

(dal nostro corrispondente)

Come si ricorderà, demmo a suo tempo, notizia dell'avvenuto crollo del capannone del mercato di Gialalassi, crollo dovuto alla furia di una tromba d'aria

Ora il Municipio di Gialalassi conscio della necessità di dotare di nuovo l'attivo mercato di un capannone ha provveduto a farne ricostruire uno più spazioso e che risponde in pieno alla scopo a cui e destinato.

La popolazione grata desidera, da queste colonne, dare atto alla amministrazione municipale della sua efficienza.

***

Anche a Gialalassi si è festosamente celebrato il diciassettesimo anniversario della fondazione della Lega dei Giovani Somali.

La cerimonia relativa si è svolta presso la locale sezione alla presenza del Sindaco e dei Consiglieri Municipali oltrechè di tutte le locali personalità e di tutti i soci e simpatizzanti.

Il discorso ufficiale è stato pronunciato dal Segretario locale Signor Uarai Uasughe. Hanno parlato, inoltre, il Sindaco Signor Aden Ahmed Fidò Iffò ed il Qadi Scek Aden Giumale.

Osman Dirie Hasci

COMANDO DELL'ESERCITO
Ufficio Servizi

SI RENDE NOTO che sono aperte le offerte per la fornitura di viveri per il personale reclute dell'Esercito Nazionale della Somalia-Centro Addestramento

GLI INTERESSATI alla fornitura stessa per partecipare alla relativa gara possono ritirare la lettera di invito in cui sono descritti i suddetti oggetti nonchè specificati i quantitativi dei medesimi occorrenti, presso il Comando Esercito (sede) Comando Polizia dalle ore 8 alle ore 12 di tutti i giorni feriali.

OGNI DITTA INTERESSATA è invitata a presentarsi dinanzi alla Commissione all'uopo nominata con la propria offerta, redatta su carta di bollo da So. 2,00 ed inserita in busta chiusa, entro e non oltre le ore 16 del 5 giugno 1960 presso il Comando Esercito.

Ciascun busta, che dovrà essere accompagnata dai relativi campioni (ove è possibile), sarà aperta e l'offerta in essa contenuta sarà immediatamente ad alta voce letta dalla Commissione a tutti gli intervenuti.

La decisione, spetterà, comunque in via definitiva, alla Commissione stessa.

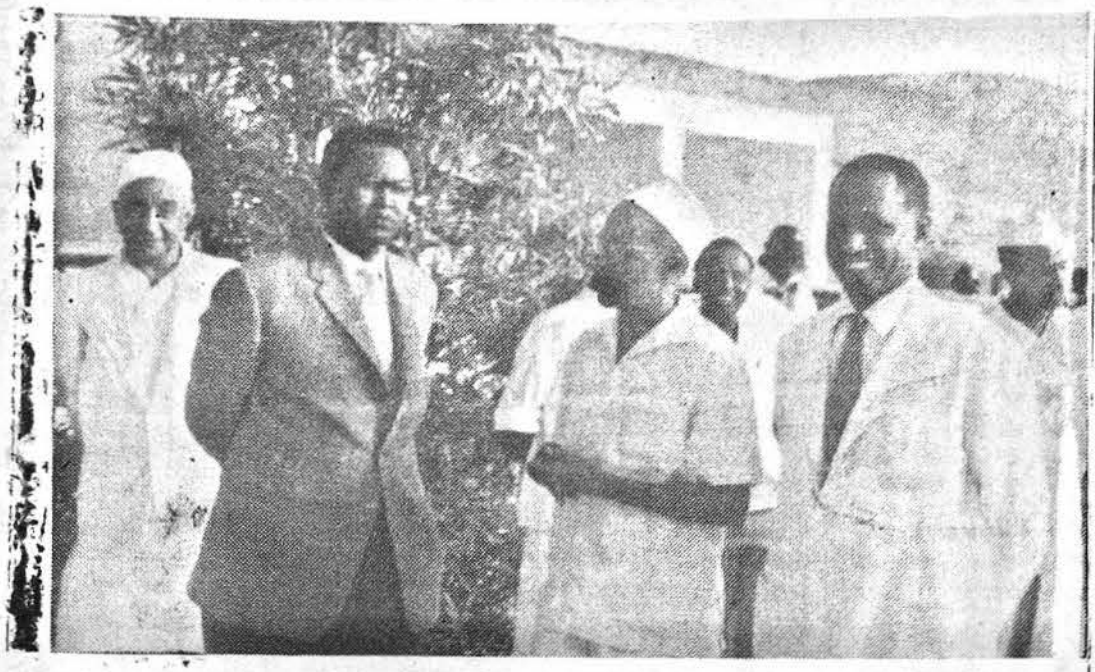
IL TEN. COLONNELLO
Comandante dell'Esercito Nazionale Somalo
(Daud Abdulle)

NASTRO BIANCO

La casa del Sig. Muslah Ali Funzionario del Ministero per gli Affari Interni, è stata allietata dalla nascita di un vispo maschietto al quale è stato imposto il nome di MAHDI MUSLAH.

Al felice papà alla gentile mamma HEILA ed al piccolo fratellino Abdulcadir gli auguri de «Il Corriere della Somalia»

RISTORANTE "CAPPUCCETTO NERO"
PIZZERIA
Questa sera:
PIZZE, PIZZE, PIZZE



L'on. Mohamed Ibrahim Egal con il Presidente dell'Assemblea Legislativa e Costituente e con il Primo Ministro subito dopo l'arrivo. (Foto Hussen)

AVVISI e COMUNICATI

GOVERNO DELLA SOMALIA
Ministero Affari Generali
UFFICIO CONCORSI

Concorso per titoli ed esami a 20 posti di CAT. C grado XI°, di CUI:

N. 15 Radiotelegrafisti
N. 2 Radiomontatori
N. 2 Elettro-Meccanici
N. 1 Montatore d'antenna

RADIOTELEGRAFISTI

Si comunica che i sottoelencati nominativi sono risultati vincitori del Concorso di cui sopra e pertanto dovranno immediatamente presentarsi alla Direzione Poste e Telegrafi:
Salah Iusuf Farah, Mohamed Gassim Ahmed, Abdullahi Ahmed Asif, Hassan Abdalla Hassan, Abdi Ahmed Ugas, Scire Osman Arrale, Mohamed Santur Mohamed, Mohamed Abucar Raghe, Mohamed Mohamud Osman, Mohamed Said Aden, Abdulla Abucar Hussen, Abdulcadir Abscir Mohamed, Abdullahi Roble Aden, Mohamed Ali Mohamed, Ahmed Omar Abdi.

RADIOMONTATORI
Mohamed Abdalla Mohamed, Ahmed Hagi Ali Uarsama,

ELETTRO-MECCANICI
Abdulle Mohamed Asser, Abdulle Iusuf Obed

MONTATORE D'ANTENNA
Abdi Mohamed Amin,

Avviso ad Opponendum

Si rende noto che è stato affisso all'albo Municipale, e rimarrà esposto per la durata di giorni 30 un avviso ad opponendum riguardante una domanda del Signor Barre Iusuf per la concessione a scopo edilizio di un appezzamento di terreno de maniale, sito in Mogadiscio Via Ex cava di Hamar Geb-Geb.

Gli interessati possono prendere visione della planimetria che è depositata presso l'Ufficio Tecnico Municipale e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

MUNICIPIO DI MOGADISCIO
SEGRETERIA E SS.GG.

Sgombero degli agal esistenti nell'area compresa tra via Medina e la strada per Campo Bottego.

IL SINDACO

Considerato che la permanenza di agal e di altre occupazioni provvisorie nell'area appresso indicata impedisce la edificazione sulle aree concesse dal Ministero competente per la costruzione di abitazioni in muratura;

Che è pertanto necessario ed urgente lo sgombero dell'area suddetta;

Su conforme richiesta del Ministero delle Finanze (Dipartimento Fondiario e del Demanio) fatta con nota n. 1012537 del 27 maggio 1960;

Ai sensi dell'articolo 35 dell'ordinamento approvato con legge 30 settembre 1956 n. 9;

ORDINA

1) Ai proprietari di agal ducsi, arisc e gof esistenti nell'area compresa tra via Medina e la strada bitumata diretta al Campo Bottego è fatto obbligo di sgomberare e di rendere totalmente libere le aree occupate.

Lo sgombero dovrà essere ultimato entro il 10 giugno 1960: trascorso inutilmente tale termine, vi sarà provveduto di ufficio.

A coloro i quali effettueranno lo sgombero ordinato entro il 10 giugno sarà dovuto un indennizzo di So. 30 per ogni agal. Nessun indennizzo invece sarà dovuto a chi non provveda allo sgombero entro lo stesso termine.

2) Gli agal e le altre costruzioni da sgomberare sono autorizzati a trasferirsi in località Bulo Oblico.

3) I trasgressori si esporranno alle penalità previste dall'articolo 650 del Codice Penale, se il fatto non costituisce un più grave reato.

4) L'Ufficio Tecnico municipale è incaricato della esecuzione della presente ordinanza, con l'assistenza della Forza pubblica.

Mogadiscio, 28 maggio 1960.

IL SINDACO
(Ahmed Mudde Hussein)

Avviso del Capo dei Qadi della Somalia

La Festa Arafa dell'anno 1379, corrispondente all'anno 1960, avrà luogo il giorno 10 Zul Higgia 1379 pari al giorno 5 giugno 1960.

Cosi ho deciso secondo le norme sciaraitiche.

Il Capo dei Qadi
SCEK HAGI ABUBACAR SCEK ABDULLAHI

IL TEMPO

Pressione atmosferica ridotta a O.C mbs. 1016.8
Temperatura Massima Gradi Centigradi 29.4
Temperatura Minima Gradi Centigradi 23.0
Vento prevalente SW KM/ora 16.7
Umidità relativa media 78%
Radiazione solare massima 11.2
Pioggia mm. 0.7
B. Uen - Uebi Scebeli - mt. 1.60
L. Ferrandi - Giuba mt. 1.00

Previsione del giorno per la Regione del Benadir

Nuvolosità irregolare con accentuazione al mattino e qualche isolato piovasco - parziale schiarita nelle ore pomeridiane e serali - Temperatura stazionaria /:/ Mari mossi forza 2.3.

FEDERAZIONE LAVORATORI UNITI DELLA SOMALIA
Segreteria
AVVISO

Si avvertono i lavoratori e gli Enti Pubblici, e Privati - Industrie, Officine, ecc. - che la Segreteria della Federazione Lavoratori Uniti della Somalia ha deciso di non ricevere i lavoratori per la durata di giorni tre per dedicarsi esclusivamente alla contabilità.

A.F.I.S.
Ufficio Affari Italiani
Iscrizioni alle Scuole Italiane

Le Direzioni delle Scuole Secondarie e Primarie comunicano che con il 1° giugno p.v. sono aperte le iscrizioni alle varie classi.

Per le Scuole Secondarie le tasse saranno stabilite dopo il 1° luglio.

Per chiarimenti rivolgersi alle rispettive Segreterie tutti i giorni dalle ore 10,30 alle ore 12.

THE BRITISH COUNCIL,
Cambridge University Lower Certificate in English

Advanced students of English are invited to apply for membership of a course to prepare for the above examination to be held in June 1961.

Membership of the course will be granted by competitive selection test and classes will by held at 5 pm. on weekdays.

Application forms may be obtained from

The Bookshop,
British Council Centre for English Studies,
Lungomare Duca Abruzzi 5.

and should be submitted before Saturday 11th June.

D. R. Gillate,
«Director of Studies»

«THE BRITISH COUNCIL».
English Classes — 1960-61.

The new session of English classes begins on Monday 4th July.

Application forms and information about the classes available may be obtained from.—

The Bookshop,
British Council Centre for English Studies,
Lungomare Duca Abruzzi 5.

Students who attended the 1959-60 Session are reminded that they must re-register if they wish to enter the new courses. Applications should be submitted before Wednesday 15th June.

D. R. Gillate,
«Director of Studies»

RADIO MOGADISCIO

che trasmette sulle lunghezze d'onda di m. 41,95 - pari a Kc/s 7150 e m. 60,36 pari a Kc/s 4970

Programma odierno

12.30 - Musica a richiesta (Hello)
12.40 - Musica a richiesta (Gabai)
12.50 - Musica a richiesta (Hello)
13.00 - Giornale Radio
13.15 - Giornale Radio (Italiano)
13.25 - Rassegna della Stampa Italiana
13.35 - Ritmi ballabili e canzoni
14.00 - Fine della trasmissione.
16.00 - Recitazione Sacro Corano
16.05 - Musica a richiesta (Hello)
16.15 - Musica a richiesta (Gabai)
16.25 - Musica a richiesta (Hello)
16.35 - Religione Islamica
16.45 - Giornale Radio
17.00 - Musica a richiesta (Hello)
17.10 - Musica a richiesta (Gurou)
17.20 - Musica a richiesta (Dahnto)
17.30 - Musica a richiesta (Hello duetto
17.45 - Musica a richiesta (Gabai)
17.50 - La voce Somala di Radio Roma
18.30 - Fine della trasmissione.
19.30 - Musica a richiesta (Hello)
19.40 - Musica a richiesta (Gurou)
19.50 - Musica a richiesta (Hello)
20.00 - Giornale Radio
20.15 - Giornale Radio (Italiano)
20.30 - Ritmi ballabili e canzoni
21.00 - Giornale Radio (Arabo Sperimentale)
21.30 - «Abbiamo Trasmesso» Programma gentilmente offerto dalla R.AI. (Radio Televisione Italiana T.V.)
21.45 - Ritmi ballabili e canzoni
22.00 - Fine della trasmissione.

I CINEMA

BENADIR «Arrivano gli Avioget-ti» con: Steve Brodie - Lyn Thomas - Mark Dana - Cinegiornale.

CENTRALE «Celo di fuoco» con: Gregory Peck - Hugh Marlowe Gary Merrill - Cinegiornale

EL GAB «Paris Holiday» Technicolor Cinemascope - con: Fernandel, Bob Hope, Anita Ekberg - Cinegiornale

HAMAR «Acqua alla gola» con: Richard Todd - Anne Baxter Herbert Lom - Cinegiornale

HADRAMUT «La Strage di Efrankenstein» con: Whit. Bissell - Phyllis Coates

CINEMA HODAN «Titanic Latitudine 41ª Nord» con: Kenneth More. Segue cinegiornale

MISSIONE «Pancho Villa Ritorna» ultima visione - con: Pedro Armendaiz - segue cinegiornale.

SUPERCINEMA «Ascensore per il Patibolo» con: Jeanne Moreau - Maurie Ronet - Georges Poujouly - Cinegiornale

ANNUNZI ECONOMICI

CERCASI Villetta 4 o 3 stanze telefonare mattina N. 755.

Volete sottolineare la vostra personalità?
Usate prodotti di bellezza Max Factor - in vendita nella gamma completa da Pierangela - Via T. Carletti 17 - 19 Tel. 215 e da Mohamedali Bros - Via Principe - Piemonte.

All'Assemblea Costituente

(Continuazione della 1° Pag)

L'articolo 39, esaminato subito dopo, ha il seguente testo:

Diritto di difesa

1. Il diritto di difesa è ammesso in ogni stato e grado del procedimento.

2. Lo Stato garantisce, nelle condizioni e nei modi stabiliti dalla legge, la concessione del gratuito patrocinio ai non abbienti.

Illustrandolo il Ministro per la Costituzione ha affermato che l'articolo sancisce «che ognuno dinanzi all'autorità giudiziaria ha il diritto di difendersi in tutti i gradi della giurisdizione. Poi aggiunge che questo diritto è stato garantito. Se i mezzi per difendersi (poichè non tutti hanno i mezzi per difendersi) non ci sono, lo Stato garantisce, a chi non ha mezzi sufficienti, di essere difeso gratuitamente. Però la legge regola questa concessione del gratuito patrocinio ai non abbienti, e mette delle condizioni, delle modalità necessarie per attuare questo obbligo da parte dello Stato».

Anche per questo articolo, che viene approvato all'unanimità, sul testo originario, non si è avuto dibattito.

Viene, quindi, posto in esame l'art. 40 il cui testo è il seguente:

«Irretroattività della legge penale

Nessuno può essere condannato per un fatto che, al momento in cui fu commesso, non era punibile come reato in base alle leggi allora vigenti, nè con pene maggiori di quelle ivi previste».

Illustrandolo il Ministro per la Costituzione ha, innanzi tutto, fatto presente che l'articolo «enuncia un principio molto importante nell'organizzazione dello Stato moderno».

«Questo - ha proseguito il Ministro — è uno dei cardini del sistema della tutela e del rispetto della personalità umana. Dice questo articolo che nessuno può essere condannato per un fatto che quando si commetteva non era previsto da una legge in vigore in quel momento come un reato, cioè come oggetto di una punizione. E poi aggiunge, che per un fatto non si può applicare una pena superiore a quella prevista eventualmente da una legge del momento in cui veniva commesso il fatto. Cioè non si può dire per esempio che in base ad una legge che è entrata in vigore oggi si possa essere condannati in base a questa legge anche se si è commesso il fatto proibito dalla legge stessa ieri e ieri l'altro, nè la pena che si applica all'imputato deve essere superiore alla pena prevista dalla legge che prevedeva come reato quel fatto».

Dal dibattito emerge la seguente proposta di modificare il titolo dell'articolo come segue: «Irretroattività delle leggi civili, amministrative e penali».

I Relatori si rimettono alla maggioranza.

Posto ai voti l'articolo è approvato nella sua formulazione originaria.

E' stato, quindi, posto in discussione l'art. 41 il cui testo è il seguente:

Responsabilità penale

1. La responsabilità penale è personale. Non è ammessa alcuna specie di pena collettiva.

2. L'imputato è presunto innocente fino alla condanna definitiva».

L'articolo ha detto il Ministro per la Costituzione illustrandolo «si referisce alla responsabilità penale e afferma il principio che la responsabilità penale è personale, cioè è limitata alla persona che ha commesso il fatto, ed esclude la possibilità della punizione collettiva praticata in Somalia per molti anni. Il comma 2 dice che l'imputato, cioè la persona accusata è innocente fino alla condanna definitiva».

Dal dibattito sono emerse le seguenti proposte:

I COMMA aggiungere alla fine come pure **non** è ammessa la responsabilità civile per la diah». Questo primo comma ha dato luogo ad un ampio dibattito ed alla richiesta di molti chiarimenti forniti dal Presidente.

Per i Relatori la proposta è accettabile. Si rimettono, tuttavia alla maggioranza.

Aggiunta di nuovo comma da aggiungersi tra il primo ed il secondo. Eccone il testo: L'azione penale è ufficiale ed obbligatoria». Aggiunta nel titolo della parola «civile».

Posto ai voti l'articolo viene approvato nella sua formulazione originaria.

Senza dibattito, l'articolo 42 viene approvato all'unanimità.

Ecco, ora il testo dell'art. 42:

Funzione sociale della pena

Le pene restrittive della libertà personale non possono consistere in trattamenti contrari al senso di umanità o tali da ostacolare la rieducazione morale del condannato».

Illustrandolo il Ministro per la Costituzione precisa che l'articolo «è una direttiva che dà al potere legislativo. L'Assemblea Legislativa, il potere legislativo, quando deve prevedere nelle leggi le pene restrittive, queste non devono essere in contrasto con il senso di umanità e non devono avere il carattere di non rieducare il condannato, per cui devono tendere a riguadagnare il condannato alla società».

Il successivo art. 43 è del seguente tenore:

Esercizio della funzione punitiva

«La vigilanza sulla esecuzione delle pene e delle misure di sicurezza spetta al giudice a norma di legge».

«Questo articolo, chiarisce il Ministro per la Costituzione, lascia all'autorità giudiziaria, in base alla legge, la vigilanza sugli stabilimenti dove avviene l'esecuzione delle pene e delle misure di sicurezza».

Dal dibattito è emersa la seguente proposta: aggiungere «competente» dopo la parola «giudice».

I Relatori lo ritengono accettabile ed anche l'Assemblea l'accetta per cui, messo ai voti, l'articolo viene approvato nel seguente testo:

«La vigilanza sulla esecuzione delle pene e delle misure di sicurezza spetta al giudice competente a norma di legge».

L'ultimo articolo del Titolo III l'art. 44, suona così:

Riparazione degli errori giudiziari

«La legge determina le condizioni e i modi per la riparazione degli degli errori giudiziari».

Illustrandolo il Ministro per la Costituzione ha dichiarato che con esso «la legge determina la condizioni e le norme per la riparazione degli errori giudiziari, gli errori commessi dalla giustizia (perchè la giustizia umana non è perfetta e può essere che uno venga condannato anche se innocente), e allora la legge prevede come si devono regolare queste condanne ingiuste nei confronti di cittadini innocenti e come si devono riparare questi errori. Soltanto la giustizia divina è scevra da errori di giudizio, mentre in quella umana si può sbagliare e la storia ce lo dimostra con clamorosi casi».

L'articolo non dà luogo a dibattito e viene approvato all'unanimità nella sua formulazione originaria.

Nel titolo IV, che si compone di due articoli, è detto nella relazione del Ministro per la Costituzione, sono definiti i doveri verso lo Stato doveri che si riassumono nell'obbligo per tutti della leale osservanza della Costituzione e delle leggi, e nella soggezione ad una giusta imposizione tributaria».

Il testo del primo dei due articoli, il 45, è il seguente:

Dovere di osservanza della costituzione e delle leggi

«Tutti hanno il dovere di osservare lealmente la costituzione e le leggi dello Stato».

Nella sua illustrazione il Ministro per la Costituzione, dopo aver rilevato che in genere non si parla «molto dei doveri verso lo Stato, ma sempre, e con una certa insistenza, soltanto dei diritti», ha detto che «l'articolo sancisce che tutti hanno il dovere di osservare lealmente la Costituzione e la legge dello Stato. Se questa legge e la Costituzione prevedono dei diritti per il cittadino prevedono anche doveri, per cui quest'osservanza non concerne soltanto il diritto di chiedere di essere tutelato ma anche di sobbarcarsi i gravami derivanti dell'organizzazione statale.»

Nel corso del dibattito sono state avanzate due proposte successivamente ritirate dopo la replica del Relatore. L'articolo è stato, quindi, votato nella sua formulazione originale.

L'ultimo articolo esaminato nella seduta è stato il 46. Il suo testo è il seguente:

Dovere tributario

1. Tutti hanno il dovere di concorrere alle spese pubbliche secondo la propria capacità contributiva.

2. La legge stabilisce il sistema tributario informato a principii di giustizia sociale.

Illustrandolo, il Ministro per la Costituzione, ha detto che l'articolo sancisce il «dovere tributario che è un dovere che tutti hanno verso lo Stato: pagare le tasse e le imposte dovute allo Stato. Il comma 2 dell'articolo 46 dice che il complesso delle leggi fisicali devono tendere a prelevare dai cittadini le tasse e le imposte in un modo che arrechi il minor danno possibile al patrimonio nazionale e alla giustizia sociale. Con questo si intende che il sistema di imposizione deve tendere a far pagare di più a chi ha di più, per cui i cittadini devono pagare proporzionalmente alla loro capacità contributiva e solo allora si ha la giustizia sociale.»

Dal dibattito è emersa la seguente proposta: al comma 2 depennare la parola «giustizia sociale» sostituendola con le parole «principi di progressività.» Il proponente chiarisce di voler con ciò rafforzare il principio, del resto già sancito, che chi più ha deve contribuire in maggior misura allo Stato.

Posto ai voti, comma per comma, l'articolo viene approvato nella sua formulazione originaria.

L'apertura della conferenza della SEATO

Washington, 1.

Si è aperta ieri, alla presenza del Presidente Eisenhower e del Vice Presidente Nixon e dei Ministri degli Esteri dei Paesi che vi fanno parte (Australia, Filippine Francia, Inghilterra, Nuova Zelanda, Pakistan, Stati Uniti, e Thailandia) la conferenza della SEATO (South East Asia Treaty Organisation).

I commentatori rilevano come la preoccupazione che la Cina comunista stia cercando in tutti i modi di acuire la tensione tra Oriente ed Occidente, abbia costituito il tema dominante della cerimonia di apertura della Conferenza.

Nel suo intervento Eisenhower ha detto che la SEATO è oggi «di fronte ad una sfida seria».

Si rileva anche che l'ammonimento del Presidente fa seguito, di poche ore, ad un violento discorso di Chu En Lai sul tema caro alla politica estera di Pekino: quello dell'irreconciliabilità tra Oriente del Occidente.

Sempre per gli osservatori, più che il contenuto del discorso appare interessante il fatto che il Premier cinese abbia parlato ad Ulan Bator, capitale della Mongolia esterna, e residenza di uno dei più noti nostalgici dello stalinismo: Molotov.

In contrasto con l'aggressività di Chu En Lai gli alleati della SEATO avevano aperto i loro lavori ascoltando, dal Vice Presidente degli Stati Uniti Nixon, una esposizione delle ragioni che suggeriscono al mondo libero di perseguire una politica di «fermezza senza bellicosità».

Anche Nixon, al pari del Presidente Eisenhower, aveva sottolineato la profonda differenza tra la «moderazione di fatto dei sovietici e l'atteggiamento dei cino-comunisti i quali senza mai esitare, hanno sempre spinto per la linea dura del lo stalinismo».

Insomma alla conferenza della SEATO i recenti avvenimenti che hanno condotto al fallimento del vertice e allo arresto del processo di distensione internazionale, sono stati esaminati da una punto di vista, diciamo così, «asiatico» e in tutti gli interventi è riaflorata l'interpretazione che, tra l'altre, è stata data recentemente al clamoroso «voltafaccia» russo e cioè che le ultime mosse di Mosca siano state suggerite da Pechino.

Ora ci si domanda: fino a che punto il «bellicismo» e «distendistensionismo» cinese potrà infuire sulla politica di Kruscev e compagni?.

La manovra di Mao sembra ormai ben chiara: far tornare i suoi alleati russi alla rigidità della politica stalinista e forse anche più in là. Ci riuscirà?

Per la pace del mondo è augurabile di no.

IN UNA BREVE PERMANENZA A ROMA

Colloqui con esponenti economici italiani del Vice Primo Ministro dell'URSS Kosyghin

Il Vice Primo Ministro è stato ricevuto anche dal Presidente Gronchi e dal Ministro de gli Esteri Segni

Roma, 1.

Il Vice Primo Ministro della Unione Sovietica Kosyghin è ripartito oggi in aereo per Mosca a bordo di un Iljushin 18.

Il Vice Primo Ministro si è trattenuto a Roma per due giorni nel corso del viaggio di ritorno in patria dalla Argentina dove aveva rappresentato l'URSS alle cerimonie per la celebrazione del 150 anniversario della indipendenza argentina.

Prima della partenza si è dichiarato soddisfatto dei numerosi colloqui avuti a Roma ed ha aggiunto «purtroppo il tempo a disposizione è stato molto breve. Ma ho avuto la opportunità di incontrarmi con il Presidente Gronchi, con il Ministro degli Esteri Segni e di scambiare alcune parole con il Presidente del Consiglio Tambroni ad un ricevimento. Ho dedicato molto altro tempo — ha continuato il Vice Primo Ministro sovietico — a colloqui con esponenti economici italiani fra i quali Prof. Valletta della Fiat, l'on Mattei dell'ENI l'on Fascetti dell'IRI, il Dr. Giustiniani della Montecatini, e Ciccone della Pirelli. Debbo dire che il carattere dei nostri colloqui verteva soprattutto sulle relazioni economiche tra i nostri due paesi e noi siamo partiti dal principio di intensificare i contatti e le relazioni economiche che dovranno condurre alla intensificazione del commercio, se questo è utile e conveniente per i due paesi. Ma la nostra economia — ha detto Kosyghin — promette di trovare la soluzione di tali problemi. I colloqui avuti mi hanno rivelato che i vostri esponenti economici comprendono bene i loro compiti e la situazione e si rendono conto di quale grande interesse destino i legami commerciali per lo sviluppo dei contatti tra i nostri due Paesi. Io penso che i nostri contatti, e i colloqui avuti per metteranno di risolvere i problemi economici tra i due Paesi. Colgo la occasione — ha concluso Kosyghin — per porgere al popolo Italiano un saluto a nome del Capo del nostro governo Kruscev, del governo sovietico e anche a nome di tutto il popolo sovietico».

Il Presidente del Consiglio on Tambroni, ha ricevuto stamane al Viminale, l'on Gaetano. Martino, capo della delegazione italiana alla conferenza dei dieci per il disarmo, con il quale ha esaminato la situazione in vista della ripresa della conferenza stessa, che avrà luogo martedì prossimo.

L'on Martino, avvicinato dai giornalisti alla fine del colloquio, ha detto che si recherà a Ginevra con qualche giorno di anticipo nell'intento di avere preliminari consultazioni con i cinque occidentali. L'on Martino ha detto, inoltre, che il Presidente Tambroni gli ha dato istruzioni in merito ai temi che saranno trattati alla conferenza per il disarmo ed ha aggiunto che stasera avrà sull'argomento un colloquio con il Ministro degli Esteri on Segni, alla Farnesina.

Dichiarazione di Mac Leod

(Continuazione della 1° Pag)

Il mancato apprezzamento di ciò da parte del Governo del Kenya piuttosto che la mancanza di una organizzazione informativa che gli presentasse un ben coordinato quadro della sovverzione, è la causa principale dell'esplosione verificatasi, afferma il rapporto che aggiunge come 1800 africani che hanno resistito all'autorità dei Mau Mau hanno trovato la morte come risultato del loro comportamento.

La pubblicazione del rapporto Corfield ha provocato varie reazioni nel Kenya.

Masinde Muliro, leader del «Kenya African People's Party», ha detto «Io non metto in dubbio l'integrità del Signor Corfield ma egli è un essere umano che può essersi sbagliato. Il suo rapporto non incide per niente sulla posizione di Jomo Kenyatta».

Michael Blundell, il leader del partito multirazziale, ha dichiarato «Io vedo con piacere la pubblicazione del rapporto e spero che chiuderà un capitolo del passato e ci metterà in grado di lavorare ragionevolmente nel futuro senza le pastoie imposte dai ricordi.»

Il leader dell'ala destra dell'«United Party» Briggs ha detto, invece, «Io sono ansioso di vedere se il Governo imparerà la lezione che deve essere tratta dal rapporto.»

I sostenitori sia della «Kenya Afriqan National Union» che del «People's Convention Party» di Tom Mboya si propongono di bruciare Corfield in effige in una pubblica riunione.

Da Dar es Salaam si ha che il Consiglio Esecutivo della TANU ha, la notte scorsa, approvata una risoluzione a favore dell'incondizionato rilascio di Jomo Kenyatta «perchè egli possa, insieme ai suo compagni riportare il Kenya alla libertà».

L'interscambio della C.E.E. con il Sudan e la Liberia

BRUXELLES, 23. — Nel 1959 l'interscambio tra i Paesi della Comunità Economica Europea da un lato e il Sudan e la Liberia dall'altro ha registrato rispetto al 1958 un incremento rispettivamente del 51 e del 52%.

Tali dati — rilevati dai competenti uffici della CEE — dimostrano come, nonostante l'atteggiamento negativo inizialmente assunto da alcuni Paesi africani nei confronti del Mercato Comune, gli scambi commerciali tra l'area comunitaria e i Paesi indipendenti dell'Africa vadano progressivamente migliorando.

Sempre nel 1959, si è registrato un notevole incremento dell'interscambio anche con il Ghana (25%), la Nigeria e la Rhodesia (23%),l'Etiopia (10)%.

REDATTO A CURA DELL'UFFICIO STAMPA

Stamp. del Governo - Mogadiscio

بريد الصومال

صحيفة يومية اخبارية وطنية

تليفونات قصر الحكومة
الادارة رقم ٣٠
التحرير رقم ٩٣
المحاسبة والمراجعة رقم ٧٩

الاشتراكات
لسنة صومالى ٦٠ ـ لستة أشهر صومالى ٣٢ ـ لثلاثة أشهر صومالى ١٧ ـ لسنه للمكاتب العمومية صومالى ٣٠ ـ ٠
الثمن ٢٠ سنتيما

٢ يونيو ١٩٦٠ الموافق ٧ ذو الحجة ١٣٧٩ هـ

تصريح لوزير خارجيه الحبشة
بشان الصومال

أديس أبابا ـ ٣١

صرح وزير خارجية الحبشة أو الماديسا عند سؤال وجه اليه من طرف مدير جريدة «صوت ايوبيا» بأن شعوب اثيوبيا ما زالت صديقة لشعوب صوماليا وبأن موقف الحكومة الحبشية الودى لم يجد شيئا يناسبه من طرف حكومة الصومال ٠ وأضاف الوزير قائلا انه بالرغم من أن حكومة الحبشة وحكومة الصومال اتفقتا على أن يبذلا جهدهما لمنع نشر دعاية معادية للمصالح الخاصة بهما والرامية الى نشر عدم الثقة بين الشعوب وبالرغم من أن الحكومة الحبشية احترمت هذه التعهدات، لم يتورع الرؤساء الصوماليون من المطالبة بأراض حبشية وتعهدوا بذلك بصورة علنية ٠ وقال الوزير أن الحبشة لم تطالب أبدا بأرض لم تكن من ملكها وقد وافقت على الحدود بينها وبين الصومال بينما اعترضت صوماليا أن تعترى بالاتفاقية التى أبرمت فى عام ١٩٠٨ بين ايطاليا والحبشة وهذا بقصد «أن تحاول أن تستولى على اراض من ملك الحبشة» ٠

واستطرد المذكور قائلا أن الحبشة ستدافع عن قطرها الوطنى وهذا ضد أى تهديد من الصومال كما فعلت فى عام ١٩٣٥ عندما هوجمت من طرف نفس الاقليم ٠ وعند سؤال عما اذا كان فى نية الحبشة أن تساعد الصومال المستقل جاوب الوزير بأن بلده «يصر بأن الاستقلال يجب أن يكون مطلقا ودون عقود وبأن المساعدات من الخارج يمكن أن تخل بالاستقلال نفسه» ٠ وقال الوزير فى النهاية أن الحبشة ترغب فى مساعدة اخوانها الصوماليين بكل صورة ممكنة وبانها لا تريد أن مساعداتها تكون السبب فى المساعدات من الخارج التى يمكنها أن تخل باستقلال الصومال ٠

الجمعية التاسيسية تواصل بحثها
عن مشروع الدستور

نظرت الجمعية التأسيسية فى المادة ٣٤ من مشروع الدستور وهى تتعلق بحماية العمل وهاكم نصها :

١ ـ تحمى الدولة العمل وتشجع عليه فى جميع انواعه وأوضاعه ٠

٢ ـ لا يجوز فرض أعمال شاقة أو اجبارية على أحد مهما كان نوعها ٠ ينظم القانون الظروف حيث يجوز فرض العمل لاسباب عسكرية أو مدنية أو لتنفيذ حكم جنائى ٠

٣ ـ يحق للعامل مهما كان حاله أن يتمتع بمقابل يساوى العمل الذى يمارسه ويضمن له حالة تتفق والكرامة البشرية ٠

٤ ـ من حق العامل أن يتمتع بعطلة أسبوعية وباجازة سنوية يتمتع فيهما بمرتبه ٠

٥ ـ يحدد القانون أقصى مدة للعمل اليومى وأصغر سن لمختلف أنواع العمل ويضمن للغير البالغ وللمرأة حالة تناسب أحوالهما ٠

٦ ـ تعتنى الدولة بحالة العاملين البدنية والمعنوية ٠

وقد أجريت المناقشة على المادة المذكورة ووافقت الجمعية على جميع فقراتها وقررت باضافة الجملة الآتية للفقرة الرابعة :

ـ ولا يجوز اجبار العامل الى الاستغناء عنها ٠

ونظرت الجمعية بعد ذلك فى المادة ٣٥ وهى تشير الى الضمانات الاجتماعية ٠ وهاكم نصها :

١ ـ تشجع الدولة بقانون المساعدة والضمان الاجتماعى ٠

٢ ـ تضمن الدولة للتابعين اليها من مدنيين وعسكريين حق التقاعد كما تضمن لهم ايضا المساعدة فى حالة المرض وعدم القدرة على العمل طبقا للقانون ٠

حفلة استقبال
فى فيلا ايطاليا

أقام الحاكم الادارى يوم الثلاثاء الماضى حفلة استقبال بمناسبة وصول وفد ايطالى يتشكل من أرباب الصناعات الايطالية ٠ وقد حضر فى الحفلة رئيس الجمعية التأسيسية ورئيس الوزراء وبعض اعضاء الحكومة والسكرتير الرئيسى للمجلس الاستشارى التابع للامم المتحدة ووكلاء الدولة ورئيس محكمة العدل ونائب السكرتير العام وحاكم منطقة بنادر وقائد الجيش وقائد البوليس وبعض الرؤساء للمكاتب الحكومية ورئيس المجلس الحسبى ورئيس ديوان رئيس الوزراء والقاصد الرسولى ورئيس بلدية مقديشو ومحامى الدولة وقائد سلاح الطيران وقائد الكارابنيير وعدد كبير من الضباط والموظفين ٠

اتحاد المالى
سيصبح مستقلا

فى العشرين من شهر يونيو الجارى

داكار ـ ٣١

أعلن رئيس حكومة سينغال ممادو ديا أن اتحاد «المالى» سيصبح مستقلا فى العشرين من الشهر الجارى وقال ان الاحتفالات بهذا اليوم قد قررت بالاتفاق مع السلطات الفرنسية فى جميع أنحاء الاتحاد٠

وتفيد الاخبار الواردة من داكار بأن وزير الداخلية لجمهورية غينيا قد وصل فيها وقد استقبل من طرف رئيس حكومة سينغال ٠ وقد كان الهدف لزيارته الاتصال برؤساء اتحاد «مالى» وهذا فى سبيل تحسين العلاقات بين البلدين٠ وصرح وزير غينيا أن اعلان استقلال الاتحاد قد رحب به فى جميع أنحاء بلده وأن غينيا ترمى الى وحدة البلدان الافريقية وهى الآن تنظر فى تنظيم مؤتمر اقتصادى يجمع جميع بلدان افريقيا ٠

الحالة
في تركيا

أنقره ـ ٣١

عادت الحالة فى تركيا الى وضعها العادى وقد ألغيت التدابير التى فرضت أخيرا ومن بينها عدم التجول ٠ ولا تزال السلطات العسكرية تشرف على البلاد وقد افتتحت المكاتب العمومية والبنوك وصرح ناطق بلسان وزارة الخارجية بأن الاتحاد السوفييتى والولايات المتحدة وانجلترا وفرنسا واتحاد المانيا الغربية واسرائيل وايران واليونان قد اعترفت بالحكومة الجديدة ٠

الحركة فى ميناء
ومطار مقديشو

وصل بالباخرة «اوروبا» من ممباسة ٤ ركاب ٠ وغادر العاصمة بنفس الباخرة الى ايطاليا ٢٨ راكبا

٥٥٥٥٥

غادر العاصمة باحدى طائرات الخطوط الجوية العدنية فى طريقهم الى عدن ٥٤ راكبا ٠

٥٥٥٥٥

وصل من نيروبى باحدى طائرات الخطوط الجوية العدنية ٣ ركاب ٠ وغادر العاصمة بنفس الطائرة الى عدن ٣٩ راكبا ٠

اعلانات
قابلة للمعارضة

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد على محمد حلنى لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى فيلا ايطاليا بمقديشو لاقامة البناء عليها ٠

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

* * *

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما ٠

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد برى يوسف لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى الموقد السابق لحمر جب جب بمقديشو لاقامة البناء عليها

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

* * *

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما ٠

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد عبد الله عمر عبد الله لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى حى ايطاليا بمقديشو لاقامة البناء عليها ٠

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

* * *

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما ٠

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد عبد الله عمر عبد الله لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى حى ايطاليا بمقديشو لاقامة البناء عليها ٠

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

* * *

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما ٠

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد محمد سعيد على لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى حارة العرب بمقديشو لاقامة البناء عليها ٠

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

* * *

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما ٠

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد عمر محمد نور لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى الحى الجديد من الوادى الشمالى لاقامة البناء عليها ٠

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

* * *

تعلن وزارة الصحة والبيطرة علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما ٠

ويتعلق هذا الاعلان بعريضه قدمها السيد عبد الله عمر عبد الله لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى حى ايطاليا بمقديشو لاقامة البناء عليها ٠

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

* * *

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما ٠

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد بوا بانا ابراهيم لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى حى انزيلوتى بمقديشو لاقامة البناء عليها٠

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

* * *

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما ٠

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة

برامج الاذاعة اليوم

١٢ر٣٠ ـ هيلو
١٢ر٤٠ ـ قورو
١٢ر٥٠ ـ هيلو
١٣ر٠٠ ـ نشرة الاخبار
١٣ر١٥ ـ نشرة الاخبار (باللغة الايطالية
١٣ر٢٥ ـ أخبار رياضية
١٣ر٣٥ أغانى متنوعة
١٤ر٠٠ ـ ختام

١٦ر٠٠ ـ القرآن الكريم
١٦ر٠٥ ـ هيلو
١٦ر١٥ ـ قباى
١٦ر٢٥ ـ هيلو
١٦ر٣٥ ـ نبذة من الارشادات الاسلامية

١٦ر٤٥ ـ نشرة الاخبار
١٧ر٠٠ ـ هيلو
١٧ر١٠ ـ قباى
١٧ر٢٠ ـ دنتو
١٧ر٣٠ هيلو (دينو)
١٧ر٤٥ ـ قورو
١٧ر٥٠ ـ الصوت الصومالى براديو روما
١٨ر٣٠ ـ ختام

١٩ر٣٠ ـ هيلو
١٩ر٤٠ ـ قباى
١٩ر٥٠ ـ هيلو
٢٠ر٠٠ نشرة الاخبار
٢٠ر١٥ ـ نشرة الاخبار باللغة الايطالية)
٢٠ر٣٠ ـ اغانى متنوعة
٢١ر٠٠ ـ نشرة الاخبار باللغة العربية التجريبية
٢١ر١٥ ـ أغانى متنوعة
٢٢ر٠٠ ـ ختام

التحرير بقلم مكتب الصحافة
مطبعة الحكومة ـ مقديشو

Anno X — Numero 131

Venerdì 3 giugno 1960

Il Corriere della Somalia

QUOTIDIANO NAZIONALE DI INFORMAZIONE

TELEFONI
REDAZIONE E CRONACA GOVERNO 51
DIREZIONE GOVERNO 63
AMMINISTRAZIONE GOVERNO 73

Distribuzione: HUSSEN ABDI - Pubblicità: rivolgersi alla concessionaria [illegible] - Corso V. [illegible] n. 35 Telefono n. 68 — Tariffe per cm. di altezza, larghezza una colonna: Pubblicità So. 2,50 — Necrologi So. 2 — Cronaca So. 3 — Economici Cent. 25 a parola, minimo 10 parole — La Direzione del (Corriere della Somalia) si riserva il diritto di non accettare gli ordinativi. I manoscritti non si restituiscono

ABBONAMENTI
[illegible]

SECONDO I PRIMI RISULTATI ELETTORALI

Lumumba si è imposto come il più forte leader congolese

L'ala dell'MNC da lui controllata ha già rivendicato il diritto, grazie alla schiacciante maggioranza ottenuta, di formare il governo del quale saranno chiamati a far parte tutti gli elementi di valore quale che sia il loro partito politico — Garantita la protezione a tutti i cittadini congolesi o europei

Bruxelles, 2.

Ecco i risultati di novantasei seggi sui centotrentasette per la Camera dei Deputati del Congo: Movimento Nazionale Congolese Lumumba 26 seggi, Partito Solidale Africano 13, Abako 12, Partito Nazionale Popolare 11, Movimento Nazionale Congolese Kalondji 8, PUNA 6, Balubakat 5, Unione Nazionale Congolese 3, Capi tradizionali e indipendenti 3, Conakat 3, vari 6.

Nelle elezioni provinciali Lumumba ha riportato il 27 per cento dei seggi mentre il suo più pericoloso rivale Kasavubu ne ha conquistati solo il 10 per cento. Sempre nelle elezioni provinciali il Partito probelga, il «Partito Nazionale del Progresso» ha perso il 40 per cento dei suoi voti, rispetto alle elezioni del dicembre scorso, e gran parte di questi sono andati al partito di Lumumba.

Per gli osservatori questi risultati indicano che Patrice Lumumba è indiscutibilmente il leader più forte nel Congo.

In un comunicato pubblicato a Stanleyville l'MNC di Lumumba rivendica il potere in seguito alle elezioni che gli hanno dato una schiacciante maggioranza.

Il comunicato annuncia che il partito «farà appello a tutti gli elementi di valore quale che sia la loro provenienza politica. Il Governo del Movimento Nazionale Congolese assicurerà a tutti i cittadini congolesi o europei la protezione dei loro beni e delle loro persone. La sua politica sarà basata sull'instaurazione di una sincera amicizia tra le tribù e le razze».

Intanto esponenti del partito, a quanto viene annunciato, effettueranno un viaggio informativo ad Accra ed a Tunisi per «studiare il funzionamento delle istituzioni politiche e diplomatiche dei paesi africani indipendenti», mentre il redattore capo del giornale del Movimento Nazionale Congolese «Uhuru», che si stampa a Stanleyville, è partito per Dakar dove avrà modo di studiare le istituzioni della Federazione del Mali.

Lumumba, d'altra parte, ha lanciato un appello ai membri europei del corpo insegnante laico perchè essi rimangano nel Congo dopo l'indipendenza.

«Il Movimento Nazionale Congolese, scrive Lumumba, considera l'insegnamento laico con più grande simpatia. E' grazie alle vostre scuole che l'insegnamento ai congolesi ha preso un impulso decisivo in questi ultimi anni. I vostri sforzi diverrebbero vani se venisse a cessare la vostra opera, per questo vi chiedo di rimanere e vi invito a considerare, nello stesso tempo, che il partito che io presiedo, a qualunque grado di governo sarà chiamato a prendere le sue responsabilità, farà quanto è in suo potere per assicurare al personale delle scuole laiche, come a quello delle scuole libere, la protezione e la considerazione a cui, per la sua dedizione alla preparazione degli africani, ha diritto».

Da Bruxelles si ha che, le voci di un esodo in massa di coloni belgi dal Congo alla vigilia dell'indipendenza non trovano conferma, nè nei dati relativi al traffico aereo, nè nelle informazioni provenienti di ambienti ufficiali.

In effetti, si rileva, il numero delle partenze appare assai poco allarmante se si tiene conto del ciclo delle licenze.

IRRITA IL GOVERNO DI PRETORIA

L'azione di Ghana a favore dei rifugiati politici del Sud Africa

Un ponte aereo è stato organizzato, anche con la collaborazione dell'India tra il Bechuanaland ed Accra — Rientrata da Conakry una delegazione governativa ghanense

Accra, 2.

Un ponte aereo tra il Bechuanaland e Ghana è stato organizzato dal Governo di Accra e dall'India per trasportare a Ghana i rifugiati politici dell'Africa del Sud. Il ponte passa attraverso la Rhodesia ed il Congo Belga. Il trasporto è assicurato da due aerei «Piper Apache».

I primi profughi, al loro giungere ad Elisabethville, da dove poi hanno proseguito per Accra, sono stati ricevuti dalla Signora Bing, consorte del Procuratore Generale di Ghana e dal Ministro degli Interni ghanense Mac William.

Ancora niente è stato organizzato per i rifugiati negli altri due protettorati britannici lo Swaziland ed il Basutoland, dove tra gli altri, si troverebbero i capi del «Congresso Nazionale Africano» e del «Congresso Panafricano». Il fatto è che grosse difficoltà esistono in quanto gli aerei che decollassero da questi territori dovrebbero sorvolare il territorio dell'Unione del Sud Africa il che li metterebbe a rischio di essere intercettati dall'aviazione sudafricana che li costringerebbe ad atterrare.

La creazione di questo ponte aereo ha provocato delle reazioni negli ambienti sudafricani tanto che, secondo il redattore politico del «Rand Daily Mail» di Johannesburg, negoziati sarebbero in corso tra il Governo dell'Unione e quello del Regno Unito per interdire ai rifugiati politici dell'Unione l'accesso ai tre protettorati britannici.

Il giornale scrive anche che il Governo di Pretoria è irritato per l'assistenza palese che due paesi membri del Commonwealth stanno dando ai rifugiati.

Si apprende anche che il Primo Ministro di Ghana ha minacciato il Sud Africa di intensificare l'azione di boittaggio nei suoi riguardi se continuerà nella sua politica.

Nkrumah ha detto che Ghana, in tal caso, si vedrebbe costretta a considerare «l'inizio di un boicottaggio sociale, diplomatico, politico ed economico».

Ad Accra è rientrata una delegazione che, guidata dal Ministro delle Finanze Gbedemah e composta di due altri Ministri e di consiglieri per gli affari relativi alla difesa, al commercio, alle finanze alla giustizia ed agli esteri, si era recata a Conakry per conversazioni intese ad aumentare la cooperazione tra i due paesi.

All'arrivo il Ministro Gbedemah ha dichiarato che i colloqui hanno permesso di studiare la possibilità di realizzare una unione tra i due paesi, «su una base più pratica«.

«Le conversazioni che abbiamo avute avranno importanti conseguenze» egli ha precisato ancora, aggiungendo che un comunicato comune sarà pubblicato simultaneamente a Conakry ed ad Accra domani venerdì».

I rapporti tra Guinea e Senegal

Dakar, 2.

In un telegramma indirizzato a Mamadou Dia, il Presidente della Repubblica di Guinea Sekou Tourè, ringrazia il Capo del Governo del Senegal per l'attenzione particolare da lui accordata alla missione di buona volontà guineense condotta dal Ministro degli interni Camara Damantang.

«Io vi assicuro del nostro ardente desiderio di sincera cooperazione tra i nostri due Governi nel superiore interesse dei nostri rispettivi paesi», conclude il messaggio.

PER IL XIV ANNUALE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Il ricevimento di ieri a Villa Italia

Tra i moltissimi ospiti la Delegazione governativa del Somaliland

Per il quattordicesimo annuale della Repubblica Italiana, Villa Italia ha accolto, con la consueta signorile ospitalità, oltre a tutta la comunità italiana, le più alte personalità e autorità somale e numerosissimi cittadini, nonchè tutte le altre comunità viventi in Somalia.

Dire che tutta Mogadiscio era ieri a «Villa Italia» può apparire una esagerazione ma non è. e i lettori ce ne possono essere buoni testimoni.

Gli ospiti, ricevuti da S.E. l'Amministratore e dalla Signora Di Stefano, dal Ministro del Governo Locale del Somaliland On. Mohamed Hagi Ibrahim Egal, dal Presidente dell'Assemblea Costituente e Legislativa, e dal Primo Ministro, letteralmente empivano i due ampi piazzali prospicienti, la villa dove erano sistemati, con accuratissima organizzazione, i buffet e i bar.

Tanta varietà di ambiente, l'eleganza delle moltissime signore presenti, l'ambiente accogliente di «Villa Italia» hanno reso il ricevimento quanto mai simpatico e familiare e gli ospiti si sono intrattenuti fino a tardi in un intrecciarsi di conversazioni.

Pressochè impossibile elencarei presenti, ci limiteremo quindi a citare le più alte personalità e primo tra tutti l'altro ospite d'onore, il Ministro dei LL.PP. del Somaliland On. Ali Garad Giama.

Abbiano notato, inoltre, tutti i Ministri, il Segretario Principale del Consiglio Consultivo delle N.U. i Vice Presidenti dell'Assemblea Legislativa, i Sottosegretari di Stato, moltissimi parlamentari, il Presidente della Corte di Giustizia, il Vice Segretario Generale, il Governatore Regionale del Benadir, il Comandante dell'Esercito Nazionale, il Comandante delle Forze di Polizia, i Capi Dipartimento, il Magistrato ai Conti, il Capo di Gabinetto del Primo Ministro, i Rappresentanti del Corpo Consolare, il Commissario Distrettuale e il Sindaco di Mogadiscio, l'Avvocato Erariale, il Comandante del Porto di Mogadiscio, il Comandante l'Aeronautica, il Comandante la Compagnia Carabinieri, il Comandante la Guardia di Finanza oltre ad uno stuolo di funzionari ed ufficiali oltre agli esponenti politici ed alle personalità religiose.

Erano altresì presenti l'On. Michael Mariano, Deputato al Parlamento di Hargeisa il Col. Cracknell ed il Ten. Col. Giama Ali Korshel della Polizia del Somaliland, nonchè, il Segretario della delegazione governativa Signor Ahmed Mohamed Aden, ed il Capo dei Servizi Postelegrafonici del Somaliland Signor Ali Said Arale.

La banda delle Forze di Polizia ha eseguito un scelto programma musicale che ha ulteriormente rallegrato l'ambiente.

LE UDIENZE dell'Amministratore

S. E. l'Amministratore della Somalia ha ricevuto a Villa Italia, in visita di cortesia, la Delegazione governativa del Somaliland composta dell'On.le Mohamed Hagi Ibrahim Egal, Ministro del Governo Locale, e dell'On.le Ali Garad Giama, Ministro dei Lavori Pubblici, col Segretario Signor Ahmed Mohammed Aden.

Li accompagnava il Presidente dell'Assemblea Legislativa della Somalia On.le Aden Abdulla Osman.

Il piano Tubman e la CCTA

Lagos, 2.

Il Signor Claude Cheysson, segretario generale della Commissione per la Cooperazione Tecnica per l'Africa a Sud del Sahara (CCTA), ha dichiarato, nel corso della prima conferenza stampa tenuta dopo il trasferimento della sede dell'organizzazione da Londra a Lagos, che i piani della CCTA si avvicinano molto al progetto di cooperazione tecnica sociale ed economica tra gli stati indipendenti della Africa occidentale elaborato dal Presidente della Liberia Tubman.

DICHIARATO DA HAMMARSKJOELD

L'ingresso degli stati Africani renderá le Nazioni Unite un Parlamento più Democratico

New York, 2.

Nel corso di una conferenza stampa tenuta oggi, il Segretario Generale delle Nazioni Unite Dag Hammarkjoeld, ha espresso la sua fiducia nei giovani stati africani che stanno per essere ammessi in seno all'organizzazione internazionale che sarà, egli ha detto, rinforzata dalla serietà e dal senso di responsabilità che questi paesi apporteranno ai suoi lavori.

Interrogato sulle voci secondo le quali le grandi potenze, diffidando dell'ammissione sostanziale dei nuovi paesi d'Africa, li terrebbero al di fuori dalla discussione dei problemi di alta politica internazionale, il Segretario Generale ha dichiarato che queste voci non poggiano su alcun dato di fatto.

«L'entrata di questi giovani stati farà delle Nazioni Unite un parlamento più democratico» ha detto Hammarskjoeld, il quale ha aggiunto che l'idea stessa che l'ammissione di questi nuovi stati nuocerebbe alla efficacia dell'organizzazione internazionale è spiacevole, perchè i dirigenti di questi paesi svolgono, invece, con grande impegno i loro compiti.

Hammarskjoeld, ha poi, confermato che alla fine di luglio si recherà nell'Unione del Sud Africa per proseguire con il Governo di tale Paese le sue conversazioni sull'«apartheid».

Il Segretario Generale ha poi dichiarato che egli considera la risoluzione adottata la settimana scorsa dal Consiglio di Sicurezza per invitare tutti gli stati membri a facilitare la distenzione, applicabile anche al Medio Oriente ed a tutte le altre zone.

Richiesto se ritenesse che il documento potesse estendersi nei suoi scopi «a tutte le aree di tensione quali il Medio Oriente, la Corea ed altre» egli ha detto «Io considero come indirizzato ovunque, vale a dire che esso comprende ogni zona a cui il Consiglio di Sicurezza può appropriatamente rivolgersi».

La funzione essenziale ed insostituibile dell'ONU, per attenuare il clima di contrasto esistente fra est ed ovest, è stata ribadita dal Segretario Generale delle Nazioni Unite.

Hammarskjoeld ha auspicato anche un rapido inizio dei lavori del comitato speciale dello ONU per l'utilizzazione pacifica dello spazio cosmico.

Proposto dall'URSS un nuovo piano di disarmo

Il documento consegnato da Gromyko agli ambasciatori occidentali, sarà illustrato oggi in una conferenza stampa al Cremlino

Mosca, 2.

L'Unione Sovietica propone un nuovo piano di disarmo generale. Il testo del piano è stato consegnato questa mattina dal Ministro degli Esteri dell'URSS Gromyko agli Ambasciatori degli Stati Uniti, Francia, Gran Bretagna ed India, da lui ricevuti in successive udienze.

Il piano, contenuto in un documento di otto pagine, sarà reso noto domani nel corso di una conferenza stampa al Cremlino.

Esso è stato consegnato, inoltre, ai rappresentanti dei dieci paesi della conferenza del disarmo di Ginevra oltre a quelli di numerosi paesi neutrali, ha i quali Ghana.

Le nuove proposte sovietiche conterrebbero varianti al progetto già presentato nello scorso marzo. In particolare, si tratterebbe di abolire, nella prima fase del disarmo, tutti i razzi vettori e tutte le armi e basi missilistiche.

Oltre a ciò la prima fase del piano sovietico prevede anche l'abolizione delle basi militari in territorio straniero.

La seconda fase prevede il divieto di fabbricazione di armi nucleari chimiche e biologiche e la distruzione dei depositi già esistenti di dette armi.

La terza prevede, infine, il disarmo completo con scioglimento di tutte le forze armate e dei ministeri militari.

Tra le nuove proposte ci sarebbe anche quella della creazione di un contingente internazionale di forze di polizia posto a disposizione del Consi-

(Continua in terza Pag.)

Cronaca di Mogadiscio e dell'interno

CORRIERE DAL DAFET

Riunione del Consiglio Distrettuale di Uanle Uen

(Dal nostro corrispondente)

Si è riunito giorni fa ad Uanle Uen il Consiglio Distrettuale sotto la presidenza del Commissario Signor Ibrahim Mohamud Hassan.

Il Consiglio ha, innanzi tutto, ascoltato una esposizione del Commissario Distrettuale relativa ad un aumento di incidenti dovuti a questioni terriere.

Il Consigliere Distrettuale Signor Mama Enò Hussen, prendendo la parola a nome dei colleghi, ha promesso il massimo interessamento da parte di tutti perchè tali deprecabili incidenti cessino del tutto sostenendo che è compito del Consiglio Distrettuale dirimere vertenze del genere nella giustizia e nell'armonia.

Esaurita questa questione il Consiglio faceva presente al Commissario Distrettuale come la popolazione risentisse notevolmente il danno provocato per l'infestazione di iene che danneggiano gravemente il bestiame e diffondono malattie infettive con i loro pericolosi morsi.

Il Commissario preso atto di quanto espostogli prometteva il suo personale interessamento presso il Ministro della Sanità Veterinaria e Lavoro perchè provveda ad inviare, al più presto possibile, una guardia veterinaria nella zona.

* * *

L'entusiasmo di Uanle Uen per la concessione dell'indipendenza al Somaliland e per la successiva unione alla Somalia è stato manifestato dalla popolazione nel corso di una riunione svoltasi nel piazzale antistante il Distretto a cui presenziavano, oltre a tutta la popolazione, gli esponenti politici e religiosi, quelli delle comunità minori e tutte le notabilità locali.

Il Commissario Distrettuale pronunciava un discorso illustrativo degli storici eventi.

* * *

A Uanle Uen l'annuale della fondazione della Lega dei Giovani Somali è stato festeggiasenti tutte le autorità locali, ed un foltissimo gruppo di abito con particolare solennità pretanti del centro e delle zone circonvicine.

Il discorso celebrativo è stato pronunciato dal Segretario locale Signor Hassan Mohamed Omar, seguito dai discorsi di molte altre personalità.

Osman Aden Ahmed

Il rientro di Mohamud Harbi

E rientrato ieri, con l'Aden Airways, dopo un'assenza di circa due mesi, il Signor Mohamud Harbi accompagnato dal Signor Ali Abdalla.

I Signori Mohamud Harbi e Ali Abdalla sono reduci dalle conferenze recentemente svoltesi ad Accra ed a Conakry e da un viaggio compiuto in diversi paesi europei ed asiatici.

Ad Obbia

la carovana antimalarica

(Dal nostro corrispondente)

E' giunta nei giorni scorsi ad Obbia la carovana antimalarica che, guidata dal Dott. Merighi, sta conducendo un'attiva lotta contro la recrudescenza della malaria dovuta all'abbondanza delle pioggie che hanno determinato l'allagamento di vaste plaghe.

Il Commissario Distrettuale, all'arrivo della carovana, ha riunito i Consiglieri Municipali, i Capi ed i Notabili, informandoli dell'arrivo. Agli astanti il Dott: Merighi ha spiegato i compiti della carovana e tutto quando bebba essere fatto per combattere validamente la malattia.

Successivamente il Commissario Distrettuale, dopo un'esame della situazione, avviava la carovana nelle località dove più urgente si manifestava la necessità di medicinali e di assistenza.

Ahmed Ossoble

LE PIOGGE

Chisimaio e tutta la sua circoscrizione distrettuale ha beneficiato di abbondante pioggia nella notte del giorno 29 corrente. Il pluviometro ha segnato mm. 30.

* * *

Abbondanti precipitazioni atmosferiche sono cadute nella zona di Scusciuban nei giorni scorsi. L'uadi Dalmado è in piena.

***

Belet Uen e dintorni hanno avuto abbondante pioggia nella serata del 1 corrente. Il pluviometro ha segnato mm. 17.

* * *

Uanle Uen ha beneficiato di abbondanti piogge nei giorni 30 e 1 scorsi. La pioggia è caduta fino al confine del distretto di Bur Acaba.

Movimento aereo - portuale

Con la M N Van Riebeck sono partiti alla volta di Mukalla tre passeggeri.

Quattordici passeggeri sono giunti con la M N Africa da Italia—Suez—Aden. Con lo stesso natante quattordici ne sono partiti per Mombasa.

* * *

Con l'Alitalia da Roma-Khartoum—Aden sono giunti trentuno passeggeri. Sette ne sono partiti con lo stesso aereo alla volta di Nairobi.

* * *

Con l'aereo dell'Adenairways diretto ad Aden sono partiti 32 passeggeri.

* * *

Da Nairobi con l'aereo dell'Alitalia sono giunti sedici passeggeri. Diciannove ne sono partiti alla volta di Aden—Khartoum—Roma con lo stesso ae-

Le disposizioni del Governo per l'Id Arafa

Per la festività dell'«Id Arafa», che inizierà domenica 5 corrente, la Presidente del Consiglio dei Ministri ha impartito, per tutto il Territorio, le seguenti disposizioni intese a rendere il più solenne possibile la celebrazione della grande festività religiosa:

- **— tutti gli esercizi pubblici, ad eccezione di quelli che vendono generi alimentari, delle farmacie e dei pubblici ritrovi, saranno chiusi;**
- **— gli edifici pubblici e le moschee saranno imbandierati ed illuminati;**
- **— a collegiali, ammalati e detenuti saranno somministrate razioni speciali;**
- **— gli Ilalo spareranno sabato sera salve di fucileria;**
- **— saranno promosse riunioni di esponenti religiosi, etnici, politici e delle comunità minori e saranno, altresì, autorizzate iniziative private a carattere religioso, come pure giochi, fantasie, manifestazioni sportive e quanto altro valga a solennizzare la sacra ricorrenza;**
- **— a Mogadiscio, dove l'inizio della festività sarà annunciato con salve di artiglieria, e dove le vie cittadine saranno imbandierate, la banda delle Forze di Polizia eseguirà concerti nelle piazze cittadine;**
- **— Radio Mogadiscio trasmetterà uno speciale programma adatto alla ricorrenza religiosa.**

LETTERE DEL PUBBLICO

Riceviamo e pubblichiamo.

Egregio Signor Direttore,

Le sarei molto grato se vorrà trovarmi un piccolo spazio sul suo quotidiano tenendo conto del fatto che la richiesta di un solo individuo potrebbe essere d'interesse generale per tutti i cittadini di Mogadiscio e particolarmente per gli abitanti del villaggio Anzilotti.

Vorrei rivolgermi a chi di dovere — dirigenti della ditta che ha la gestione delle linee urbane di autobus e amministrazione municipale - per chiedere di voler esaminare il prolungamento della linea Lido-Bulo Elai, fino al quartiere Anzilotti.

La richiesta non mi sembra fuori luogo se si vuol tenere conto del fatto che Mogadiscio si è estesa, e si va estendendo sulla direzione di Afgoi, e che il terminale di Bulo Elai è oramai superato di ben tre chilometri.

C'è vero un curioso autobus della Ditta Tulli ma, esso facendo il periplo della città, partendo dal Forlanini da sinistra e tornando allo stesso punto rientrando da destra, fa come Magellano che cercò le Indie navigando sempre verso l'Occidente.

Con le attuali linee di comunicazione da Anzilotti per andare al lavoro si impiega un'ora di tempo! Un pò troppo, non Le sembra.

La ringrazio infinitamente.

Ahmed Yerò Mursal

GOVERNO DELLA SOMALIA
Ministero Affari Generali
UFFICIO CONCORSI

Concorso per titoli ed esami a 20 posti di CAT. C grado XI°, di CUI:

N. 15 Radiotelegrafisti
N. 2 Radiomontatori
N. 2 Elettro-Meccanici
N. 1 Montatore d'antenna

RADIOTELEGRAFISTI

Si comunica che i sottoelencati nominativi sono risultati vincitori del Concorso di cui sopra e pertanto dovranno immediatamente presentarsi alla Direzione Poste e Telegrafi:

Salah Iusuf Farah, Mohamed Gassim Ahmed, Abdullahi Ahmed Asif, Hassan Abdalla Hassan, Abdi Ahmed Ugas, Scire Osman Arrale, Mohamed Santur Mohamed, Mohamed Abucar Raghe, Mohamed Mohamud Osman, Mohamed Said Aden, Abdulla Abucar Hussen, Abdulcadir Abscir Mohamed, Abdullahi Roble Aden, Mohamed Ali Mohamed, Ahmed Omar Abdi.

RADIOMONTATORI

Mohamed Abdalla Mohamed, Ahmed Hagi Ali Uarsama,

ELETTRO-MECCANICI

Abdulle Mohamed Asser, Abdulle Iusuf Obed

MONTATORE D'ANTENNA

Abdi Mohamed Amin,

Avvisi ad Opponendum

Si rente noto che è stato affisso all'albo Municipale, e rimarrà esposto per la durata di giorni 30 un avviso ad opponendum riguardante una domanda del Sig. Salim Bin Salim Bin Quer per la concessione a scopo edilizio di un appezzamento di terreno demaniale, sito in Mogadiscio in Villaggio Arabo.

Gli interessati possono prendere visione della planimetria che è depositata presso l'Ufficio Tecnico Municipale e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

* * *

Si rende noto che è stato affisso all'albo Municipale, e rimarrà esposto per la durata di giorni 30 un avviso ad opponendum riguardante una domanda del Sig.ra Alima Aden Mohamed per la concessione a scopo edilizio di un appezzamento di terreno demaniale, sito in Mogadiscio lungo il prolungamento di Via B. Franchetti.

Gli interessati possono prendere visione della planimetria che è depositata presso l'Ufficio Tecnico Municipale e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio.

LE STRADE

Per efetto delle piogge sono chiuse al traffico:

— la pista Uanle Uen confine Afgoi;

— la pista Uanle Uen — Bur Acaba.

Avviso del Capo dei Qadi della Somalia

La Festa Arafa dell'anno 1379, corrispondente all'anno 1960, avrà luogo il giorno 10 Zul Higgia 1379 pari al giorno 5 giugno 1960.

Cosi ho deciso secondo le norme sciaraitiche.

Il Capo dei Qadi
SCEK HAGI ABUBACAR SCEK ABDULLAHI

A.F.I.S.

Ufficio Affari Italiani

Iscrizioni alle Scuole Italiane

Le Direzioni delle Scuole Secondarie e Primarie comunicano che con il 1° giugno p.v. sono aperte le iscrizioni alle varie classi.

Per le Scuole Secondarie le tasse saranno stabilite dopo il 1° luglio.

Per chiarimenti rivolgersi alle rispettive Segreterie tutti i giorni dalle ore 10,30 alle ore 12.

«THE BRITISH COUNCIL». English Classes — 1960-61.

The new session of English classes begins on Monday 4th July.

Application forms and information about the classes available may be obtained from.—

The Bookshop,
British Council Centre for English Studies,
Lungomare Duca Abruzzi 5.

Students who attended the 1959-60 Session are reminded that they must re-register if they wish to enter the new courses. Applications should be submitted before Wednesday 15th June.

D. R. Gillate,
«Director of Studies»

IL TEMPO

Pressione atmosferica ridotta a O.C bmbs.	1017.7
Temperatura Massima Gradi Centigradi	31.2
Temperatura Minima Gradi Centigradi	24.0
Vento prevalente W KM.ora	27.3
Umidità relativa media	76%
Radiazione solare massima	12.5
Pioggia	mm. 1.0
B. Uen - Uebi Scebeli -	mt. 2.00
L. Ferrandi - Giuba -	mt 1.00

Previsione del giorno per la Regione del Benadir

Cielo irregolarmente nuvoloso durante le ore mattutine con possibili brevi piogge - Schiarite pomeridiane e serali - Vento da S. W 12 - 16 Kmh. Temperature stazionarie - Mari mossi ad agitati forza 2 - 3.

RADIO MOGADISCIO

che trasmette sulle lunghezze d'onda di m. 41,95 - pari a Kc/s 7150 e m. 60,36 pari a Kc/s 4970

Programma odierno

12.30 - Hello
12.40 - Gabai e Gherar
12.50 - Hello
13.00 - Giornale Radio
13.15 - Giornale Radio (Italiano)
13.25 - Rassegna della Stampa italiana
13.35 - ritmi ballabili e canzoni
14.00 - Fine della trasmissione
16.00 - Recitazione Sacro Corano
16.15 - Hello
16.25 - Gabai
16.35 - Hello
16.45 - Giornale Radio
17.00 - Hello
17.10 - Gabai
17.20 - Dhanto
17.30 - Hello (duetto)
17.45 - Gurou
17.50 - La voce Somala di Radio Roma
18.30 - Fine della trasmissione
19.30 - Hello
19.40 - Gurou
19.50 - Hello
20.00 - Giornale Radio
20.15 - Giornale Radio Italiano
20.30 - Ritmi ballabili e canzoni
21.00 - Giornale Radio (Arabo Sperimentale)
21.15 - Ritmi ballabili e canzoni
22.00 - Fine della trasmissione

I CINEMA

BENADIR «Baarish» Film indiano - Cinegiornale

CENTRALE «Le Avventure di Hajji Baba» Cinemascope Technicolor con: Walter Wanger - John Derek - Elaine Stewart - Cinegiornale

EL GAB «I Legionari» con: Hildegard Kneff - Bernhard Wicki - Helmut Shmid - Ultima visione Cinegiornale.

HAMAR «Acqua alla cola» con: Richard Todd - Anne Baxter Herbert Lom - Cinegiornale.

HADARMUT «Sanam Film indiano»

HODAN «Jungle King» Film indiano - cinegiornale

MISSIONE «Pistole puntate» con: George Montgomery, Rod Cameron - Ruth Roman - Cinegiornale

SUPERCINEMA - «I Gladiatori» Cinemascope - Technicolor con: Vistor Mature - Susan Hayward - Michael Rennie Cinemascope

ANNUNZI ECONOMICI

AVVIATISSIMO Bar Ristorante. Via Centrale, piena Licenza, vende parte o tutto per ragioni di salute — Scrivere Box 4329 NAIROBI.

CERCASI Villetta 4 o 3 stanze telefonare mattina N. 755

IL CREDITO SOMALO avvisa i sottoscrittori che hanno versato l'intero importo (10/10), che sono pronte per la consegna le azioni della

PETROSOMALA

Si prega di presentarsi personalmente e muniti delle ricevute a suo tempo rilasciate.

Si comunica inoltre che coloro i quali hanno versato solo i 3/10 possono provvedere al pagamento dei restanti 7/10 senza attendere i previsti 75 giorni.

L'evoluzione del sistema parlamentare nella Nigeria

Sir John Macpherson, già Sotto Segretario di Stato Permanente per le Colonie, scrive per il London Press Service.

«Esistono molti legami tra i vari paesi del Commonwealth ed uno dei più importanti è costituito dal fatto che essi seguono lo stesso sistema parlamentare — il sistema britannico perfezionatosi attraverso i secoli nel Regno Unito, il modello della "Madre dei Parlamenti".

E coloro che nei paesi del Commonwealth si occupano della prassi parlamentare, sono in continuo contatto tra loro per mezzo dell'Associazione Parlamentare del Commonwealth.

Come risultato, chi viaggia da un paese all'altro del Commonwealth e conosca la procedura parlamentare del proprio paese si sente come a casa propria, tra il pubblico del parlamento del paese che sta visitando, sia che si tratti di una Camera dei Comuni, di una Camera dei Rappresentanti, di un Assemblea, di un Consiglio Legislativo o di una qualsiasi altra istituzione. E la cosa non cambia sia che il paese in questione sia un membro a tutti gli effetti del Commonwealth — sovrano ed eguale a tutti gli altri membri — sia che esso sia ancora sulla strada dell'auto-governo all'interno del Commonwealth.

Nigeria non costituisce un'eccezione. La indipendenza arriverà pacificamente e rapidamente il 1° ottobre a questo gigantesco paese africano, ma i suoi abitanti conoscono il sistema parlamentare sul modello di Westminster da molto tempo, per quanto ci sia voluto un considerevole lasso di tempo primache la pratica si sia estesa a tutto il territorio. Subito dopo l'annessione del Lagos nel 1861 fu istituito un Consiglio Legislativo, come consulente per il Governatore, formato da funzionari governativi e da membro designati. La influenza ed il controllo britannico si diffondevano lentamente e solo nel 1900 la maggior parte del territorio si trovò sotto il controllo inglese. Vi erano allora tre amministrazioni separate: la Colonia del Lagos, il Protettorato della Nigeria Meridionale ed il Protettorato della Nigeria Settentrionale. Nel 1914 l'intero territorio divenne la Colonia e il Protettorato della Nigeria.

Nel 1922 fu istituito nel Lagos un più ampio Consiglio Legislativo, con giurisdizione sulla Nigeria Meridionale.

Pochi funzionari delle Province Settentrionali erano membri di diritto, ma il Consiglio legiferava solo per il Sud; mentre il Governatore emanava leggi per le Province Settentrionali. Questa Legislatura consisteva di un Governatore, con la carica di Presidente, e di 45 membri dei quali 26 erano funzionari governativi mentre tra gli altri 19 vi erano dieci nigeriani, sei dei quali erano nominati e quattro eletti, rappresentanti il Lagos (tre) ed il Calabar (uno): si tratta dei primi africani che siano mai stati eletti nell'Africa Tropicale Britannica.

ABILITA' PARLAMENTARE

Prima della seconda guerra mondiale non vi fu però in Nigeria una forte e diffusa pressione per il progresso costituzionale e il Consiglio Legislativo sotto questa forma durò fino al 1946.

I Nigeriani che sono troppo giovani per aver visto questa legislatura in funzione e che non hanno il tempo o l'inclinazione a studiare la sua procedura, sono probabilmente inclini a considerarla con un certo disprezzo, perchè essa ha una maggioranza ufficiale, e perchè la maggioranza dei membri nigeriani sono nominati e non eletti. Ma se potessero trovare il tempo di leggere i suoi verbali, non potrebbero mancare dall'essere impressionati dall'oratoria e dall'abilità parlamentare dei membri nigeriani di quei tempi.

Io ho avuto il privilegio di essere membro di quel Consiglio Legislativo per un breve periodo proprio prima della seconda guerra mnodiale, ed affermo senza tema di smentita, che i legislatori nigeriani di oggi debbano essere nella loro forma migliore per eguagliare i legislatori quali il defunto Eric Moore, il primo membro del Lagos, un oratore eloquente e pieno di forza nei dibattiti. E nessuno più del secondo membro del Lagos il dott. Adeniyi-Jones saprà essere persistente nella presentazione di interrogazioni parlamentari.

Il Consiglio Legislativo del 1922 fu sciolto quando nel 1946 fu introdotta una nuova Costituzione: la Costituzione Richards. Si trattava di un notevole progresso soprattutto per due importanti fattori. Prima di tutto la Nigeria Settentrionale, per la prima volta, era effettivamente rappresentata in una legislatura che abbracciava tutta la Nigeria. (Perchè questo fosse possibile fu necessario concedere una certa autonomia regionale un fatto troppo spesso trascurato dai giovani nigeriani quando criticano il «regionalismo").

In secondo luogo il Consiglio legislativo aveva una maggioranza non governativa (nigeriana), vale a dire 28 membri su 44, e di questi 28,25 erano nigeriani, allo stesso modo delle Camere Regionali di Assemblea di recente formazione che avevano poteri consultivo- finanziari ma non legislativi.

I Membri del Consiglio Legislativo erano scelti tra i membri delle Camere Regionali, che erano essi stessi indirettamente eletti o scelti dai Consigli Provinciali e Locali e dalle Autorità Indigene.

Il seguente passo avanti fu la Costituzione del 1951 che entro in vigore il 1° gennaio 1952 quando il Consiglio Legislativo divenne la Camera dei Rappresentanti con 148 membri del quali 136 (nigeriani) eletti, metà provenienti dalla Regione Settentrionale: l'unica condizione, a parte il limite d'età, era quella del pagamento della tassa, e l'unica differenza che nel Nord le donne non erano ammesse al voto .

I membri venivano ancora inviati dalle Camera Regionali, che a lora volta erano elette da collegi elettorali in due o più fasi. Queste Camere avevano poteri legislativi nelle questioni riguardanti le regioni, ma gli altri poteri appartenevano al Governo Centrale e la Camera da Rappresentanti poteva emanare leggi su qualsiasi questione

Il sistema ministeriale, che costituisce forse il cambiamento più importante fu istituito sia al Centro che nelle Regioni. Il Consiglio Esecutivo centrale divenne il Consiglio dei Ministri 12 dei quali Nigeriani. E' da notare che, con questa Costituzione, si affermava stabilmente il sistema dei partiti. Il Governatore presideva il Consiglio dei Ministri ed il Consiglio Legislativo, ma aveva il potere di designare qualcuno, al di fuori della legislatura, per occupare la seconda carica.

ACCORDO RAGGIUNTO

Questa Costituzione prese il via con le più ampie speranze, ma ebbe fine prima del tempo nell'aprile del 1953. Essa era stata tracciata dopo una lunga serie di consultazioni, alle quali avevano preso parte i Nigeriani di tutte le sfumature politiche, a cominciare dal livello delle Province per finire alla Conferenza Centrale nella quale vi erano solo tre membri non Nigeriani. Ciononstante essa veniva qualche volta chiamata la " Costituzione Macpherson", e questo nome venne sempre più usato dopo il suo fallimento. Vi fu a Londra una conferenza tra il Governo di Sua Maestà ed una larga rappresentanza di Nigeriani, conferenza nella quale si manifestò un notevole spirito di tolleranza e di aiuto reciproco da ambe le parti, e fu raggiunto un accordo circa i cambiamenti da portare alla Costituzione.

Il 1° Ottobre del 1954 fu inaugurata una forma di Costituzione Federale: venivano definiti i poteri del Governo Federale, e i poteri che ancora rimanevano alle Regioni. Un importante cambiamento era costituito dal fatto che i membri della Camera Federale dei Rappresentanti erano tutti eletti direttamente invece che inviati dalle Camere Regionali Il Governatore (che divenne Governatore Generale) non aveva più la presidenza della Camera dei Rappresentanti.

Fu nominato un Presidente, e per cinque anni questa carica è stata ricoperta da sir Frederic Metealfe, che fino al 1954 anno in cui è andato in pensione è stato un funzionario della Camera dei Comuni.

A poco a poco i funzionari governativi sono scomparsi dalle legislature federali e regionali, dal Consiglio dei Ministri e dai Consigli Esecutivi Regionali. Le Regioni hanno raggiunto un'indipendenza regionale, sotto la guida dei loro Primi Ministri, ed è stato nominato un Primo Ministro Federale. Il nuovo Presidente della Camera viene eletto tra i Membri della Camera dei Rappresentanti.

L'unico altro cambiamento che merita di essere menzionato è che in futuro tutte le legislature, sia regionali che federali, saranno bi-camerali. Questo sistema ha avuto inizio nel 1946 con la Camera Settentrionale dei Capi, seguita dalla Camera Occidentale dei Capi nel 1952. La Camera dei Capi in Oriente e il Senato Federale sono di recente creazione.

Le elezioni federali a suffragio universale degli adulti (nel Nord pero le donne sono ancora escluse) sono state tenute a dicembre per i 312 seggi della Camera dei Rappresentanti, ed oramai tutto è pronto per la conquista finale dell'indipendenza. Tutti coloro che conoscono ed amano la Nigeria sono sicuri che la democrazia parlamentare vi avrà una lunga prospera vita»

PER LA PRODUZIONE AGRICOLA

Si profila una rivalità tra l'America Latina e l'Africa

Prestiti concessi dalla BIRS al Kenya, alla Rhodesia meridionale ed al Congo hanno provocato qualche protesta da parte dei rappresentanti dei paesi latino-americani

Washington, 2.

La recente protesta di due consiglieri latino americani contro il prestito ad una nazione africana da parte della «Banca Internazionale per la Ricostruzione e lo Sviluppo» ha richiamato l'attenzione dei circoli di Washington sulla crescente rivalità agricola fra i due continenti e sui problemi economici e politici che essa potrà porre.

La protesta, che è stata passata in sordina, ma è trapelata in questi circoli diplomatici, è stata elevata all'ultima seduta del consiglio di amministrazione della Banca Mondiale del 25 maggio dal consigliere Jorge Mejia Palacios della Colombia e del consigliere aggiunto Jorge Montealagre i quali rappresentano la maggior parte dei paesi latinoamericani — contro la proposta di concedere un prestito di cinque milioni e mezzo di dollari al Kenya per promuovere la coltura di prodotti agricoli per l'esportazione.

Malgrado la protesta i due consiglieri sudamericani finirono per approvare la proposta, che fu passata così all'unanimità, ma questi circoli prevedono che nuove difficoltà sorgeranno nel prossimo avvenire.

La protesta dei due consiglieri sud-americani era diretta non tanto contro il prestito singolo al Kenya, quanto contro gli sforzi della Banca Mondiale di promuovere la produzione, in parte delle nazioni africane, di prodotti agricoli per la esportazione in concorrenza con quelli dell'America Latina, prodotti già in sovrabbondanza come il cotone ed il caffè.

Il dottor Mejia e il dottor Montealegre hanno rilevato che dal marzo la Banca Mondiale ha già approvato prestiti per oltre diciotto milioni di dollari a tre nazioni africane, e precisamente i cinque milioni e mezzo alla colonia britannica del Kenya, altrettanti per la Rodesia meridionale e sette milioni per il Congo Belga.

Questi prestiti, come si è esplicitamente dichiarato per il Kenya, ed implicitamente ammesso per gli altri, tendono a sviluppare la produzione dei prodotti agricoli come il caffè e il cotone che costituiscono per molte nazioni sud-americane il nucleo delle loro esportazioni e la principale fonte di redditi e divise.

La Africa, essi rilevano, è già emersa nel dopo guerra come una delle principali produttrici di caffè, che ormai fa grave concorrenza al caffè sud-americano ed ha necessitato la conclusione di un accordo internazionale per il contingentamento della esportazione. In tali condizioni promuovere e sviluppare altre fonti di produzione costituisce, di fatto, un sussidio alla Africa a danno dell'America latina.

Lo stesso può dirsi per il cotone che anche esso è uno dei principali prodotti di esportazione dall'America latina: recentemente il Brasile ha rivelato di avere allo studio un programma di diversificazione agricola tendente a ridurre la coltivazione del caffè e ad espandere quella del cotone.

Negli ambienti della Banca Mondiale si cerca di diminuire il dissenso rilevando che il terzo membro sud-americano nel consiglio di amministrazione, il dottor Brignone (Argentina), non si è associato alle proteste dei suoi colleghi e che anche essi hanno finito per votare con la maggioranza. Ma si conviene che non è la prima volta che le nazioni sud-americane esprimono il loro malcontento contro quello che considerano una politica di sussidio alla loro concorrenza e di aggravamento della sovraproduzione agricola, e che la opposizione potrà divenire nel futuro più solida e più articolata, ed estendersi ad altre nazioni extra americane minacciate nella loro produzione nazionale, come il tè per alcuni paesi asiatici.

I lavori della conferenza Nucleare

Ginevra, 2.

Nel corso dell'odierna riunione della conferenza per la sospensione degli esperimenti nucleari, la delegazione statunitense ha presentato un documento relativo alle garanzie chieste dall'URSS circa le esplosioni sperimentali che gli Stati Uniti intendono intraprendere nel quadro del programma di ricerche sismiche. Il documento americano fornisce, tra l'altro, delle garanzie che gli esperimenti non avranno che un fine pacifico.

In base a queste garanzie gli Stati Uniti si impegnano a non sperimentare dei mezzi con scopi militari.

Il comunicato diramato al termine dei lavori rende noto che le delegazioni degli Stati Uniti, Gran Bretagna, e Unione Sovietica hanno proseguito l'esame del programma di ricerche, in base ai risultati conseguiti dal gruppo scientifico dei tre paesi.

A Mosca il Direttore Generale dell'Unesco

Parigi, 2.

Il Direttore Generale dell'UNESCO, Vittorino Veronese, è partito stamane per Mosca, per una visita di dieci giorni nell'URSS.

Oltre alla capitale, dove avrà colloqui con le personalità più in vista degli ambienti scientifici e culturali dell'URSS, il Direttore Generale dell'Unesco visiterà Leningrado e Kiev. Al termine della visita in URSS, sostera in Polonia ed in Cecoslovacchia.

Giunto allo aeroporto di Sceremetievo, l'avv. Vittorino Veronese ha dichiarato: «Sono qui venuto per incontrarmi con i dirigenti sovietici e con le eminenti personalità sociali che lavorano per favorire lo sviluppo dell'istruzione pubblica, della scienza e della cultura. Vorrei inoltre esplorare con essi le possibilità di rafforzare la cooperazione fra l'Unione Sovietica e l'UNESCO.

L'inghilterra verso la "Piccola Europa"

Parigi, 2

«Il governo inglese prenderà in considerazione una possibile partecipazione della Gran Bretagna all'Euratom ed alla Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio», ha dichiarato stamane all'Assemblea dell'Unione Europea Occidentale il Segretario di Stato britannico per gli affari esteri John Profumo.

Egli ha tuttavia precisato, per non essere «frainteso», che «questo non è un problema facile la momento presente. Si tratta, infatti, di sapere innanzitutto se siamo i benvenuti» il Segretario di Stato ha aggiunto, poi, che un'adesione del genere, avendo anche un aspetto politico produrrebbe effetti che vanno attentamente risultati, sia in relazione con i legami che uniscono la Gran Bretagna al Commonwealth, sia per il più recente rapporto che la lega agli altri sei paesi della zona di libero scambio.

Egli ha riconosciuto che dopo il fallimento della conferenza al vertice «si è formata in Europa una forte tendenza favorevole alla ricerca di un metodo realistico che consenta di superare le divergenze tecniche», in vista di una maggiore solidarietà politica. In questo senso, i legami e gli impegni della Gran Bretagna con altri paesi «in nessun modo sono inconciliabili con la comunità europea e con la più vasta unione del continente».

Respinte le accuse di ostilità alla comunità economica dei sei paesi europei, da taluno mossi alla Gran Bretagna, Profumo ha concluso affermando: «noi sappiamo perfettamente che il destino dell'Europa è inseparabile dal nostro».

Dopo il discorso del Segretario di Stato britannico, discorso che ha caratterizzato il dibattito politico dell'Assemblea dell'Unione Europea Occidentale, costituita come noto dai sei paesi del mercato comune e dalla Gran Bretagna, è continuata la discussione sul «rapporto politico» presentato dal deputato socialista francese Conte. Il quale, appunto, aveva proposto due raccomandazioni: la prima sollecitante l'esame della possibilità di far aderire la Gran Bretagna all'Euratom; la seconda chiedente al consiglio dell'UEO di impiegare i buoni uffici per facilitare un pratico accordo tra il mercato comune e la zona di libero scambio. Entrambi le raccomandazioni sono state stasera adottate all'unanimità dall'assemblea.

Il nuovo piano di disarmo

(Continuazione della 1° Pag.)

glio di Sicurezza delle Nazioni Unite.

Il compito di questo corpo di polizia sarebbe quello del mantenimento della pace tra le nazioni con esclusione di ogni ingerenza negli affari interni dei singoli stati.

Una lettera del Primo Ministro sovietico Kruscev al Presidente del Consiglio italiano Tambroni è stata consegnata dal Vice Ministro degli Esteri Zorin allo Ambasciatore di Italia a Mosca Luca Pietromarchi.

Sebbene il contenuto della lettera non sia stato rivelato ufficialmente, si apprende che essa espone le nuove proposte dell'URSS sul problema del disarmo. Come è noto l'Italia fa parte del comitato dei dieci che nelle prossime settimane riprenderà i suoi lavori a Ginevra.

Negli ambienti ufficiali di Bonn si esprime sorpresa per le nuove proposte sovietiche di disarmo.

Negli stessi ambienti si ritiene che le proposte siano quelle che Kruscev intendeva sottoporre all'esame dei tre Capi di Governo occidentali a Parigi e che abbiano per base un generale e completo disarmo. Quello di nuovo che tali proposte conterrebbero sarebbe un esauriente esame dei problemi relativi al controllo. Si ritiene, inoltre, che il nuovo piano sovietico possa riferirsi alla proposta francese di proibire i mezzi coi quali le armi nucleari possano essere trasferite e concentrate su di un bersaglio.

Rimarrà in prigione La Gaillarde

Parigi, 2.

Il deputato Lagaillarde, uno dei promotori della fallita sedizione di Algeri, rimarrà in prigione. L'Assemblea Nazionale ha respinto ieri sera con 284 voti contro 175 una proposta per la sospensione della detenzione del deputato algerino.

La votazione costituisce una vittoria per De Gaulle e Debre. La proposta era partita dal deputato Le Pen, noto agitatore di estrema destra, il quale l'aveva basata sullo status di deputato di Lagaillarde.

Si rileva il carattere politico della votazione: una eventuale sospensione della detenzione di uno dei principali responsabili della insurrezione del 24 gennaio avrebbe significato praticamente che l'Assemblea si dissociava dal governo.

REDATTO A CURA DELL'UFFICIO STAMPA

Stamp. del Governo - Mogadiscio

بريد الصومال

صفحة يومية اخبارية وطنية

تليفونات قصر الحكومة
الادارة رقم ٣٠
التحرير رقم ٩٣
المحاسبة والمراجعه رقم ٧٩

الاشتراكات
لسنة صومالى ٦٠ ـ لستة أشهر
صومالى ٣٢ ـ لثلاثة أشهر
صومالى ١٧ ـ لسنه للمكاتب العمومية صومالى ٣٠ ـ ٠
الثمن ٢٠ سنتيما

٣ يونيو ١٩٦٠ الموافق ٨ ذو الحجة ١٣٧٩ هـ

الجمعية التاسيسية تواق على الباب الثالث من مشروع الدستور

نظرت الجمعية التأسيسية أثناء الجلسة التى عقدتها يوم الجمعة الماضى فى البابين الثالث والرابع من مشروع الدستور • ويشير هذان البابان الى الضمانات الدستورية والى الواجبات تجاه الدولة • وقد وافقت الجمعية على المادة ٣٦ التى تتعلق بالحق فى رفع الدعوى وهاكم نصها :

ـ يحق للجميع على قدم المساواة رفع الدعوى امام القاضى المعين بموجب القانون •

وجاء بعد ذلك دور المادة ٣٧ وهى تشير الى الحماية ضد اعمال الادارة العامة وقد وافقت عليها الجمعية • وهاكم نصها :

ـ فى اى حال من الاحوال يجوز الالتجاء الى القضاء حماية من التدابير الصادرة من الادارة العامة وذلك بالكيفيات التى يعينها القانون ومع الآثار المبينة فيه •

ونظرت بعد ذلك الجمعية فى المادة ٣٨ وهى تشير الى المسئولية المدنية التى تقع على الدولة لاعمال يقوم بها مستخدموها • وقد وافقت الجمعية على نصها الاصلى • وهاكم مضمون المادة :

١ ـ كل من ألحق بضرر ناتج من فعل او ترك اقترفه ، خرقا لحقوقه ، احد التابعين للدولة او احدى الهيئات العمومية اثناء مزاولة وظائفهم ، له الحق فى ان يطالب الدولة والهيئات العمومية المهتمة بالامر بالتعويض عن الضرر الذى ألحق به •

٢ ـ يحدد القانون المسئولية الجنائية والمدنية والادارية التى تقع على الموظفين والمستخدمين نتيجة عن الفعل او الترك الوارد ذكرهما فى الفقرة السابقة •

وتناولت بعد ذلك الجمعية البحث عن المادة ٣٩ بشأن حق الدفاع ووافقت عليها • وهاكم نصها :

١ ـ حق الدفاع مصون فى جميع مراحل الدعوى ودرجاتها •

٢ ـ تضمن الدولة فى الشروط والكيفيات المنصوص عنها لمنح التوكيل القضائى المجانى للمحتاجين والمعوزين •

أما المادة ٤٠ فانها تتعلق بعدم رجعية احكام القانون الجنائى ووقد نصها :

وافقت عليها الجمعية وهاكم نصها :

ـ لا يدان أحد من جراء عمل لم يكن حين اقترافه معاقبا عليه بموجب القوانين المعمول بها وكذلك لا توقع عليه عقوبة أشد من تلك التى كان يجب توقيعها وقت ارتكاب الجرم •

ونظرت بعد ذلك الجمعية فى المادة ٤١ وهى تشير الى المسئولية الجنائية وقد وافقت عليها الجمعية دون ادخال اى تعديل كما وافقت على نص المادة ٤٢ التى تشير الى الهدف الاجتماعى من العقوبة • وهاكم نص المادتين :

١ ـ المسئولية الجنائية شخصية ولا يجوز فرض عقوبات مشتركة •

٢ ـ كل شخص متهم بجريمة يعتبر بريئا الى ان تثبت ادانته نهائيا •

ـ لا يجوز فرض العقوبات المقيدة للحرية التى تطبق على المحكوم عليه بصورة منافية للشعور الانسانى او تعرقل تربيته الادبية •

وتشير المادة ٤٣ الى القيام بتنفيذ العقوبة وقد وافقت عليها الجمعية التأسيسية دون ادخال أى تعديل فى نصها الاصلى • وهاكم نصها :

ـ المراقبة فى تنفيذ العقوبات والتدابير التأمينية من صميم اختصاصات القاضى وفقا للقانون •

وينتهى الباب الثالث لمشروع الدستور بالمادة ٤٤ وهى تشير الى الاخطاء القضائية وتعويضها وقد وافقت الجمعية عليها • وهاكم نصها :

ـ يعين القانون الشروط والكيفيات لاصلاح الاخطاء القضائية •

ويستهل الباب الرابع بالمادة ٤٥ وهى تشير الى وجوب مراعاة أحكام الدستور والقوانين وقد وافقت الجمعية عليها وهاكم نصها :

ـ على كل فرد ان يتمسك باخلاص باحكام الدستور وقوانين الدولة •

أما المادة ٤٦ فهى تتعلق بالواجبات الجبائية وقد وافقت عليها الجمعية وهاكم نصها :

١ ـ على كل فرد ان يساهم فى المصروفات العمومية بالنسبة الى قدرته المالية •

٢ ـ يرتب القانون نظاما لفرض الصرائب يستند الى مبادىء العدالة الاجتماعية •

احتفالات يوم الاستقلال

السودان والحبشه والسمبق المشتركة الاروبية تقبل الدعوة للحضور فيها

تفيد اللجنة الوزارية لتنظيم الاحتفالات بمناسبة يوم الاستقلال ما يلى :

ـ أبلغت وزارة الشئون الخارجية لجمهورية السودان رئيس الوزراء بأن وفدا رسميا للسودان سيحضر فى الاحتفالات •

ـ أبلغت وزارة خارجية امبراطورية الحبشة رئيس الوزراء بأن وفدا رسميا للحبشة سيحضر فى الاحتفالات •

ـ أعلن رئيس السوف المشتركة الاوروبية أن ممثلا له سيكون حاضرا فى احتفالات يوم الاستقلال •

وصول وفد حكومى من محمية الصومال

وصل باحدى طائرات الخطوط الجوية العدنية يوم الاربعاء الماضى من هرجيسة وفد حكومى لمحمية الصومال يتشكل من وزير الحكومة المحلية المحترم محمد ابراهيم عقال ومن وزير الاشغال العمومية المحترم على قراد جامع • وكان برفقة الوفد الموظف احمد محمد آذن بصفته سكرتيرا له •

وكان فى استقبال الوزيرين فى مطار العاصمة رئيس الجمعية التأسيسية ورئيس الوزراء ووزير العلاقات بين الحكومة والبرلمان ووزير الاشغال العمومية والمواصلات ووزير الشئون العامة وبعض النواب وقائد الجيش الوطنى وقائد البوليس ورئيس ديوان الرئاسة • وقد حضر أيضا فى المطار المحترم ميكيل مريانو وبعض الموظفين والضباط وممثلو الاحزاب السياسية •

ووصل بنفس الطائرة من هرجيسة قائد بوليس محمية الصومال والبكباشى جامع على والسيد على سعيد عرالى الموظف فى مصلحة البريد والتلغراف فى هرجيسة • والمعلوم أن الوفد الصومالى سيتصل بمسئولى الحكومة بينما قائد البوليس للمحمية سيجتمع بقائد بوليس صوماليا •

مقابلات الحاكم الادارى

استقبل الحاكم الادارى فى فيلا ايطاليا :

ـ السيد بروملى القنصل العام لبريطانيا برفقة القنصل السيد سارجنت •

ـ العقيد دافيد كراكنيل قائد بوليس محمية الصومال والسيد جامع على نائبه برفقة البكباشى محمد أبشر موسى قائد قوات بوليس صوماليا •

عضوية توقو فى جمعية الامم المتحدة

نيويورك ـ ١

اقترح مجلس الامن بالاجماع عضوية جمهورية توقو فى منظمة الامم المتحدة • وقد أيدت ذلك فرنسا وتونس • ومن المفروض أن الاقتراح سيوضع تحت بحث الجمعية العامة فى شهر سبتمبر القادم •

الاتفاقية الفرنسية التونسية

بشأن قاعدة بيزرت

بيزرت ـ ١

استولت القوات التونسية ليلة أمس على بعض الثكنات داخل بيزرت وفقا للاتفاقية التى أبرمت أخيرا بين فرنسا وتونس بشأن قاعدة بيزرت وتخفيف التجهيزات العسكرية الفرنسية فيها • ومن المعلوم أن جميع الثكنات ستسلم للسلطات التونسية فى نهاية شهر اكتوبر القادم •

اعلانات قابلة للمعارضة

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد على محمد حلنى لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى فيلا ايطاليا بمقديشو لاقامة البناء عليها •

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

* * *

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد عبد الله عمر عبد الله لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى حى ايطاليا بمقديشو لاقامة البناء عليها •

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

* * *

تعلن وزارة الصحة والبيطرة علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما •

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد عبد الله عمر عبد الله لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى حى ايطاليا بمقديشو لاقامة البناء عليها •

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

برامج الاذاعة اليوم

١٢٫٣٠ ـ هيلو
١٢٫٤٠ ـ قباى وقيثار
١٢٫٥٠ ـ هيلو
١٣٫٠٠ ـ نشرة الاخبار
١٣٫١٥ ـ نشرة الاخبار (باللغة الايطالية)
١٣٫٢٥ ـ تعليق الصحف الايطالية
١٣٫٣٥ أغانى متنوعة
١٤٫٠٠ ـ ختام

*

١٦٫٠٠ ـ القرآن الكريم
١٦٫١٥ ـ هيلو
١٦٫٢٥ ـ قباى
١٦٫٣٥ ـ هيلو
١٦٫٤٥ ـ نشرة الاخبار
١٧٫٠٠ ـ هيلو
١٧٫١٠ ـ قباى
١٧٫٢٠ ـ دنتو
١٧٫٣٠ هيلو (دينو)
١٧٫٤٥ ـ قورو
١٧٫٥٠ ـ الصوت الصومالى براديو روما
١٨٫٣٠ ـ ختام

*

١٩٫٣٠ ـ هيلو
١٩٫٤٠ ـ قورو
١٩٫٥٠ ـ هيلو
٢٠٫٠٠ نشرة الاخبار
٢٠٫١٥ ـ نشرة الاخبار باللغة الايطالية)
٢٠٫٣٠ ـ اغانى متنوعة
٢١٫٠٠ ـ نشرة الاخبار باللغة العربية التجريبية
٢١٫١٥ ـ أغانى متنوعة
٢٢٫٠٠ ـ ختام

Anno X — Numero 132

Sabato 4 giugno 1960

Il Corriere della Somalia

TELEFONI
REDAZIONE E CRONACA GOVERNO 81
DIREZIONE GOVERNO 82
AMMINISTRAZIONE GOVERNO 73

QUOTIDIANO NAZIONALE DI INFORMAZIONE

Distribuzione: HUSSEN ABDI - Pubblicità: rivolgersi alla concessionaria [illegible] Corso V. Em. n. 35 Telefono n. 68 — Tariffe per cm. di altezza, larghezza una colonna: Pubblicità So. 2,50 — Necrologi So. 1 — Cronaca So. 2 — Economici Gen. 25 a parola, minimo 10 parole — La Direzione del (Corriere della Somalia) si riserva il diritto di non accettare gli ordinativi [illegible]

ABBONATI [illegible] Semestrale [illegible] Trimestrale [illegible] annuale [illegible] affissi [illegible] No. [illegible]

IN UN'ATMOSFERA DI FRATERNITA'

Le conversazioni
fra la Delegazione del Somaliland e i Rappresentanti della Somalia

Sono state trattate numerose questioni particolari — Pieno accordo su tutti i punti all'ordine del giorno — La Delegazione ospite lascerà oggi Mogadiscio

Il giorno 2 corr. hanno avuto inizio le conversazioni fra la Delegazione del Somaliland ed i Rappresentanti dell'Assemblea Legislativa e del Governo della Somalia.

In applicazione delle direttive stablite nel comunicato congiunto emesso alla fine della Conferenza che ebbe luogo a Mogadiscio dal 16 al 25 aprile del corrente anno, e nello spirito della più fraterna collaborazione alla vigilia dello storico evento del l'indipendenza e dell'unificazione dei due Territori, sono state esaminate alcune questioni specifiche. In particolare:

— Si è proceduto all'esame dettagliato di un Atto di Unione fra la Somalia ed il Somaliland. In merito, un ampio accordo di massima è stato raggiunto fra le due Delegazioni;
— E' stata concordata la denominazione ufficiale del nuovo Stato. Tale denominazione sarà: REPUBBLICA SOMALA;
— Alcuni aspetti pratici che condizionano una sollecita realizzazione dell'integrazione sono stati oggetto di una approfondita trattazione Fra questi, in particolare, i problemi connessi all'adeguamento dei diversi sistemi amministrativi, giudiziari, finanziari, monetari e fiscali;
— Per l'ulteriore esame tecnico dei problemi suddetti, sono state indicate le funzioni ed i compiti delle Commissioni Miste che avranno mandato di studiare le possibili soluzioni relative all'integrazione di ogni specifico settore della vita dei due Territori;
— E' stata discussa la messa a punto dei preparativi per le celebrazioni dell'indipendenza, sia nel Somaliland, dove una Delegazione Parlamentare e Governativa della Somalia si recherà per il 26 giugno, che in Somalia, dove tutti i Membri dell'Assemblea Legislativa e del Governo giungeranno dal Territorio fratello per il 1° luglio;
— La dichiarazione fatta recentemente dall'Imperatore d'Etiopia al Corpo Diplomatico di Addis Abeba è stata quindi oggetto di uno speciale esame, soprattutto in merito all'asserzione che l'Etiopia è pronta ad «usare ogni mezzo in suo potere» per opporsi all'unione della Somalia e del Somaliland. E' stato concordato che quanto prima verrà emessa in proposito una dichiarazione congiunta;
— E' stato discusso il problema della sicurezza del nuovo Stato e della sua integrità territoriale;
— La Delegazione del Somaliland ha quindi dettagliatamente riferito in merito alla Conferenza Costituzionale di Londra;
— La stessa ha riferito inoltre sui colloqui che hanno recentemente avuto luogo ad Addis Abeba fra i Rappresentanti del Somaliland da una parte e l'Imperatore d'Etiopia ed il suo Ministro degli Esteri dall'altra, in relazione alla questione delle transumanze della popolazione del Somaliland nel Haud e nella Reserved Area;
— Circa il coordinamento dei Servizi postali e delle telecomunicazioni, il Postmaster General del Somaliland che, com'è noto, è giunto a Mogadiscio insieme alla Delegazione, ha avuto contatti con i corrispondenti organi del Governo della Somalia;
— Il Comandante ed il Vice Comandante delle Forze di Polizia del Somaliland hanno avuto a loro volta dei colloqui con il Comandante delle Forze di Polizia della Somalia per l'integrazione di tutti i reparti da loro rispettivamente dipendenti;
— Analoghi colloqui avranno luogo prossimamente ad Hargheisa fra il Comandante dell'Esercito della Somalia ed il Comandante dei Somaliland Scouts per l'integrazione delle Forze Armate.

Apprendiamo che la Delegazione Governativa del Somaliland lascerà Mogadiscio oggi alla volta di Hargheisa con l'areo dell'Aden Airways.

LA PREPARAZIONE PER IL 1° LUGLIO

Giappone e Uganda inviano la loro adesione

— Il Ministro per gli Affari Esteri del Governo Giapponese ha comunicato al Primo Ministro che il Giappone sarà rappresentato alle feste celebrative dell'indipendenza da S. E. l'Ambasciatore Taro Tokunaga, con rango di Ambasciatore in missione speciale.
— S. E. il Governatore dell'Uganda ha comunicato che il Territorio sarà rappresentato alle manifestazioni celebrative dell'indipendenza dal Signor Apollo Kironde, Ministro dei Lavori Pubblici.

LE UDIENZE dell'Amministratore

S. E. l'Amministratore della Somalia ha ricevuto a Villa Italia:

— il Rag. Comm. Giuseppe Pompili, in visita di congedo;
— il Capitano Mario Gorelli, in visita di congedo.

Nuove manifestazioni a Tokio

Tokio 3.

Non meno di ventimila studenti hanno inscenato stamane nuove manifestazioni contro il patto di sicurezza nippo-americano.

ALL'ASSEMBLEA LEGISLATIVA

Respinta una mozione contraria alle cooperative per la distribuzione dello zucchero

Martedì scorso al mattino il Parlamento si è riunito in Assemblea Legislativa per discutere una mozione presentata inizialmente da undici Deputati, otto dei quali hanno successivamente ritirato la loro firma, relativa alla abolizione delle cooperative dello zucchero.

Dopo alcune comunicazioni da parte della Presidenza è stata aperta la discussione sulla mozione di cui sopra.

Eccone il testo:

L'Assemblea Legislativa della Somalia:

PRESO ATTO — delle lamentele che si stanno manifestando da un pò di tempo a questa parte nell'opinione pubblica somala per la costituzione di cooperative per la distribuzione dello zucchero, che vengono definite da tale opinione come veri e propri monopoli privati;

CONSIDERATO — che l'iniziativa che ha portato alle cooperative di cui sopra è stata degenerata in un vero e proprio abuso da parte di privati a scapito del consumatore e del commerciante al dettaglio;

CONSIDERATO — il dannoso influsso sull'economia generale del Paese determinata dall'esistenza di tali cooperative e quindi la necessità di porre riparo sin dall'inizio ad una situazione che potrebbe peggiorare dal punto di vista economico, sociale ed anche politico;

APROVA LA SEGUENTE:

MOZIONE

Il Governo è incaricato di provvedere all'immediata abolizione delle cooperative per la distribuzione dello zucchero finora costituite e a rendere libera tale distribuzione.

Il Presidente dell'Assemblea

(Continua in terza Pag.)

NEL DIBATTITO IN CORSO

Pieno, generale riconoscimento del Consiglio di Tutela per l'opera dell'Italia e per l'azione del Governo somalo

Nei loro interventi i Delegati della Repubblica Araba Unita, del Regno Unito, della Birmania, della Nuova Zelanda, della Cina, della Bolivia e degli Stati Uniti hanno accomunato l'Amministrazione Italiana ed il Governo nell'elogio per il lavoro compiuto — Compiacimento per l'unione della Somalia con il Somaliland.

New York, 3

E' ripreso mercoledi al Consiglio di Tutela delle Nazioni Unite il rapporto annuale relativo alla Somalia.

Dopo gli interventi della prima seduta in cui, come si ricorderà, parlarono il Rappresentante italiano Ministro Eugenio Plajia, il Minisstro dell'Industria e Commercio On. Hagi Farah Ali Omar, il Presidente del Consiglio Consultivo delle Nazioni Unite Ministro Mauro Baradi ed il Rappresentante della Colombia Ministro Edmundo de Holte-Castello, si sono avuti, nella seconda seduta, gli interventi del Rappresentante della Repubblica Araba Unita, di quello del Regno Unito e di quello della Birmania

Il Delegato della RAU ha pronunciato un discorso di tono molto elevato e particolarmente caloroso in cui ha espresso i sinceri sentimenti di amicizia del suo Paese verso il Popolo somalo.

Egli ha ampiamente elogiato l'Amministrazione Fiduciaria Italiana per l'opera svolta durante il decennio del mandato ed il Governo somalo per l'azione compiuta, in tutti i settori della vita nazionale, fin dalla sua istituzione.

Un favorevole commento ha fatto anche, l'oratore, circa l'Unione tra la Somalia ed il Somaliland che egli ha definito un elemento di decisivo progresso nell'evoluzione dell'Africa.

Analoghi sentimenti ha espresso, nel suo intervento, il Rappresentante del Regno Unito il quale ha elogiato, senza riserve, alcune particolari realizzazioni conseguite nell'organizzazione della vita somala.

Riferendosi all'unione tra la Somalia ed il Somaliland, il Delegato, rivolto all'On. Hagi Farah Ali Omar, lo ha ringraziato per le parole da lui rivolte, nel discorso che ebbe a fare venerdì 27 maggio, al Governo britannico, aggiungendo di non poter trattare ulteriormente l'argomento esulando la questione dalla competenza del Consiglio di Tutela.

L'ultimo oratore della giornata di mercoledi è stato il Rappresentante della Birmania il quale dopo aver, anche lui, sottolineato i notevoli progressi compiuti dal Territorio durante il periolo del mandato fiduciario, ha concluso il suo intervento con parole di incitamento al Governo Somalo perchè persegua, con tutto il suo impegno, nell'opera di ulteriore sviluppo economico e sociale del Paese.

Al termine della seduta il Rappresentante britannico esprimeva personalmente, ed in tono molto caloroso al Ministro dell'Industria e Commercio i sentimenti di amicizia suoi e del suo Governo.

Il dibattito riprendeva il giorno successivo ed il primo oratore a parlare è stato il Delegato della Nuova Zelanda, il quale ha avuto parole di vivissima felicitazione per tutti coloro che hanno saputo condurre la Somalia all'indipendenza in un periodo più breve di quello stabilito dall'Accordo di Tutela. Egli ha poi additato, come magnifico esempio per tutte le altre autorità amminstranti, il lavoro svolto in Somalia nel decennio della tutela. Ha chiuso il suo intervento formulando, a nome del Governo neozelandese i migliori auguri per il popolo somalo e felicitandosi anche per l'unione tra la Somalia ed il Somaliland.

Il successivo oratore, il Rappresentante della Cina, ha definito impressionante il progresso compiuto dalla Somalia e si è compiaciuto, altresì, dei sostanziali progressi economici realizzati dal Paese, progressi che, con gli aiuti dell'assistenza tecnica, gli consentiranno di fronteggiare l'attuazione dei necessari progetti infrastrutturali.

Riferendosi alla vita politica della Somalia, il Delegato cinese ha espresso il suo rincrescimento per la mancata partecipazione ai lavori sia del Comitato Politico per la Redazione della Costituzione che a quelli dell'Assemblea Costituente,

(Continua in terza Pag.)

Nella ricorrenza della solennità dell'Id Arafa, l'Amministratore della Somalia, anche a nome di tutti i funzionari italiani e della Comunità italiana, rivolge i più fervidi auguri al Governo ed al Popolo Somalo.

Nella ricorrenza della solennità dell'Id Arafa il Governo esprime a tutti i Somali ed ai musulmani delle Comunità minori gli auguri più fervidi.

Che l'Onnipotente assista ed illumini il Popolo Somalo nel cammino dell'indipendenza e del progresso.

Cronaca di Mogadiscio e dell'interno

CORRIERE DAL BASSO GIUBA

Il Governatore Regionale in visita ad Afmadù

(Dal nostro corrispondente)

E' giunto ad Afmadù mercoledì scorsi il Governatore regionale del Basso Giuba Signor Dahir Hagi Osman.

Il Governatore, con il quale era la commissione di arruolamento dell'esercito Nazionale, veniva ricevuta dal Commissario Distrettuale Signor Abanur Ali.

Al mattino successivo mentre la commissione, che è presieduta dal Capitano Ismail Mohamed e che è composta di un Ufficiale, due sottufficiali, due funzionari e del Medico Regionale, iniziava il suo lavoro, il Governatore Regionale visitava gli uffici del Distretto, quello del Municipio, l'Ambulatorio e la stazione di Polizia.

Successivamente il Signor Dahir Hagi Osman, avanti ai Consigli Distrettuale e Municipale ed agli esponenti politici e religiosi convocati dal Commissario Distrettuale, pronunciava un'importante discorso in cui analizzava gli ultimi avvenimenti della Somalia sottolineando in particolare come ci si trovi oramai alla viglia dell'indipendenza e dell'Unione con il Somaliland.

Il Governatore regionale, invitava, poi, tutti a prepararsi fin da ora per i festeggiamenti celebrativi dell'indipendenza «da noi tanto attesa», ed avvertiva come in un momento così delicato ed importante il Governo non possa trascurarre la benchè minima azione intesa a compromettere la sicurezza per cui invitava tutti al più rigido mantenimento dell'ordine pubblico.

Concludendo il Governatore regionale diceva che le legittime aspirazioni delle genti sono male, ovunque esse si trovino, possono riassumersi nelle due espressioni: indipendenza ed unione, e che tali aspirazioni, malgrado certe minacce esterne, il Governo concretizzerà.

In risposta parlavano il Sultano Ali Ahmed ed il Sindaco Signor Ismail Mohamed i quali si associavano in pieno a quanto esposto dal rappresentante del Governo garantendo anche a nome di tutti i presenti l'incondizionato appoggio e l'incondizionata partecipazione della popolazione.

Il Governatore regionale ieri mattina ripartiva alla volta del la capitale del Basso Giuba.

Bascir Mohallim

Gli Ispettori del lavoro di Afgoi e Galcaio

A completamento di quanto pubblicato nel numero del 28 maggio si precisa che ad Ispettore Distrettuale del Lavoro di Afgoi è stato nominato il Sig. Bascir Hagi Omar, mentre a Galcaio, con lo stesso incarico è stato destinato il Sig. Giama Salad Tagar.

Grande riunione a Bardera

(Dal nostro corrispondente)

Nei giorni scorsi il Commissario Distrettuale di Bardera, Signor Ali Mohamed Ossoble, ha tenuto una pubblica riunione nei pressi degli uffici del Distretto.

Ai moltissimi cittadini presenti nonchè ai componenti del Consiglio Municipale, agli esponenti politici e religiosi, il Commissario Distrettuale ha rivolto un elevato discorso in cui ha sottolineato la grande importanza della completa indipendenza che la Somalia sta per raggiungere.

Il Commissario invitava, quindi tutti a prepararsi con serietà ed impegno alla giornata, oramai vicinissima del primo luglio.

Calorosi applausi hanno sottolineato le parole del Commissario Distrettuale.

Salah Hussen

Avviso del Capo dei Qadi della Somalia

La Festa Arafa dell'anno 1379, corrispondente all'anno 1960, avrà luogo il giorno 10 Zul Higgia 1379 pari al giorno 5 giugno 1960.

Cosi ho deciso secondo le norme sciaraitiche.

Il Capo dei Qadi

SCEK HAGI ABUBACAR SCEK ABDULLAHI

MUNICIPIO DI MOGADISCIO

SEGRETERIA E SS.GG.

Orario dei negozi e pubblici esercizi durante le feste dell'Arafa.

IL SINDACO

VISTA l'ordinanza n. 10, in data 24 aprile 1958, disciplinante lo orario di apertura dei negozi e dei pubblici esercizi;

ATTESA la necessità di disciplinare il loro orario durante le feste dell'Arafa;

ORDINA

In occasione dell'Arafa l'orario dei negozi e dei pubblici esercizi gestiti da Mussulmani è disciplinato come appresso:

a) Giorni che precedono le feste dell'Arafa:
Nei tre giorni che precedono le feste dell'Arafa è consentito di protrarre fino all'alba l'apertura di tutti i negozi e pubblici esercizi gestiti da Mussulmani.

b) Feste dell'Arafa:
Durante i tre giorni delle feste dell'Arafa i ristoranti, le macaie, i caffè, i bar, i cinematografi, e le rivendite di tabacchi e di medicinali osserveranno l'orario normale: nel primo giorno la loro apertura e fissata alle ore nove anti meridiane

Per tutti gli altri negozi ed esercizi pubblici gestiti da Mussulmani l'apertura è facoltativa nelle ore antimeridiane, con l'obbligo di chiusura dalle ore dodici in poi; nel primo giorno comunque la loro apertura non potrà essere fatta prima delle ore nove antimeridiane.

Disposizioni riguardanti i negozi e gli esercizi gestiti da non Mussulmani:

Durante i tre giorni della festa dell'Arafa i negozi e gli esercizi pubblici gestiti da non Mussulmani osserveranno lo orario festivo.

Gli Agenti della forza pubblica cureranno l'esecuzione della presente ordinanza.

IL SINDACO
(Ahmed Mudde Hussen

Le disposizioni del Governo per l'Id Arafa

Per la festività dell'«Id Arafa», che inizierà domenica 5 corrente, la Presidenza del Consiglio dei Ministri ha impartito, per tutto il Territorio, le seguenti disposizioni intese a rendere il più solenne possibile la celebrazione della grande festività religiosa:

— tutti gli esercizi pubblici, ad eccezione di quelli che vendono generi alimentari, delle farmacie e dei pubblici ritrovi, saranno chiusi;

— gli edifici pubblici e le moschee saranno imbandierati ed illuminati;

— a collegiali, ammalati e detenuti saranno somministrate razioni speciali;

— gli Ilalo spareranno sabato sera salve di fucileria;

— saranno promosse riunioni di esponenti religiosi, etnici, politici e delle comunità minori e saranno, altresì, autorizzate iniziative private a carattere religioso, come pure giochi, fantasie, manifestazioni sportive e quanto altro valga a solennizzare la sacra ricorrenza;

— a Mogadiscio, dove l'inizio della festività sarà annunciato con salve di artiglieria, e dove le vie cittadine saranno imbandierate, la banda delle Forze di Polizia eseguirà concerti nelle piazze cittadine;

— Radio Mogadiscio trasmetterà uno speciale programma adatto alla ricorrenza religiosa.

AVVISI e COMUNICATI

GOVERNO DELLA SOMALIA
Ministero della Pubblica Istruzione

Graduatorie incarichi e supplenze nelle Scuole Primarie

Si comunica che sono esposte all'Albo dell'Ispettorato Centrale in Corso Italia le graduatorie degli aspiranti ad incarichi annuali ed a supplenze nelle Scuole Primarie. Ai sensi dell'art. 8 del Decreto 12 Febbraio 1957 n. 22, gli eventuali ricorsi avverso le graduatorie stesse dovranno essere presentati al Ministero della Pubblica Istruzione entro dieci giorni da oggi.

GOVERNO DELLA SOMALIA
Ministero dei LL.PP. e Comunicazioni

Direzione Telefoni

AVVISO

Le sottonotate candidate, dopo aver superato le regolari prove scritte, sono ammesse agli esami orali nella seguente graduatoria:

1) Halima Mohamud Mohamed Giama
2) Halima Idiris Mohamed
3) Ascia Hassan Giumale
4) Faduma Ali Hussen
5) Nurto Farah Hassan
6) Mariam Musse Ali
7) Haua Ali Mohamed
8) Zeinab Herzi Elmi
9) Haua Iusuf Ali
10) Amina Addo Uarsama
11) Faduma Ibrahim Osman
12) Ruchia Aden Guled
13) Adar Ali Mohamud
14) Iscia Nur Abucar
15) Halima Aden Iusuf
16) Mariam Scek Ali Elmi
17) Faduma Hagi Aves
18) Mariam Mohamud Ahmel
19) Halima Faghi Ahmed

Sono avvertite di presentarsi alle prove che avranno luogo nei locali della Direzione dei Telefoni il 7 Giugno ad ore 15.

Il comitato di Afgoi del partito Manifesto

Pubblichiamo qui di seguito i nomi dei componenti il comitato del partito «Unione Manifesto Nazionale Somala» della Sezione di Afgoi:

Segretario, Hussen Mallim Marade; V. Segretario, Mohamed Osman Hagi; Cassiere, Ali Arai Mahad; Consiglieri, Abdi Iare Abdulle, Osman Mohamed Hassan, Abdurahman Bolo Hassan Mohamed Doio, Mohamed Osman, Ali Scidlo Nasib, Abdurah man Hagi Ibrahim, Ali Abdi Mohamed, Abdi Alo Mohamed. Ali Duro Nasib.

GOVERNO DELLA SOMALIA
Ministero Affari Generali

UFFICIO CONCORSI

Concorso per titoli ed esami a 20 posti di CAT. C grado XI°, di CUI:

N. 15 Radiotelegrafisti
N. 2 Radiomontatori
N. 2 Elettro-Meccanici
N. 1 Montatore d'antenna

RADIOTELEGRAFISTI

Si comunica che i sottoelencati nominativi sono risultati vincitori del Concorso di cui sopra e pertanto dovranno immediatamente presentarsi alla Direzione Poste e Telegrafi:

Salah Iusuf Farah, Mohamed Gassim Ahmed, Abdullahi Ahmed Asif, Hassan Abdalla Hassan, Abdi Ahmed Ugas, Scire Osman Arrale, Mohamed Santur Mohamed, Mohamed Abucar Raghe, Mohamed Mohamud Osman, Mohamed Said Aden, Abdulla Abucar Hussen, Abdulcadir Abscir Mohamed, Abdullahi Roble Aden, Mohamed Ali Mohamed, Ahmed Omar Abdi.

RADIOMONTATORI

Mohamed Abdalla Mohamed, Ahmed Hagi Ali Uarsama,

ELETTRO-MECCANICI

Abdulle Mohamed Asser, Abdulle Iusuf Obed

MONTATORE D'ANTENNA

Abdi Mohamed Amin,

Gli auguri della LGS per l'Arafa

Il Presidente ed il Comitato Centrale della Lega dei Giovani Somali augurano a tutti gli aderenti e simpatizzanti del Partito, nonchè a tutti i Musulmani in Somalia buone feste per l'Id Arafa.

I CINEMA OGGI

BENADIR «Decisione di uccidere» Cinemascope con: Richard Todd - Herbert Lom Betsy Drake - Cinegiornale.
CENTRALE «Rivolta a Fort Laramie - Technicolor - con: John Dehner - Gregg Palmer, Frances Helm - Cinegiornale.
EL GAB «Gangster cerca moglie» Cinemascope Technicolor con: Tom, Ewell, Jayne Mansfield, Edmond, O'Brien Nuovo Cinegiornale.
HAMAR «Un Americano Tranquillo» con: Audie Murphy, Michael Redgrave - Claude Dauphin - Cinegiornale
HADRAMUT «Pistola Puntata» Cinegiornale
CINEMA HODAN «Inferno sul Fondo» Cinemascope Technicolor con: Glenn Ford, Ernest Borgnine, Cinegiornale.
MISSIONE «Gangster cerca moglie» Cinemascope Technicolor con: Tom Ewell, Jayne Mansfild, Edmond O'Brien Nuovo Cinegiornale
SUPERCINEMA «Rivolta a Fort Laramie» Technicolor - con: John Dehner - Gregg Palmer, Frances Helmi - Cinegiornale.

DOMANI

BENADIR «La Carica dei quattromila» con Ben Johnson, Jan Harrison - Kent Taylor Cinegiornale
CENTRALE «La Carica dei quattromila» con: Ben Johnson Jan Harrison - Kent Taylor Cinegiornale
HAMAR — «L'Erede di Robin Hood» Cinemascope - Technicolor con: Al Hedison - June Laverick - David Farrar - Cinegiornale
SUPERCINEMA «L'Erede di Robinhood»Cinemascope - Tech nicolor con: Al Hedison - June Laverick - David Farrar Cinegiornale

A.F.I.S.
Ufficio Affari Italiani

Iscrizioni alle Scuole Italiane

Le Direzioni delle Scuole Secondarie e Primarie comunicano che con il 1° giugno p.v. sono aperte le iscrizioni alle varie classi.

Per le Scuole Secondarie le tasse saranno stabilite dopo il 1° luglio.

Per chiarimenti rivolgersi alle rispettive Segreterie tutti i giorni dalle ore 10,30 alle ore 12.

GOVERNO DELLA SOMALIA
Ministro Grazia e Giustizia
Corso di preparazione alla carriera Giudiziaria.

Gli esami finali (solo orali) del corso di preparazione alla carriera Giudiziaria avranno inizio il giorno 9 Giugno 1960, ore 9,30 presso la Corte di Giustizia.

Mogadiscio, lì 31 Maggio 1960.

Il Presidente della Corte di Giustizia — Direttore del Corso
(Dott. Tommaso Jezzi)

AVVISO

Il gestore dello spaccio Hiran di Bulo Burti avvisa la clientela che dal 1° giugno corr. ha la gestione della rivendita per i prodotti AGIP.

Si accettano buoni degli Enti Governativi che fanno capo alla Società USCA.

ANNUNZI ECONOMICI

AVVIATISSIMO Bar Ristorante, Via Centrale, piena Licenza, vende parte o tutto per ragioni di salute — Scrivere Box 4329 NAIROBI.

RADIO MOGADISCIO

che trasmette sulle lunghezze d'onda di m. 41,95 - pari a Kc/s 7150 e m. 60,36 pari a Kc/s 4970

Programma odierno

12.30 - Hello
12.40 - Gurou
12.50 - Hello
13.00 - Giornale Radio
13.15 - Giornale Radio (Italiano)
13.25 - Rassegna della Stampa Italiana
13.35 - Ritmi ballabili e canzoni
14.00 - Fine della trasmissione
16.00 - Recitazione Sacro Corano
16.05 - Hello
16.15 - Gabai con Musica
16.25 - Hello
16.35 - Saluti degli ammalati ai loro parenti
16.45 - Giornale Radio
17.00 - Hello
17.10 - Gurou
17.25 - Dhanto
17.30 - Hello (duetto)
17.45 - Gabai
17.50 - La voce Somala di Radio Roma
18.30 - Fine della trasmissione
19.30 - Hello
19.40 - Gabai
19.50 - Hello
20.00 - Giornale Ralio
20.15 - Giornale Radio (Italiano)
20.30 - Ritmi ballabili e canzoni
21.00 - Giornale Radio (Arabo Sperimentale)
21.15 - Abbiamo Trasmesso» Programmma gentilmente offerto dalla R.A.I. (Radio Televisione Italiana)
22.00 - Fine della trasmissione

DOMANI

12.30 - Hello
12.40 - Gabai e Gherar
12.50 - Hello
13.00 - Giornale Radio
13.15 - Giornale Radio (Italiano)
13.25 - Rassegna della Stampa Italiana
13.35 - Ritmi ballabili e canzoni
14.00 - Fine della trasmissione.
16.00 - Recitazione Sacro Corano
16.05 - Hello (duetto)
16.15 - Rassegna della Stampa Internazionale
16.30 - Giornale Radio
16.40 - «Lugabahsi» Settimanale di attualità e Varietà
17.50 - La voce Somala di Radio Roma
18.30 - Fine della trasmissione.
19.30 - Hello
19.40 - Gurou
19.50 - Hello
20.00 - Giornale Radio
20.15 - Giornale Radio (Italiano)
20.30 - Ritmi ballabili e canzoni
21.00 - Giornale Radio (Arabo Sperimentale)
21.15 - Ritmi ballabili e canzoni
22.00 - Fine della trasmissione.

IL TEMPO

Pressione atmosferica ridotta a O.C mbs. 1017.2
Temperatura Massima Gradi Centigradi 30.4
Temperatura Minima Gradi Centigradi 23.4
Vento prevalente W KM.ora 23.2
Umidità relativa media 82%
Radiazione solare massima 14.0
Pioggia mm. Tracce
B. Uen - Uebi Scebeli - mt. 2.00
L. Ferrandi - Giuba - mt. 1.00

Previsione del giorno per la Regione del Benadir

Cielo irregolarmente nuvoloso con brevi intermittenti piovaschi - Vento al suolo da SW 12 - 16 Kmh. Temperature stazionarie - Mari mossi forza 2.

Al Consiglio di Tutela

continuazione della prima pag.

dei partiti di opposizione, i quali, ha sottolineato, erano stati invitati a parteciparvi. L'oratore ha rilevato, a tal proposito, che quella dell'astensione non è una buona politica.

Nel concludere il suo intervento il Delegato della Cina si è felicitato con l'Italia per l'opera svolta per condurre la Somalia alla indipendenza ed ha espresso i suoi più vivi voti per l'avvenire del popolo Somalo.

Ha parlato quindi, il Delegato della Bolivia il quale, a nome del suo Governo, si è congratulato con l'autorità amministrante e con il popolo somalo per l'efficace lavoro compiuto. Anche il Rappresentante boliviano, nell'augurare il migliore avvenire al popolo somalo, si è felicitato per il fatto che questo abbia potuto realizzare la unione con il Somaliland.

La seduta di giovedì si è chiusa con l'intervento del Delegato degli Stati Uniti d'America il quale ha avuto espressioni particolarmente calorose sia verso l'amministrazione italiana per le realizzazioni conseguite, sia nei riguardi del popolo somalo per la raggiunta indipendenza.

Il Delegato ha, poi, confermando le assicurazioni date in passato, detto che il suo Governo è pronto a dare assistenza alla Somalia qualora questa lo desideri.

Nel concludere il rappresentante statunitense ha pregato il Ministro Hagi Farah Ali Omar di farsi interprete presso il Presidente dell'Assemblea Legislativa ed il Primo Ministro della Somalia delle felicitazioni e dei voti augurali suoi e del suo Governo.

La seduta è stata quindi tolta e rinviata al giorno successivo.

Si apprende, infine, che l'Ambasciatore Ortona, Rappresentante permanente dell'Italia alle Nazioni Pnite, ha avuto oggi un luogo colloquio con il Segretario Generale Hammarskjoeld, sulla situazione politica ed economica della Somalia.

L'UEO e la nuova posizione Inglese

Parigi, 3.

La prima parte della sessione dell'Assemblea dell'Unione Europea Occidentale si è conclusa con un'importante risultato. I parlamentari dei 7 Paesi europei si sono dichiarati, infatti, all'unanimità favorevoli ad di posizione del gen. De Gaulle Bretagna all'Euratom e ad un accordo tra il Mercato Comune Europeo e la Zona di Libero Scambio.

Spetta ora al Consiglio dei Ministri dell'UEO, che si riunirà all'Aia il 16 giugno di tradurre in pratica questo voto dell'Assemblea.

Intanto l'annuncio secondo cui il governo inglese è disposto a riesaminare la sua posizione nei confronti dell'Euratom e della Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio ha suscitato enorme interesse in tutti gli ambienti economici e politici europei dove, dopo l'insuccesso della conferenza al vertice, e dopo la ferma presa do posizione del gen. De Gaulle in favore della creazione di una Europa Occidentale unita nella quale l'Inghilterra dispon ga di posto adeguato alla sua importanza ci si chiedeva qua le atteggiamento avrebbe assunto il Governo di Londra.

La Gran Bretagna, dopo essersi tenuta per anni al di fuori di ogni iniziativa in vista dell'unione dell'Europa occidentale, ed aver tentato a più riprese di sabotarle, sembra ora decisa, sotto la spinta degli avvenimenti internazionali, ad uscire dal suo isolamento ed a compiere, a certe condizioni un passo in avanti verso le istituzioni europee, ma è importante che anche l'opinione pubblica inglese si stia orientando verso un riavvicinamento tra la Gran Bretagna e l'Europa dei sei.

ILLUSTRATO DA KRUSCEV

Il nuovo piano di disarmo sovietico

Le nuove proposte, inviate con un messaggio a tutti i Governi del mondo, prevedono per la prima tappa del disarmo l'interdizione dei mezzi vettori delle armi nucleari e lo smantellamento delle basi militari all'estero.

Mosca, 3.

Kruscev ha presentato questa mattina, nel corso dell'annunciata conferenza stampa, il nuovo piano sovietico di disarmo che egli ha fatto conoscere in un messaggio indirizzato a tutti i governi del mondo.

In proposito l'Agenzia TASS sottolinea che «le nuove proposte del Governo Sovietico prevedono, per la prima tappa del disarmo, l'interdizione e la liquidazione dei mezzi vettori verso l'obiettivo della arma atomica, ed una liquidazione simultanea delle basi militari in territorio straniero.

Egli ha sottolineato che le nuove proposte sarebbero state presentate e discusse alla conferenza di Parigi se questa ultima «non fosse stata fatta fallire dal governo degli Stati Uniti con le sue azioni provocatorie».

Kruscev ha tenuto a sottolineare la urgenza di una soluzione del problema del disarmo. Un ulteriore ritardo egli ha detto — sarebbe gravido di tragiche conseguenze.

Il Primo Ministro sovietico ha affermato che il nuovo piano per il disarmo tiene conto delle argomentazioni presentate da alcune potenze, ed in particolare dalla Francia, circa la applicazione di un programma di disarmo che comin ciasse con la abolizione dei vettori di armi nucleari. La prima tappa del programma di disarmo — ha sostenuto Kruscev — deve consistere nella eliminazione di tutti i mezzi per trasportare queste armi sul bersaglio, e il governo sovietico, nel fare questa proposta, non può non attirare la attenzione sulla sua superiorità nel campo di tali mezzi e particolarmente in quello dei missili balistici intercontinentali.

Kruscev si è poi detto favorevole alla istituzione, in armonia con la carta dell'ONU, in caso di necessità, di reparti di polizia internazionale a disposizione del Consiglio di Sicurezza, dopo la attuazione del disarmo generale completo. Egli ha, tuttavia, precisato che tali reparti dovrebbero essere usati esclusivamente per il mantenimento della pace, e non per la repressione della lotta per la indipendenza dei popoli o per interventi negli affari interni degli stati.

Kruscev ha anche dichiarato che Eisenhower durante i colloqui di Camp David gli aveva detto di non essere favorevole alla riunificazione della Germania unita. La Casa Bianca, si ha da Washington, ha immediatamente smentito questa notizia dichiarandola assolutamente falsa.

Kruscev ha avuto parole poi durissime per il Presidente Eisenhower: lo ha accusato di mancanza di volontà, di incompetenza, di incoerenza, e di doppiezza. «La presenza di Eisenhower alla Casa Bianca — ha detto tra lo altro — arreca preguidizio al grande paese che egli rappresenta»

Il premier sovietico ha quindi accusato Eisenhower di essere un «succube» di Nixon e di Herter «come un tempo lo era stato di Dulles».

Kruscev non ha lesinato i suoi strali neppure al Vice Presidente Nixon, definendolo un «fautore della guerra fredda».

Rispondendo alle domande postegli dai giornalisti, Kruscev ha nuovamente ribadito l'intenzione dell'Unione Sovietica di firmare un trattato di pace separata con la Repubblica Democratica Tedesca qualora, entra sei o otto mesi, risultasse palese l'intenzione degli occidentali di non partecipare ad una conferenza al vertice con i sovietici, e ha ripetuto le minacce contro i paesi che ospitano basi americane sui loro territori.

Circa gli obiettivi del nuovo piano sovietico per il disarmo, i commentatori rilevano che si possono fare fin da ora diverse ipotesi, due delle quali sembrano più attendibili delle altre: si può vedere in esse la conferma che il premier sovietico cerca, attraverso il problema del disarmo, di ristabilire il dialogo con lo occidente e vuole evitare che il fallimento di Parigi porti alla rottura dei contatti tra est ed ovest.

Una seconda ipotesi è che siamo di fronte ad una deliberata tattica di «doccia scozzese» che alterna, a breve intervallo, mosse aspre come il discorso di Malinovski e aperture distensive, in modo da tenere gli alleati occidentali in stato di incertezza e confusione.

E' a seconda della valutazione degli obiettivi generali della mossa sovietica che occorre interpretare le proposte specifiche del documento.

Esso contiene, infatti, molti aspetti di facile sfruttamento propagandistico ed alcuni accenni che permetterebbero una discussione più concreta di quanto fosse possibile nel precedente «piano disarmo generale e totale» presentato da Kruscev allo ONU.

In linea generale le proposte odierne non sembrano eliminare quello che è sempre stato lo ostacolo maggiore per un negoziato concreto sul disarmo e cioè la mancanza di un efficiente metodo di controllo che accompagni sin dalla tappa iniziale il processo di disarmo.

Inoltre tre aspetti del nuovo piano Kruscev attraggono particolarmente la attenzione per i loro chiari sottintesi politici. Il primo di essi è la insistenza per lo smantellamento delle basi militari allo estero nella prima delle tre fasi di disarmo previste dal piano. Questo confermebbe che Mosca intende fare leva sullo episodio dello U2 per rafforzare la sua tradizionale campagna contro le basi aeree americane in Europa e in Asia. Il secondo è la richiesta di un impegno di ciascun paese a non fornire armi nucleari ad altri paesi.

Il piano è ora allo studio delle varie cancellerie occidentali e servirà di base per altri «colloqui». Il dialogo est ovest sembra quindi riprendere anche se Kruscev, che nelle sue dichiarazioni odierne ha offeso pesantemente il Presidente Eisenhower, non sembra aver alcuna intenzione di ammorbidire il suo atteggiamento.

All'Assemblea Legislativa

(Continuazione della 1° Pag)

dava la parola al Ministro delle Finanze il quale, a nome del Governo, forniva alcuni chiarimenti sull'argomento in discussione.

Il Ministro faceva presente che la coperative per la distribuzione dello zucchero, una per ogni regione, non sono il frutto di un monopolio creato dal Governo in questo settore, ma sono delle semplici rappresentanti regionali della SAIS, che come noto produce lo zucchero. Si tratta, quindi, di una iniziativa privata nella quale il Governo non ha mai interferito e ciò per due ragioni: prima per che l'esistenza dello zucchero nei magazzini fiduciari delle cooperative, costituisce un vantaggio per tutti i consumatori specialmente per quelli delle regioni più lontane e, in secondo luogo, perchè le cooperative, essendo composte da soli cittadini somali, l'utile, che una volta andava a commercianti stranieri, va ora a somali e rimane in Somalia.

Il Ministro precisava poi che le cooperative, a differenza di quanto avveniva in precedenza, comperando i giusti quantitativi lo vendono sempre allo stesso prezzo anche quando, nella stagione delle piogge, le comunicazioni sono interrotte e quindi il rifornimento impossibilitato. Prima della costituzione delle cooperative in tali periodi il prezzo dello zucchero aumentava anche del 100 per cento.

Aggiungeva poi il Ministro che se le cooperative avessero con il loro operato dato luogo a lamentele, o determinato svantaggi di carattere economico, il Governo non avrebbe atteso che fosse presentata una mozione per intervenire in quanto le autorità locali avrebbero segnalato i fatti. Il che invece non è accaduto.

All'esposizione del Ministro si associava, in sostanza, la maggior parte dei molti Parlamentari intervenuti sull'argomento, per cui, dopo aver sentito anche le voci contrarie, quelle cioè favorevoli alla mozione, l'Assemblea decideva di respingere la mozione stessa. La votazione dava il seguente risultato: contrari 41, favorevoli 5, astenuti 5.

NEL CONGO

Ulteriormente rafforzata la posizione di Lumumba

Leopoldville, 3.

Patrice Lumumba, si conferma sempre più il leader più forte del Congo.

Secondo le ultime notizie egli ha ottenuto 35 dei 137 seggi all'Assemblea Nazionale.

Sempre in base ai risultati delle elezioni politiche, il secondo più forte partito è risultato essere il Parito Nazionale del Progresso che ha conquistato 22 seggi, seguito a sua volta dal sinistrorso Partito Solidale Africano che ne la conquistato 13 e dall'Abako, guidato dal «padre dell'indipendenza» Kasavubu 12.

Il resto dei seggi sono divisi tra altri 9 partiti.

Gli osservatori politici ritengono che sia Lumumba che i suoi più forti rivali, cercherebbero innanzi tutto, di allearsi il Partito Solidale Africano onde usare i suoi tredici seggi come base per assicurarsi la maggioranza.

Un'altra possibilità sarebbe costituita da una coalizione di tuti i principali leaders.

Ma Lumumba ha dalla sua le vottorie riportate nelle elezioni provinciali: dalla quasi unanimità nella Provincia Orientale (Stanleyville) alla maggioranza nelle provincie del Kasai e di Kivu. il che gli dà il controllo di tre Governi provinciali su sei, vale a dire di tutto il Congo centrale ed orientale ad esclusione del Katanga.

Intanto Lumumba in una conferenza stampa tenuta a Leopoldville; dove è giunto, ha pronosticato, «gravi disordini» se la direzione del primo governo del Congo non sarà affidata al suo partito.

Egli ha dichiarato che il Belgio ha intenzione di sbarrargli la via del potere. «Nessuno può formare un governo senza di noi. Se io sarò all'opposizione un tale governo non resisterebbe due mesi perchè lo rovesceremmo», ha concluso Lumumba.

REDATTO A CURA DELL'UFFICIO STAMPA

Stamp. del Governo - Mogadiscio

Domenica sera alle ore 22 al Bar IV la Compagnia CAH presenterà una brillante

Serata di gala

Se volete passare una bella serata non mancate di sentire l'Orchestra CAH.

Prezzo d'ingresso So. 3

King-Size REX

offre aroma più filtro

PRODOTTA IN INGHILTERRA

DA

LAMBERT & BUTLER, DRURY LANE, LONDON

SPHINX TRADE MARK

Al Lido: da Ciccio

DOMENICA 5 alle ore 22

Per la ricorrenza dell'Arafa: Ciccio vi da appuntamento per farvi trascorrere una bella serata allietata dall'ORCHESTRA LUNA SOMALA: che suonerà per voi ritmi — ballabili e danze Orientali. Ciccio vi fa presente che il Lido col monsone è il locale di stagione.

Prenotate il tavolo telefonando al N. 687

all'Alta Moda

giovedì — 9 giugno — alle ore 18 PRESENTAZIONE MODELLI ESTATE 1960.

Le gentili Signore e Signorine sono cortesemente invitate ad intervenire.

Tel. 174.

بريد الصومال

صحيفة يومية اخبارية وطنية

تليفونات قصر الحكومة
الادارة رقم ٣٠
التحرير رقم ٩٣
المحاسبة والمراجعة رقم ٧٩

الاشتراكات
لسنة صومالى ٦٠ - لستة أشهر صومالى ٣٢ - لثلاثه أشهر صومالى ١٧ - لسنه للمكاتب العمومية صومالى ٣٠ -
الثمن ٢٠ سنتيما

٤ يونيو ١٩٦٠ الموافق ٩ ذو الحجة ١٣٧٩ هـ

الامين العام يصرح
بان اشتراك الدول الافريقية فى الامم المتحدة سيعمل فى ازدياد ديموقراطية هذه الهيئه

نيويورك - ٢

ادلى الامين العام لهيئة الامم المتحدة داج همرشولد أثناء مؤتمر صحفى عن ثقته فى الدول الافريقية الفتية التى هى على وشك اشتراكها فى الهيئة الدولية وقال ان هذه الهيئة ستعزز من وجهة المسئولية على أثر ذلك • وعند سؤال وجه اليه بشأن بعض الاشاعات حول هذا الاشتراك الذى سوف يمنع الدول الكبرى من التناقش على المسائل المتعلقة بالسياسة الدولية العليا جاوب المذكور أن هذه الاشاعات معدومة من أى اساس من الصحة وقال أن اشتراك هذه الدول الفتية سيعمل فى ازدياد روح ديموقراطية هيئة الامم المتحدة وسيجعل منها برلمانا ديموقراطيا بأفصح معنى الكلمة وأضاف ان رؤساء هذه البلاد الفتية يمارسون أعمالهم بكل تواطب وذكاء •

واكد همرشولد بأنه سيتوجه فى نهاية شهر يوليو القادم الى جنوب افريقيا ليبحث مع الحكومة المحلية مسألة الفصل العنصرى وقال أن قرار مجلس الامن الرامى الى تخفيف الضغط فى جميع أنحاء العالم يمكن أن يطبق فى الشرق الاوسط وفى جميع الاقاليم الاخرى وفى النهاية تمنى الامين العام حل المنازعات القائمة الآن بين الشرق والغرب •

حفلة استقبال
في فيلا ايطاليا

بمناسبة عيد الجمهورية الايطالية الرابع عشر

اقيمت حفلة استقبال يوم الخميس الماضى فى فيلا ايطاليا بمناسبة عيد الجمهورية الايطالية الرابع عشر • واستقبل الحاكم الادارى السفير ماريو دى ستيفانو وحرمه ووزير الحكومة المحلية لحمية الصومال المحترم محمد حاج ابراهيم عقال ورئيس الجمعية التأسيسية ورئيس الوزراء جميع المدعوين • وحضر فى الحفلة وزير الاشغال العمومية لحمية الصومال المحترم على قراد جامع وجميع الوزراء والسكرتير الرئيسى للمجلس الاستشارى التابع للامم المتحدة ووكيلا رئيس الجمعية التأسيسية ووكلاء الدولة وعدد كبير من النواب ورئيس محكمة العدل ونائب السكرتير العام وحاكم منطقة بنادر وقائد الجيش الوطنى وقائد البوليس ورؤساء المصالح ورئيس المجلس الحسبى ورجال السلك القنصلى وحاكم ناحية مقديشو ورئيس بلدية مقديشو ومحامى الدولة وقائد سلاح الطيران وقائد الميناء وقائد الكارابنيير وقائد الحرس المالى وعدد كبير من الضباط والموظفين وممثلى الاحزاب والطرق الدينية •

وقد لاحظنا من بين المدعوين المحترم ميخائيل مريانو النائب فى برلمان هرجيسة والعقيد كراكتيل والبكباشى جامع على كورشيل من قوات بوليس لحمية الصومال وسكرتير الوفد الحكومى السيد احمد محمد آذن ورئيس مصلحة البريد والتلغراف بالمحمية السيد على سعيد عرالى •

مقابلات
الحاكم الادارى

استقبل سعادة الحاكم الادارى فى فيلا ايطاليا :

- الوفد الحكومى لحمية الصومال المتشكل من المحترم محمد حاج ابراهيم عقال وزير الحكومة المحلية والمحترم على قراد جامع وزير الاشغال العمومية وسكرتير الوفد السيد احمد محمد آذن • وكان يرافق الوفد المذكور المحترم آذن عبد الله عثمان رئيس الجمعية التأسيسية •

وصول
السيد محمود حربى

وصل يوم الخميس الماضى باحدى طائرات الخطوط الجوية العدنية الى مقديشو بعد غياب يقدر بحوالى شهرين السيد محمود حربى برفقة السيد على عبد الله والمعلوم انه قد حضر فى مؤتمرات اكسرا وكوناكرى وقد زار بعض البلاد الاوروبية والآسيوية •

العلاقات بين
غينيا والسينغال

داكار - ٢

قدم رئيس جمهورية غينيا سيكو توري فى برقية موجهة الى ممادو ديا شكره لرئيس حكومة سنيغال لاستقباله للوفد الذى كان يرأسه وزير الداخلية كما ارسل دامانان وعبر عن رغبته فى التعاون المخلص بين الحكومتين وهذا فى سبيل المصلحة العليا للبلدين •

الاتحاد السوفييتى
يقترح خطة جديدة لنزع السلاح

موسكو - ٢

اقترح الاتحاد السوفييتى خطة جديدة لنزع السلاح العام وقد سلم وزير الخارجية السوفييتى غروميكو لسفراء الولايات المتحدة وفرنسا وبريطانيا والهند نسخة من هذا الاقتراح كما سلمت نسخ أخرى لجميع مندوبى البلدان التى اشتركت فى مؤتمر جنيف ومن بينها غانا •

قرارات الحكومة بمناسبة
عيد الاضحى المبارك

اصدرت رئاسة مجلس الوزراء بمناسبة عيد الاضحى المبارك الذى سيبدأ يوم الاحد ٥ يونيو القرارات التالية :

- اغلاق جميع المحلات العمومية باستثناء محلات بيع المأكولات والصيدليات والملاهى •
- رفع الاعلام على المبانى العمومية والمساجد واضاءتها •
- منح طلبة المدارس الداخلية والمرضى والمسجونين مأكولات خصوصية •
- السماح لرجال «الالالو» باطلاق نار بنادقهم مساء يوم السبت •
- الوجوب بعقد الاجتماعات من طرف ممثلى الطرق الدينية والجماعات العنصرية والاحزاب السياسية والسماح بالقيام بمهرجانات شعبية الغير الممنوعة والالعاب الرياضية •
- سيعلن فى مقديشو بدء العيد ببعض الطلقات من سلاح المدفعية وسترفع الاعلام فى جميع شوارع المدينة وستعزف الفرقة الموسيقية لبوليس بعض المقطوعات فى ميادين المدينة •
- ستذيع محطة راديو مقديشو البرامج المناسبة •

اعلانات
قابلة للمعارضة

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما •

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد عبد القادر على حرز لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى حى شمالى فالى بمقديشو لاقامة البناء عليها •

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما •

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد محمود محمد عدو لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى حى انزيلوتى بمقديشو لاقامة البناء عليها •

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

تعلن وزارة الشؤون المالية بأنه قد علق على قائمة البلدية اعلان قابل للمعارضة ، وسيبقى معلقا على نفس القائمة لمدة ٣٠ يوما •

ويتعلق هذا الاعلان بعريضة قدمها السيد على حرزى فارح لطلب قطعة من الارض الاميرية الكائنة فى فيلا ايطاليا بمقديشو لاقامة البناء عليها •

يستطيع المهتمون أن ينظروا مساحة سطح البناء (بلانميتريا) الموجودة فى مكتب الفنى للبلدية وفى وزارة الشؤون المالية المذكورة

برامج الاذاعة اليوم

١٢ر٣٠	هيلو
١٢ر٤٠	تورو
١٢ر٥٠	هيلو
١٣ر٠٠	نشرة الاخبار
١٣ر١٥	نشرة الاخبار باللغة الايطالية
١٣ر٢٥	تعليق الصحف الايطالية
١٣ر٣٥	أغانى متنوعة
١٤ر٠٠	ختام
١٦ر٠٠	القرآن الكريم
١٦ر٠٥	هيلو
١٦ر١٥	قباى مع الموسيقى
١٦ر٢٥	هيلو
١٦ر٣٥	تحية المرضى لاقاربهم
١٦ر٤٥	نشرة الاخبار
١٧ر٠٠	هيلو
١٧ر١٠	تورو
١٧ر٢٠	دنتو
١٧ر٣٠	هيلو (دينو)
١٧ر٤٥	قباى
١٧ر٥٠	الصوت الصومالى براديو روما
١٨ر٣٠	ختام
١٩ر٣٠	هيلو
١٩ر٤٠	قباى
١٩ر٥٠	هيلو
٢٠ر٠٠	نشرة الاخبار
٢٠ر١٥	نشرة الاخبار باللغة الايطالية
٢٠ر٣٠	اغانى متنوعة
٢١ر٠٠	نشرة الاخبار باللغة العربية التجريبية
٢١ر١٥	اذعنا برنامج مهدات من الاذعة الايطالية
٢٢ر٠٠	ختام

والغد

١٢ر٣٠	هيلو
١٢ر٤٠	قباى وغيرار
١٢ر٥٠	هيلو
١٣ر٠٠	نشرة الاخبار
١٣ر١٥	نشرة الاخبار باللغة الايطالية
١٣ر٢٥	تعليق الصحف الايطالية
١٣ر٣٥	أغانى متنوعة
١٤ر٠٠	ختام
١٦ر٠٠	القرآن الكريم
١٦ر٠٥	هيلو (دويتو)
١٦ر١٥	استعراض الاراء
١٦ر٣٠	نشرة الاخبار
١٦ر٤٠	لوقبحسى
١٧ر٥٠	الصوت الصومالى براديو روما
١٨ر٣٠	ختام
١٩ر٣٠	هيلو
١٩ر٤٠	تورو
١٩ر٥٠	هيلو
٢٠ر٠٠	نشرة الاخبار
٢٠ر١٥	نشرة الاخبار باللغة الايطالية
٢٠ر٣٠	أغانى متنوعة
٢١ر٠٠	نشرة الاخبار باللغة العربية التجريبية
٢١ر١٥	أغانى متنوعة
٢٢ر٠٠	ختام

التحرير بقلم مكتب الصحافة
مطبعة الحكومة - مقديشو